**Tiffany KSZ 1994/2/1.**

**Nancy Martin**

**Most elkaplak!**

 

*Szokatlan módon ismerkedik meg egymással Sheila, a szemrevaló nyomozónő és Martin. Sheilát betöréshez hívják, s amikor a lány társaival átkutatja a fényűzően berendezett villát, a fürdőszobában rábukkan Martinra, aki épp „az út porát” mossa le magáról. A férfi ugyanis éveket töltött Németországban, onnan tért vissza édesanyja házába, s nyilvánvalóan fogalma sincs arról, hogy az épületből eltűntek anyja ékszerei. Kezdetben ő az első számú gyanúsított, hiszen minden körülmény ellene szól, Sheila azonban nem nyugszik addig, amíg ki nem deríti a meztelen igazságot…*

Eredeti cím: Looking for Trouble 1990

Megjelenés: 1994. május 26.

1. FEJEZET

Hideg, esős márciusi éjszaka volt. Sheila Malone rendőrnyomozó és társa épp az imént adtak át egy letartóztatottat a Szövetségi Bűnügyi Hivatal emberének, és most visszafelé hajtottak a repülőtérről a városközpont irányába. Az autópályán alig volt forgalom. Az eső meg-megújuló rohamokban paskolta a kocsi tetejét. Egyszer csak Dorothy hangja hallatszott a rendőrségi rádióadóból: két embert kérnek erősítésül, bizonyára betörőket értek tetten.

– Ez itt van a közelben – mondta Sheila.

Cowboy megrázta a fejét Greg Stankowskyt mindenki csak „Cowboy”- nak nevezte, mert régebben a New York-i lovas rendőrségnél szolgált. Családi okok miatt költözött a Középnyugatra.

– Tudom, mire gondolsz, Malone – jegyezte meg, és a szája másik oldalára tolta a rágógumit. – De felejtsd el! Ebben a körzetben nem vagyunk illetékesek.

– De szükségük lehet a segítségünkre…

– Szó sincs róla! Neked nem is kellene őrszolgálatban lenned, nekem pedig parancsom van, hogy mihelyt átadtam a letartóztatottat, térjek vissza a körzetbe.

– Elegem van az íróasztalmunkából – vetette oda Sheila, és a következő kijáratnál letért az autópályáról a villanegyed felé.

Cowboy felsóhajtott.

– Hát nem lett volna jó pótmama belőlem, annyi bizonyos.

Néhány perc múlva már bekanyarodtak egy csendes, fákkal szegélyezett utcába. Az egyik előkelő, emeletes villa előtt rendőrkocsi várakozott, tetején még villogott a kék jelzőfény. Az épület fényárban fürdött, a kocsibehajtó mellett fiatal, egyenruhás rendőr állt.

– Micsoda ház! – csettintett elismeréssel Cowboy. Elővette a pisztolyát, kibiztosította, aztán Sheilára pillantott. – Nem gondolod, hogy kicsit túl hamar veted bele magad a sűrűjébe? Hiszen még csak nemrég történt…

– Tévedsz, ha azt hiszed, idegroncs lett belőlem – vágott közbe Sheila, kiszállt az autóból, és a bejárat felé tartott. Nem nyafka kislány, ezt mindjárt be is bizonyíthatja!

A ház tulajdonosa, egy ápolt külsejű és igen jól öltözött, idősebb hölgy, a bejárati ajtóhoz vezető lépcsőn kuporgott. Estélyi köpenye alól kivillant hosszú, csillámlóan fényes ruhája és vagyont érő nyakéke. A szempillafesték két széles csíkban futott le könnyáztatta arcán, és tágra nyílt szemében rémület tükröződött.

Sheila felmutatta az igazolványát.

– Mi történt?

Az idős hölgy mellett két egyenruhás rendőr állt. Az egyik, egy törékeny termetű, fekete bőrű rendőrnő, a sírdogáló hölgyet nyugtatgatta; a társa pedig, egy borzas szőke hajú, gyerekképű, izmos fiatalember, kérdésekkel próbálkozott.

A gyerekképű rendőr Sheila igazolványára pillantva jelentette:

– Mrs. Pletheridge az operából jött haza, és látta, hogy feltörték a kaput. Felment az emeletre, és megállapította, hogy több ékszere hiányzik. Telefonált a rendőrségre, és közben zajt hallott. Ebből arra következtetett, hogy a betörő még a házban van.

Sheila felnézett az emelet kivilágított ablakaira.

– Lakik még valaki a házban, Mrs. Pletheridge?

A nő ismét könnyekben tört ki.

– Nem, nem, teljesen egyedül vagyok. A férjem elutazott, s a gyerekeim már elköltöztek hazulról.

– Van személyzete, Mrs. Pletheridge? – kapcsolódott bele Cowboy is a beszélgetésbe. Hanga unottan csengett, ami társai szerint legbiztosabb jele volt annak, hogy az eset felkeltette a figyelmét. – Inas vagy sofőr?

Mrs. Pletheridge bánatosan megrázta a fejét.

– Ó, nem! Sajnos effélét már nem engedhetek meg magamnak.

Sheila intett a fekete bőrű rendőrnőnek.

– Vidd Mrs. Pletheridge-et a kocsihoz. Mi hárman átkutatjuk a házat.

Cowboy már be is lépett az épületbe, kezében a kibiztosított pisztollyal. A gyerekképű rendőr és Sheila a nyomában. Óriási előcsarnokban találták magukat. A mennyezetről függő csillár fénye bevilágíthatott volna egy kosárlabdapályát. A padlót pompás keleti szőnyeg borította, a bejárati ajtó két oldalán egy-egy hatalmas kínai váza állt. Szemben velük széles ívben hajló lépcső vezetett az emeletre.

Akár egy hollywoodi filmben, gondolta Sheila.

– Csak óvatosan! – suttogta Cowboy fojtott hangon.

– Szent egek! – ámuldozott a gyerekképű. – Mi ez itt? Múzeum?

– Talán menjünk fel – sürgette halkan Sheila. – Biztos van másik lépcső is, a személyzet számára. Ez itt az uraságé meg a vendégeké.

Cowboy a csiszolt fakorlátra tette a kezét, és ráhunyorított Sheilára.

– Csalhatatlan szimatoddal bizonyára megtalálod a hátsó feljárót. Odafenn találkozunk.

– Egyáltalán mit keresünk? – kérdezte a fiatal, szőke rendőr, miközben óvatosan lépkedett felfelé a márványlépcső fokain. – Gondolod, hogy a betörő még a házban van?

– Minden megeshet – felelte somolyogva Cowboy.

Sheila nesztelenül óvakodott előre, és megtalálta a konyhát. Tágas helyiség volt két csillogó-villogó krómozott tűzhellyel és egy óriási hűtőszekrénnyel. Sheila rögtön észrevette, hogy a hátsó ajtó üvegablakát betörték, és a padlón esővíztócsa terpeszkedik. A konyhából lengőajtó vezetett az ebédlőbe, ahol egy-két osztályra való gyerek kényelmesen elfért volna a hosszú asztal körül.

Sheila visszahúzódott, s kinyitott egy másik ajtót. Ott volt a hátsó feljáró. A lépcsőházban nem égett lámpa, de fentről halvány fény szűrődött le.

Sheila mély lélegzetet vett, hogy csillapítsa heves szívdobogását, és kihúzta a tokból a pisztolyát. Először azóta az éjszaka óta, amikor elszabadult a pokol…

Érezte, hogy reszket a keze. Megállt a lépcső alján, és addig nézett merően a fegyver csövére, ameddig meg nem szűnt a remegés. Akkor halkan felosont a lépcsőn. Cowboy és a gyerekképű már várták a T alakú folyosón. Mozdulatlanul álltak, mint két szobor, a kibiztosított pisztollyal a kezükben, és feszülten figyeltek, hátha valami nesz elárulja, merre tartózkodik a betörő. Mindhiába.

Sheila rögtön észrevette, hogy a fiatal rendőr arca sápadt. Fél, gondolta a lány. Vajon az én arcomon is így meglátszik a félelem?

Cowboy intett, hogy felmegy a második emeletre, a gyerekképű menjen balra, Sheila pedig jobbra. Lassan, nesztelenül engedelmeskedtek.

Nagyjából a folyosó közepén járhatott, amikor Sheila csobogó víz zaját hallotta. Szíve ismét gyorsabban kezdett dobogni. Nyugalom, korholta magát, nem vagy már kezdő! Egy pillanatra átvillant az agyán, hogy segítségül hívja Cowboyt, de aztán meggyőzte magát, hogy fölösleges: egyetlen igazán veszélyes betörőnek sem jutna eszébe zuhanyozni abban a házban, amelyet ki akar rabolni.

A zajt követve a folyosó végén eljutott egy szobához, amelynek kissé nyitva állt az ajtaja. A résen tompított lámpafény szűrődött ki. Sheila óvatosan bekukkantott.

Csinosan berendezett szobát látott. A kecses vonalú kínai lámpa vastag, puha kék szőnyeget és mennyezetes ágyat világított meg. A széles fekvőhelyen hanyagul ledobált ruhadarabok hevertek, a szoba közepén egy pár férficipő… Egy alacsony asztalon nyitott fedelű bőrönd, a fiókos szekrényen felbontott sörösüveg…

Akárki fürdik is odabenn, gondolta Sheila, egészen otthon érzi magát.

A ragyogóan kivilágított fürdőszoba ajtaja tárva-nyitva volt, illatos gőz gomolygott ki rajta. Sheila odalépett, és jobbjával nyugodtan felemelte a pisztolyt.

– Rendőrség! – mondta hangosan, hogy meghalja az odabenn tartózkodó.

A zuhanyozófülke tejüveg ajtaja mögött álló férfi hangos káromkodás közepette felrántotta az ajtót, ám nyomban mozdulatlanná dermedt, amikor észrevette a rászegeződő pisztolyt. Pillantása Sheila arcára tapadt, és valamit mormolt a fogai között. Talán a káromkodást folytatta, talán fohászkodott…

Olyan, mint egy görög szobor, gondolta Sheila, és éppoly ruhátlan…

Hirtelen észbe kapott, hogy bámulja a férfit, és elfordította n tekintetét. Felmutatta az igazolványát.

– Rendőrség. Kérem, jöjjön ki onnan!

– Eszemben sincs – válaszolta a férfi. – Mi az ördögöt akar itt?

– Ezt én is kérdezhetném magától – felelte Sheila hűvösen. – Maga mit csinál itt?

– No mégis mit gondol, mit csinálok? – kérdezett vissza a férfi gúnyosan.

Sheila kénytelen volt megállapítani, hogy ritka szép emberpéldánnyal hozta össze a sors. Pillantása egyre csak visszatévedt a férfi arcáról a testére Egy nyolcvanöt vagy egykilencven, legalább nyolcvan kiló, keskeny a csípője, és hosszú, izmos a lába… Talán a harmincas évei végén járhat. És az arca olyan, mint egy filmszínészé, sűrű szemöldöke alatt sötét, tüzes szempár villog.

– Úgy tűnik, zuhanyozik – mondta a lány szárazon, zsebre tette az igazolványát, a fegyver csövét azonban továbbra is a férfira irányította. – Mi a neve?

A férfi futó pillantást vetett a pisztolyra.

– Talán eltehetné ezt a micsodát, mielőtt kölcsönösen bemutatkozunk.

Sheila változatlanul a férfi mellkasára szegezte a fegyvert. A legutóbbi hat évben már meglehetősen sok férfit tartott így sakkban, és tapasztalata szerint általában háromféle módon viselkedtek: volt köztük fecsegő, ártatlan képet öltő és ravasz. A fickó a harmadik csoportba tartozik, gondolta Sheila.

– Nem baj, ha egy kicsit ideges… Ne mozduljon! Nos, mi a neve?

– Martin Brodericknak hívnak.

– Tudja igazolni magát?

A férfi elmosolyodott, s tréfás mozdulattal emelte fel két kezét.

– Pillanatnyilag sajnos nem.

– Miért tartózkodik itt?

– Mert ez az én házam.

– Tessék?!

– Pontosabban a ház az anyámé, de…

– Ez Mrs. Pletheridge háza.

– Valóban. Mrs. Pletheridge az anyám.

– Mintha az imént azt mondta volna, hogy Brodericknak hívják…

– Igazat mondtam. Anyám azután ment hozzá Mr. Pletheridge-hez, miután elvált az apámtól.

– Értem. De azért ne mozduljon.

Sheilában kissé engedett a feszültség, egy lépést hátrált, s az ajtófélfának támaszkodott. A pisztoly csöve továbbra is Broderickra irányult. A férfi szemében gúnyos kis szikrák pattantak, láthatólag nemigen zavarta a fegyver közelsége. Sőt mintha még élvezné is a dolgot! Nem mozdult, ahogy Sheila parancsolta, következésképpen még mindig meztelen volt. A lány megállapította, hogy jóképű és vonzó, mint minden csaló. Nem csoda, hogy ezért az arcért és ezért a testért mindent megbocsátanak neki a nők…

Térjünk a tárgyra, mielőtt még elrontanék valamit, biztatta magát a lány.

– Az a benyomásom, hogy az édesanyja nem várta magát ma, Mr…

– Martin a keresztnevem – mondta a férfi, és rámosolygott Sheilára. Ennek a mosolynak nem lehetett ellenállni. Micsoda pimasz fráter! Milyen nyíltan élvezi ezt a fonák helyzetet!

– Mit csinál itt, Martin? Eltekintve persze a zuhanyozástól…

A férfi a fülke üvegajtajának támaszkodott, karját összefonta a mellén.

– Úgy érti, mit csinálok itt, ebben a házban? Most érkeztem vissza egy üzleti útról.

– Miféle üzleti útról?

– Németországban jártam. A családomé a Steel City sörfőzde. Üzleti kapcsolataink vannak Hamburggal.

A Steel City név hallatán már azt is tudta Sheila, miért találta olyan ismerősnek a Broderick nevet. A sörfőzde a tizedik rendőri körzetbe tartozott, és mindössze négy utcányira esett Sheila otthonától a déli városrész munkásnegyedében. Gyermekkorában gyakran hallotta emlegetni nagybátyja kocsmájában a ”főnök”-öt, Broderickot. A környék lakói javarészt a sörfőzdében dolgoztak.

– Meddig volt távol, Martin?

– Négy évig.

– Meglehetősen hosszú üzleti út – válaszolta Sheila szárazon.

– Sok elintéznivalóm volt.

– Nem gondolja, hogy értesítenie kellett volna az édesanyját, mielőtt éjszaka beállít?

Broderick csodálkozva pillantott a lányra sűrű szemöldöke alól. Aztán hirtelen megértette, miért a szemrehányás.

– Anyám talán felhívta a rendőrséget?

– Igen. Azt hitte, betörő jár a házban.

Martin zavartan simított végig a haján.

– Akkor bizonyára megijeszthettem szegényt…

– Alaposan.

– Mindig is nagyon ideges természetű volt. – Martin Broderick most leplezetlen jókedvvel mérte végig a lányt. – Nem úgy, mint maga. Magát aztán nemigen hozhatja ki a sodrából semmi!

– Már sok mindent láttam az életben…

– De ilyen szépet még soha, igaz?

Sheila önkéntelenül is elnevette magát, felkapott egy puha, bolyhos törülközőt, és odavágta a férfihoz. Az ügyesen elkapta. Mosolyogva álltak egymással szemben, amikor Cowboy és a gyerekképű rendőr felbukkant a hálószobában. A fiatal rendőr nagy szemeket meresztett, amikor meglátta a zuhanyozóban anyaszült meztelenül álldogáló Broderickot és Sheilát nem egészen két méterre tőle, amint a meztelen férfira szegezi a pisztolyát.

Cowboy megfogta Sheila csuklóját, és lefelé fordította a fegyver csövét.

– Malone – mondta a legteljesebb komolysággal – igazán szomorú, hogy csak ilyen férfi jutott neked, és azt is pisztollyal kell kényszerítened…

Sheila engedte, hogy Cowboy kivegye a kezéből a fegyvert.

– Ez az úr Mrs. Pletheridge fia, Martin Broderick. Váratlanul érkezett haza egy hosszú üzleti útjáról, ez okozta a félreértést.

Cowboy felkattintotta Sheila pisztolyának a tárát. Arca elkomorodott.

– Gondoltam…

Sheila kinyújtotta a kezét.

– Add ide, kérlek!

– Minek? Lőszer nélkül ez a jószág még a szúnyogoktól sem véd meg, Malone.

Broderick csodálkozva nézett Cowboyra.

– Azt akarja mondani, hogy meg sem volt töltve?

Sheila gyors mozdulattal kikapta a pisztolyát Cowboy kezéből.

– Most csalódott?

– Maga egy üres pisztollyal tartott sakkban…

– No és?

Cowboy átható pillantást vetett Sheilára, és rosszallóan csóválta meg a fejét. Aztán a zuhanyozóban ácsorgó férfihoz fordult.

– A társam az utóbbi időben kissé… hm… szokatlan módszereket alkalmaz, Mr. Broderick. Volt már alkalma elmondani, mi történt ma este?

– Azt hiszem, épp most következett volna…

Cowboy szivart húzott elő a zsebéből, és a szájába dugta. Kényelmesen rágyújtott.

– Nem ártana, ha néha hazatelefonálna. A kedves mamája ma este egyáltalán nem számított önre.

– Nekem is úgy tűnik – válaszolta némi bűntudattal Broderick.

– Legyen szíves, jöjjön ki a zuhanyozóból! Kicsit el kell beszélgetnünk.

Broderick minden sietség nélkül alaposan megdörzsölte a haját, aztán a dereka köré csavart törülközővel besétált a hálószobába. Rá sem nézett Sheilára; forrt benne a düh, hogy a lány üres tárú pisztollyal tette bolonddá. A gyerekképű rendőr lement a földszintre, hogy megnyugtassa Mrs. Pletheridge-et.

– Stankowsky rendőrnyomozó vagyok – nyújtott kezet Cowboy Brodericknak. – A munkatársamat már ismeri: ö Sheila Malone.

– Örömömre szolgál, hogy megismerkedhettem önökkel. Sokkal kellemesebb találkozás, mint legutóbb, amikor összeütközésbe kerültem a törvénnyel…

– Összeütközésbe?!

Martin könnyedén megrántotta a vállát.

– Felmentettek.

– No lám! – Cowboy nem volt egészen biztos benne, hogy Broderick tréfál-e, vagy sem. – Tudna ránk áldozni néhány percet? Kérem, üljön le!

Broderick letelepedett a magas támlájú karosszékbe, Cowboy pedig az ágy szélére ült. Sheila továbbra is a fürdőszobaajtó mellett maradt; szíve vadul kalimpált. Azóta, hogy visszatette tokjába a pisztolyt, már lényegesen jobban érezte magát.

Cowboy megkezdte a kihallgatást.

– Hány órakor érkezett haza ma este?

Martin Broderick keresztbe vetette egymáson hosszú lábait.

– Körülbelül kilenc órakor. Miért fontos ez?

– Tudja bizonyítani? – kérdezett vissza Cowboy.

Sheila figyelte Broderick arcát. Mint a legtöbb ember, ha rendőrök kérdezgetik, Martin is szerette volna tudni, mire megy ki a játék. Várt a válasszal, és megkísérelte kiolvasni Cowboy arckifejezéséből, milyen irányban tapogatózik.

– A gépem húsz óra tizenöt perckor szállt le – szólalt meg végül. – A jegyem még a zakóm zsebében van, ha meg akar győződni róla…

Cowboy belenyúlt Martin bőrzakójának egyik zsebébe.

– És a repülőtérről szépen hazajött…

– Hát persze.

– El tudná mondani pontról pontra, mit csinált azóta, hogy kiszállt a gépből?

– Ez úgy hangzik, mintha alibire lenne szükségem.

Cowboy meglelte a repülőjegyet, alaposan szemügyre vette, és oda sem hederítve Martin megjegyzésére, folytatta:

– Tehát mit csinált attól fogva, hogy a repülőgép földet ért?

– Elhoztam a csomagomat, aztán fogtam egy taxit, és körülbelül kilencre már itt is voltam.

Sheila az órájára pillantott: mindjárt tíz. Lehetséges, hogy Broderick az igazat mondta. Biztonság kedvéért persze érdeklődni lehet a taxivállalatnál.

– Mit csinált, miután megérkezett? Hogyanjutott be a házba? – kapcsolódott be Sheila a kihallgatásba.

Broderick fürkésző pillantással méregette a lányt.

– Kulcsom van a hátsó ajtóhoz.

– Vagyis a konyhaajtóhoz.

A férfi bólintott.

– Igen. Bejöttem, megállapítottam, hogy senki sincs itthon, aztán visszamentem a konyhába, és ettem pár falatot. Néhány kétszersültet, ha tudni akarja.

– És mi történt aztán? – kérdezte Cowboy.

Broderick ingerült mozdulatot tett.

– Hát ha minden részletet tudniuk kell: felnyitottam egy üveg sört, majd feljöttem az emeletre, hogy lezuhanyozzak.

– Volt a házban valaki, amikor megérkezett?

– Nem.

– Hallott valami zajt?

– Nem, semmit. Talán jobban tudnék segíteni önöknek, ha elmondanák, valójában mi is történt…

– Megfordult ma este a ház más helyiségeiben is?

Martin kezdte elveszteni a türelmét.

– Mi az ördögöt…

– Pontosan tudnunk kell, mely helyiségekben járt ma este.

– A konyhában, a hátsó lépcsőházban, a folyosón és itt. Ez minden.

Sheilának most tűnt fel, hogy a férfi jobb keze fején mély karcolások húzódnak. A sebek egészen frissnek látszottak. Lehet, hogy mégis betörte a konyhaajtó üvegét?

– Mi történt a kezével?

– A kezemmel?

– Igen. Látom, megsérült. Hogyan történt?

Martin megköszörülte a torkát.

– Nos, hát ez kissé kínos történet… Valószínűleg el sem hiszik, ha elmondom…

– Azért csak fogjon bele.

– A repülőgépen egy asszony ült mellettem. Beszélgettünk, és leszállás után megkért, segítsek kiváltani a csomagjait. Honnan sejthettem volna, hogy egy macskát akar becsempészni az országba?! El akarta kerülni az állatokra kötelező vesztegzárat. Nos, a macska kiszabadult a dobozából, és amikor meg akartam fogni, összekarmolta a kezemet. Ronda kis bestia! Ki nem állhatom a macskákat.

– Emlékszik még a nevére?

– Azt hiszem, Fu-Funak hívták…

– Nem a macskát, hanem az asszonyt – vágott közbe Sheila.

– Ó, hát Brendának vagy valami ilyesminek. Nem állt szándékomban többé találkozni vele, ezért nem is jegyeztem meg a vezetéknevét.

Sheila Cowboyra nézett. Fölöttébb valószínűtlen történet, mondta a tekintete.

Cowboy megvonta a vállát és felemelte a repülőjegyet.

– Nálam maradhat?

– Ha akarja, de szeretném tudni, hogy…

– Térjünk át most egy másik témára – vágott közbe Cowboy. – Hol tartja az anyja az ékszereit?

Broderick értetlenül bámult rá.

– Mit?

– Tudja, hol tartja az édesanyja az ékszereit?

– Valószínűleg a hálószobájában. – S amikor a rendőrtiszt a nyitott bőrönd felé nyújtotta a kezét, Martin ingerülten tette hozzá: – Elárulnák végre, mi folyik itt? Jobban segítségükre lehetnék, ha…

– Mikor járt utoljára az édesanyja hálószobájában? – Cowboynak még idejében eszébe jutott, hogy házkutatási parancs nélkül jobb, ha nem nyúl a bőröndhöz. – Emlékszik még rá?

– Legalább négy évvel ezelőtt! Az ég szerelmére, hát elloptak valamit? Azért van ez a cirkusz? Történt valami az anyámmal? – Broderick fel akart állni. – Megsérült?

– A hölgynek nincs semmi baja – nyugtatta meg Cowboy, és visszanyomta a férfit a karosszékbe. – Azt állítja, hogy hiányoznak az ékszerei…

– Miféle ékszerei?

Ebben a pillanatban Mrs. Pletheridge rontott be a szobába. Már nem sírt, ám a szétkenődött festékkel az arcán szánalmas látványt nyújtott. Nehezen lélegzett, és megtámaszkodott a fiókos szekrény sarkán. Kesztyűs kezét színpadias mozdulattal a szívére szorította.

– Martin! – sikoltotta.

– Anya!

Martin Broderick már több mint négy éve nem látta az anyját. Mrs. Pletheridge nem sokat változott az elmúlt években, éppoly drámaian viselkedett, mint azelőtt. Martin most mégis úgy érezte, megrezdül valami a szívében az öreg hölgy láttán. Valójában sosem volt különösebben gyengéd kapcsolat anya és fia között. Martint kicsi korában gyermeklányok, majd nevelőnők gondozták, később bentlakó lett egy kitűnő intézetben. Anyja második házasságkötése óta pedig még ritkábban találkoztak.

– Hogy vagy, drágám? – kérdezte, és szeretettel ölelte magához az anyját.

Cowboy tapintatosan elválasztotta egymástól anyát és fiát.

Angela Pletheridge tágra nyílt szemmel kiáltotta:

– Martin! Miért vagy meztelen? Mit csináltak ezek veled?

– Semmit, anya! Én csak…

– Martin a fiam! – folytatta Mrs. Pletheridge emelt hangon. – Semmi okuk rá, hogy csupaszra vetkőztessék és átkutassák!

– De anya! – próbálkozott ismét Martin. – Ne idegeskedj! Éppen zuhanyoztam, amikor ez a csinos fiatal hölgy bejött a szobába. És mondhatom, nem volt kellemetlen…

Az öreg hölgy most Sheilához fordult. Szeme villámokat szórt.

– Mit csinálnak vele? – Hangja hisztérikus magasságokba emelkedett. – Mi történik itt? Martin, mi a csudát mondtál nekik? Ó, jóságos ég, miért épp ma éjjel kellett hazajönnöd!

Gondosan kiszámított mozdulattal a homlokához emelte a kezét, aztán lassan összecsuklott, olyan lassan, hogy Cowboy minden sietség nélkül elkaphatta. Óvatosan lefektette a szőnyegre, és csendesen káromkodott.

Martin, aki már bizonyára tanúja volt efféle jeleneteknek, közönyösen jegyezte meg:

– Mindig ezt csinálja.

– Hívjunk mentőt? – kérdezte Sheila.

– Fölösleges.

– Akkor majd mi magához térítjük.

A lány letérdelt az idős hölgy mellé. Megdörzsölte a csuklóját, miközben Stankowsky hideg vizes szivaccsal nedvesítette be Mrs. Pletheridge halántékát.

Miután Angela „teljesen magához tért”, sírva fakadt, és kérte, hogy vigyék át a szobájába. Martin kihasználta az alkalmat, hogy végre felöltözzék; átkozottul hideg volt ebben a nagy, öreg házban. És egyre nevetségesebbnek tűnt a derekára csavart törülközőben, még akkor is, ha az a csinos, fiatal rendőrnő olyan leplezetlen érdeklődéssel bámult rá.

Már majdnem felöltözött, amikor Sheila visszatért a szobába. Martin épp egy vastag pulóvert húzott magára.

– Ugye most csalódott? – kérdezte, és megigazgatta az ingének gallérját.

– A telefont keresem – válaszolta a lány visszafojtott mosollyal. – Ideje, hogy jelentsem a történteket.

Martinnak el kellett ismernie, hogy a fiatal, szőke rendőrnőnek remek alakja és bár nem kifejezetten szép, de igen vonzó, érdekes arca van. A férfit leginkább az óriási, barna szempár merész, hetyke tekintete és a lány telt, piros ajkának lágy nőiessége, érzéki vonala ragadta meg.

– Mindig ilyen tárgyilagos, Miss Malone? – tudakolta Broderick félig tréfásan, félig komolyan.

Sheila hasonló hangnemben válaszolt:

– Többek között a maga adójából kapom a fizetésemet. És természetesen komolyan veszem a munkámat. Megmondaná végre, hol a telefon, vagy házkutatást kell végeznem?

Martin kissé oldalt lépett, és az asztalkán álló halványkék készülékre mutatott.

– Menjek ki addig a szobából? – kérdezte enyhe gúnnyal a hangjában.

– Nem – válaszolta Sheila komolyan –, jobb, ha szem előtt van.

– Azzal gyanúsítanak, hogy betörtem a saját házamba?

– A maga szempontjából jobb volna, ha nem találnánk meg az ujjlenyomatait szerte a házban. A konyhában is van telefon? Úgyis körül kell néznem még egyszer odalent.

Martin meghajolt, akár egy hivatásos komornyik:

– Kérem, kövessen!

Azzal lementek a konyhába. A helyiségbe lépve Martin felkattintotta a lámpát. Az erős, fehér fényben megcsillantak a padlóburkolaton heverő üvegcserepek. A hátsó ajtó törött ablakán hideg légáramlat csapott be.

– Hát ez meg mi? –kérdezte Broderick. – Egy egész különítmény hatolt be a házunkba?

Sheila figyelmesen nézte a férfit, és cseppet sem találta szellemesnek a megjegyzését.

– Telefonálni szeretnék – mondta hidegen –, aztán majd beszélgetünk.

– Összesöpörhetem ezt itt? – mutatott Broderick az üvegtörmelékre.

– Maradjon csak ott minden, ahol van. Egy kávé viszont jólesne. Tudna készíteni?

– Természetesen.

Mialatt Martin a kávéfőzővel foglalatoskodott, Sheila a készülékhez ment.

A tizedik rendőri körzet ügyeletesét hívta. Röviden jelentést tett, majd egyre növekvő türelmetlenséggel hallgatta a szemrehányásokat: miért avatkoztak bele egy körzetükön kívüli esetbe. Sheila idegesen csavargatta mutatóujjára egyik hosszú hajfürtjét. Aztán letette a kagylót.

– A kollégák a harmadik körzetből mindjárt itt lesznek.

– Ugyan miért? – érdeklődött Martin. – Maga és a munkatársai már mindent ellenőriztek…

Sheila megrázta a fejét, s a konyhapultra támaszkodott.

– Ez nem a mi körzetünk – magyarázta a férfinak. – A rendőrségi adón hallottuk, hogy betörést jelentettek, és épp útban voltunk… Illetve a közelben – tette hozzá, mert eszébe jutott Cowboy tiltakozása. – Most azonban át kell adnunk az ügyet az illetékeseknek.

– Kár – jelentette ki Broderick. – Én pedig azt hittem, gyakrabban fogunk találkozni…

– Azt hiszem, már eddig is a kelleténél többet láttam magából, Mr. Broderick – jelent meg huncut kis mosoly Sheila szája sarkában.

A férfi megkerülte a pultot, és odalépett a lány mellé.

– Igaza van. Máris meglehetősen jól ismeijük egymást.

– Ezt nem állítanám, mivel maga nem látott engem ruha nélkül. Maradjunk tehát szigorúan a hivatalos ügyeinknél.

– Nekem pedig az az érzésem, hogy maga nagyon érdekes, izgalmas nő, ha nem szorítkozik szigorúan a hivatalos ügyekre…

– Próbálja tárgyilagosan szemlélni a tényállást. Én vagyok a rendőr, és maga a gyanúsított. Hallott már valaha ellentétes érdekekről?

– Eddig egészen jól megértettük egymást, az ellentétes érdekek dacára. Lehet, hogy meglepi, amit mondok, de az az érzésem, mintha odafönn… nos… lett volna köztünk valami.

Sheila kurtán felkacagott.

– Hát persze! A pisztolyom.

A férfi is elnevette magát.

– No jó, mit szólna hozzá, ha azt ajánlanám, bonyolítsuk le mihamarabb a hivatalos ügyeket, aztán foglalkozzunk mással?

– Rendben van. Akkor mesélje el szépen, mikor és miért került legutóbb összeütközésbe a törvénnyel.

Martin nem számított rá, hogy Sheila máris kérdéseket tesz fel neki, méghozzá ilyen közömbös arccal.

– Említettem volna, hogy dolgom volt a rendőrséggel?

– Igen, csak azt nem, hogy mi. Közlekedési kihágás? Vagy valami súlyosabb?

– Abban biztos lehet, hogy nem ékszerrablás.

– Hát akkor…? – emelte fel kissé a hangját Sheila.

Broderick elfordult, hogy a lány ne láthassa az arckifejezését, ha netán hibát követne el, és csészéket keresgélt a konyhaszekrényben.

– Ó, tulajdonképpen az apám ügye volt. Hogy úgy mondjam, pénzügyi nehézségei támadtak, és adósságait meglehetősen szokatlan módon rendezte. A rendőrség azt akarta tudni, hogy belekeveredtem-e én is a kétes ügyleteibe, s engem is kihallgattak.

– No és belekeveredett?

– Egyáltalán nem. Apám volt a főnök, én akkoriban csak az alkalmazottjaként dolgoztam.

– Mi történt az apjával?

– Meghalt – válaszolta Martin kurtán. Aztán, hogy más irányt adjon a beszélgetésnek, hozzátette: – A kávé elkészült. Cukrot vagy tejet óhajt bele?

– Köszönöm, egyiket sem.

Martin odanyújtotta a lánynak a csészét, és pillantása végigsiklott Sheila kezén. Szép formájú, állapította meg, keskeny, de izmos. Nem visel gyűrűt, és nem lakkozza a körmeit.

– Mi olyan érdekes a kezemen? – kérdezte Sheila, miközben óvatosan belekortyolt a párolgó italba.

– Nincs jegygyűrűje.

– No és?

Martin odakönyökölt a lány mellé a pultra.

– Miss Malone, nem tehetek róla, de az az érzésem, hogy rokonszenvesnek talált az imént odafenn, amikor még maga parancsolt és én engedelmeskedtem.

– Hogy érti ezt?

– Akkor maga volt fölényben. Úgy látszott, hogy kedvel. Persze én csupasz és kiszolgáltatott voltam…

Sheila komolyan nézett Broderickra.

– Hozzátartozik a foglalkozásomhoz, hogy mindig ura legyek a helyzetnek. Különben bármikor veszélybe kerülhetek.

– Főként akkor, ha töltetlen pisztolyt hord magánál.

Sheila zavartan lesütötte a szemét.

– A mai este nem volt szokványos. Nem számítottam rá, hogy bevetésre kerülök…

– Bárhogy történt is, semmi értelmét nem látom, hogy egy rendőr olyan fegyvert viseljen, amellyel nem tudja megvédeni magát. Erre bizony nincs magyarázat.

– Az volt az oka… – Sheila rádöbbent, hogy hangja elárulná ismét felkavarodó emlékeit, ezért röviden csak ennyit mondott: – Tulajdonképpen mindegy, mit gondol. Nem tartozom magyarázattal, és azt sem várhatom el, hogy egy olyan ember, mint maga, megértse…

– Mit nem tudnék megérteni?

– Nem beszélhetnénk másról?

– De hiszen én csak azt akartam…

– Teljesen mindegy, mit akart! – csattant fel Sheila.

Martin elhallgatott. Sheila lángba borult arccal folytatta:

– Csak nemrégiben történt… És még nem érzem elég erősnek magam ahhoz, hogy ismét töltött pisztollyal járjak…

– Miért? Talán valami hibát követett el?

Sheila kurtán, keserűen felkacagott.

– A hiba az túl enyhe kifejezés. Lelőttem valakit.

Martin meglepetten füttyentett.

– Megöltem egy embert – suttogta a lány. Akadozó hangon, de egyre gyorsabban beszélt tovább: – Szolgálatban voltam, nem tehettem mást. De a fenébe is, nem sejthettem, hogy ilyen iszonyú lesz… Szeretnék végre túljutni rajta. Ez minden.

– Úgy, hogy töltetlen fegyvert hord magánál?

Sheila haragtól szikrázó szemmel nézett a férfira.

– Fogja be végre a száját, és hagyjon békén! Már beszéltem két pappal, egy tucat kollégával, egy rendőrpszichológussal és az apámmal, meghallgattam egy csomó előadást életveszélyes helyzetekről, döntéskényszerről, túlélésről és egyéb szamárságokról. Az sem segít rajtam, ha egy idegennel beszélgetek…

A nagy barna szempárt hirtelen elborították a könnyek, és Sheila elfordította a fejét.

– Meglehet, hogy téved – mondta halkan Martin, és gyengéden megérintette a lány karját. – Talán nagyon is segíthet magán, ha velem beszélget.

Sheila ellökte a férfi kezét.

– Ne fáradjon – vetette oda ridegen –, annyira még nem vagyok magam alatt, hogy egy olyan embertől várjak vigaszt, aki esetleg hamarosan rács mögé kerül.

– Ahogy gondolj a – válaszolta a férfi nyugodtan. – Mégis az az érzésem, hogy nem olyan edzett, mint amilyennek látszani szeretne.

2. FEJEZET

Szombaton este Sheila fekete miniszoknyában és testhez simuló, égőpiros pulóverben jelent meg a tizedik rendőri körzet főhadiszállásán.

Cowboy elismerően füttyentett, amikor meglátta a lányt felfelé sietni a lépcsőn.

– Ejha! De kicsípted magad!

– Nyugalom, Cowboy! Fogadok, a feleséged alig várja, hogy este hazaélj.

– Eltaláltad! – kacsintott rá a férfi, és kitárta előtte az ajtót.

Az irodában csak az ügyeletes őrmester, Donohoe tartózkodott. Lábát kényelmesen felrakta az íróasztala sarkára, és egy horgászlapot olvasott.

– És miért öltöztél fel ilyen csábosan, ha szabad kérdeznem? – Cowboy újabb szivarra gyújtott. – Nem mintha nem tetszene… – tette hozzá hamiskásan.

– Természetesen szolgálatban voltam.

– Hol?

– A kollégáknak odaát, a város túlsó oldalán, szükségük volt egy csalimadárra. Az egyik nagy élelmiszer-áruház melletti parkolóban rendszeresen összevertek és kiraboltak ott vásároló nőket. Azért öltöztem ilyen kihívóan, hátha rám is szemet vetnek. De nem volt szerencsénk. Azt hiszem, elriasztottuk őket. Az egyik civil ruhás rendőr olyan feltűnően viselkedett, hogy akár az igazolványát is a kezében tarthatta volna.

Cowboy összeráncolta a szemöldökét.

– Azt gondoltam, egy időre felhagysz az efféle dolgokkal.

– Miért kellene felhagynom?

Cowboy megállt Sheila előtt, és csendesen ingatta a fejét.

– Előttem nem kell megjátszanod az érzéketlen, edzett rendőrt, Sheila. A történtek után igenis szükséged van egy kis lazításra.

– Azt hiszem, ami velem történt, minden rendőrrel megesik legalább egyszer az életben – felelte Sheila higgadtan. – Majd én is túljutok rajta.

Ki akart menni a szobából, Cowboy azonban visszatartotta.

– Tegnap este valami nem volt rendben veled. Észrevettem. Töltetlen fegyverrel célozni egy olyan emberre, mint Broderick – ez egyszerűen hülyeség.

– Teljesen rendben vagyok, Cowboy, ne aggódj. Csak azért fordulhatott elő az a tegnapi eset, mert nem voltunk már szolgálatban. Hát mi a csudának töltöttem volna meg azt az átkozott pisztolyt…

– És most meg van töltve?

– Mi ez? Kihallgatás?

– Nyugalom, Sheila! Csupán egyszerű kérdés. Tudni akarom, hogy most meg van-e töltve a pisztolyod vagy sem.

– Cowboy…

– Figyelj ide, Sheila! Tegnap este szerencséd volt Broderickkal. De lehetett volna egy becsavarodott kábítószeres fickó is gépfegyverrel… Teli tehát a tárad vagy sem? Társak vagyunk, az én életem is függhet tőle.

– Rendben – sóhajtott nagyot Sheila –, majd megtöltöm.

Cowboy lenézett rá, és a vállánál fogva gyengéden megrázta a lányt.

– Tudom, hogy nem könnyű. Tudom, mert magam is átéltem ezt. Egy darabig úgy tehet az ember, mintha mi sem történt volna, de egyszer szembe kell nézni a tényekkel, kislány. Lelőtted a fickót. Megérdemelte! Vagy- vagy. Vagy ő, vagy te. És te gyorsabb voltál.

– Kedves tőled, Greg, hogy szíveden viseled a gondjaimat. Ám mindenkinek magának kell megbirkóznia azzal, ami bántja.

– Rendben van, de…

– Ígérem, hogy nem foglak veszélybe sodorni! Hagyd, hogy végezzem a munkám, jó?

– Jó. De tudod, hogy hozzám bármikor fordulhatsz, ha beszélni akarsz valakivel.

Sheila rámosolygott a férfira, és kedvesen a karjára tette a kezét. Igen, tudta, hogy Cowboyra mindig számíthat. Azon az emlékezetes éjszakán, amikor lelőtte azt az embert, Cowboy reggelig nála maradt. Ott aludt a nappaliban a heverőn, mert nem akarta egyedül hagyni Sheilát a történtek után. Pedig aznap volt a feleségének a születésnapja.

– Nincs semmi baj, hidd el. Csak még egy kis időre van szükségem – nyugtatta meg a lány a munkatársát.

Az ügyeletes szoba öt méter széles volt, és legalább kétszer olyan hosszú, de sokkal kisebbnek tűnt a szorosan egymás mellett álló íróasztalok miatt. Akadt még a helyiségben néhány szék – ebből mindig kevesebb, mint ahányra szükség lett volna –, állandóan és idegesítően csengő telefonok tömkelege s nagyon kevés levegő.

Fiske hadnagy telefonált. Az éjszakai készültség emberei az egyik íróasztal körül gyülekeztek. Jerry Piccolo és Marty Grimes pizzát ettek egy papírdobozból, és – mint mindig – a nőkről beszéltek. Első látásra talán nem tűntek túl bizalomgerjesztőnek, de ők lettek volna az elsők, akiket Sheila szükség esetén segítségül hívott volna.

– Annak a leányzónak, akivel a múltkor láttalak, olyan bajusza volt, mint az apámnak – mondta éppen Piccolo Grimesnak.

– És ki volt az a nehézsúlyú hölgy, akivel a hétvégén sétáltál, Pic? Hol nyert bajnokságot? A fenébe is, Cowboy, oltsd el a szivarodat, mert kénytelen leszek kihívni a tűzoltókat! Micsoda bűz!

– Hé, Malone! Merre jártál? Micsoda szerelés…

– És micsoda lábak!

A felügyelő dühösen csapta le a hallgatót

– Már csak ez hiányzott! – Ingerülten sétált fel-alá a szobában, és közben egy jegyzetfüzetbe írogatott. – És éppen ma éjjel vert meg veletek a balsors! Két lehetetlen alak, akiknek csak a nőkön jár az esze, egy lovas rendőr, aki még mindig lóról álmodik… Az egyetlen valamire való rendőr itt egy lány!

– Egy nő – javította ki Cowboy.

– Mindegy – legyintett Sheila –, nem zavar, ha lánynak neveznek.

– Hány éves is vagy, Sheila? – kérdezte Grimes. – Vagy már harminc?

– Otthon volna a helyed, hogy éjszakánként egy férjet kényeztess…

– Fogd be a szád, Pic! – ripakodott rá Cowboy.

– Hagyjátok már végre abba! – A felügyelő homlokán sötét felhők gyülekeztek. – Bőven van tennivalónk! Épp az imént jelentettek egy fegyveres rablást. Két fiatalkorú vízipisztollyal megtámadott egy mosodát. Sajnos a vízipisztolyok annyira valódi lőfegyvernek látszottak, hogy a tulajdonos majdnem szívinfarktust kapott. Grimes és Piccolo, ti foglalkoztok az üggyel!

Kitépte a feljegyzett adatokat tartalmazó oldalt a füzetéből, és odaadta Grimesnak. A két fiatalember mintegy vezényszóra felkapta az utolsó két darab pizzát, és némán engedelmeskedett.

Fiske most Cowboyhoz és Sheilához fordult.

– Most pedig hallani szeretném, mi történt múlt éjszaka.

– Mit kellene elmondanunk?

– Még nem tájékoztattatok a Broderick-betörés részleteiről – magyarázta türelmesen Fiske, és letelepedett az egyik íróasztal sarkára.

– Tulajdonképpen Pletheridge-betörésnek kellene neveznünk – helyesbített Sheila. – Martin nem lakik a házban, éppen akkor érkezett haza hosszabb külföldi tartózkodás után…

Cowboy meglepetten nézett Sheilára: máris keresztnevén említi Broderickot?! Sheila gyorsan hozzátette:

– Persze ellophatta az ékszereket, és úgy tüntethette fel a dolgot, mintha betörés történt volna.

– Miért gondolja, hogy esetleg ő tette?

– Sérült volt a keze. Akkor sebezhette meg, amikor betörte a konyhaajtó üvegét. És régebben már akadt valami dolga a rendőrséggel, amiről azonban nemigen óhajtott beszélni. S mivel csak előzetes kihallgatás volt…

– Helyes, de mit súg az ösztöne? Van valami megérzése? Meglopta a fickó az anyját?

Sheila habozott, tanácstalanul nézett rájuk. Cowboy elnevette magát.

– Jobb, ha nem őt kérdezi, főnök! Az a fickó olyan, akár egy filmszínész, és úgy is viselkedik. Sheila le sem vette róla a szemét…

– Ez azért túlzás! – háborodott fel a lány.

– No jó, kicsit túloztam, de ami igaz, az igaz. Broderick igen vonzó férfi, és nem lehet kihozni a sodrából. Nem volnék meglepve, ha ő követte volna el a betörést, és utána teljes lelki nyugalommal lezuhanyozott volna.

Fiske éles pillantást vetett Sheilára.

– Nos, Malone, mi a véleménye?

– Azt hiszem, Cowboynak igaza van. Broderick dörzsölt alak.

– Talán azért mégsem annyira, mint ahogyan maga gondolja – jegyezte meg Fiske. – A harmadik körzetből telefonáltak. Ma este még egyszer szükségük lenne a segítségére.

– Igen? És miért? – kérdezte Stankowsky meglepetten.

– Azokról az ékszerekről van szó, amelyek Mrs. Pletheridge házából tűntek el. Ma felbukkantak a belvárosban egy zálogházban.

– Ez aztán gyorsan ment! – füttyentett Cowboy.

– Túlságosan is gyorsan – bólogatott a felügyelő. – Biztos jele annak, hogy a lopást nem szakmabeli követte el. A kollégák azt szeretnék, ha Malone részt venne Broderick előállításában, hogy kihallgathassák.

Sheila érezte, hogy elpirul.

– Miért éppen én?

– Mert most is a szokásos szerepet kellene játszania: a csalimadárét.

– Nem arról volt szó – avatkozott közbe Cowboy –, hogy Malone-t egy darabig megkíméljük az efféle feladatoktól?

A felügyelő felsóhajtott.

– Ha egy rendőrnő úgy néz ki, mint ő, akkor újból és újból megbízzák ilyen jellegű feladatokkal. Ezt ő is tudta, amikor belépett hozzánk. Már elég régen dolgozik nálunk, hogy megértse, mindenkit olyan munkára jelölünk ki, amilyenre a legalkalmasabb. Maga sem kezdő már ebben a szakmában, Stankowsky. Persze ha Malone panaszt akar tenni…

– Akkor magam is kinyithatom a számat – vágott közbe gyorsan Sheila. – Nem, felügyelő úr, nem óhajtok panaszt tenni! De nem értem, miért kell ilyen nagy feneket keríteni a dolognak Ha csupán néhány kérdést akarnak feltenni neki…

– Broderick éppen operában van. És pont a hétórás hírekben számoltak be az ékszerlopásról. Egy csordányi riporter máris felkerekedett, hogy a szünetben kifaggassa Broderickot. A kollégák a harmadik körzetből attól tartanak, hogy ha Broderick megneszeli a dolgot, azonmód kámforrá válik.

– Ha el akarna szökni, az előcsarnokban még mindig elkaphatják. Nem hiszem, hogy ne tudnának elbánni vele!

A felügyelő nagy szemeket meresztett Sheilára.

– Magának fogalma sincs róla, kicsoda Broderick! És kicsoda Mrs. Pletheridge! Mindketten óriási összegekkel támogatnak bizonyos politikai köröket. Máris híre ment a dolognak! Két befolyásos úr felhívta a rendőrkapitányt, és követelte, hogy tapintatosan bánjunk Mr. Broderickkal meg a mamájával. Tehát szó sem lehet letartóztatásról a nyilvánosság és a tévékamerák előtt. Remélem, megértették! Egyébként ebben az ügyben nem én rendelkezem, Malone. Nos, elvállalja a feladatot?

– És én? – kérdezte Cowboy. – Elkísérhetem Malone-t?

– Nem. Magára itt van szükségem, Stankowsky. Mi a csudát csinálnék, ha netán valami igazán komoly bűnügy kerülne terítékre a körzetben? Sheila nem gyerek már, Cowboy! Hagyja csak, hadd végezze a munkáját.

\*

A szolgálati kocsik mind kint voltak őrjáratban, Sheila tehát a saját autóján hajtott az opera épületéhez.

A főbejárat közelében Larsont fedezte fel. A rágcsálóképű, hírhedten goromba modorú Larson alapjában véve rendes fickó volt. Nem bámult bele Sheila pulóverének kivágásába, és nem sütött el ócska szellemességeket a lábáról. Röviden utasította, hogy menjen a mellékutcába, az opera hátsó kijáratához.

– Lehet, hogy ott akar majd meglépni, ha észreveszi az újságírókat az előcsarnokban. Magának kell feltartóztatnia. Tudja, hogy néz ki Broderick?

– Igen – válaszolta a lány, és gondolatban hozzátette: kissé túlságosan is jól.

A mellékutca szerencsére nem volt sötét, de annál piszkosabb. A hulladéktárolókból túlcsorduló szemét mindent elárasztott. Sheila óvatosan lépkedett a járdán. A sarkon kis kínai vendéglőből ínycsiklandozó illatok áradtak ki az utcára, és a lánynak eszébe jutott, hogy ma még nem is vacsorázott.

Már legalább húsz perce sétált fel-alá, szemmel tartva az opera hátsó bejáratát, amikor néhány elegánsan öltözött ember lépett ki a kapun. Megálltak a járdán, rágyújtottak, és élénken beszélgettek. Bizonyára szünet van, gondolta Sheila, és tovább sétált.

Kisvártatva egy sötétkék sportsapkás emberke tűnt fel az utcán, és sietve a bejárat felé tartott. Sheila rögtön megismerte: az egyik helyi lap riportere, aki gyakran tudósított törvényszéki tárgyalásokról.

– Szia – szólította meg Sheila az emberkét – nincs kedved egy kicsit szórakozni?

A riporter megállt, és már nyelve hegyén volt a goromba válasz, amikor a lány közelebb lépett hozzá, és az utcai lámpa fénye csábosan gömbölyödő idomaira esett.

– Nem… azt hiszem, most nem… – válaszolta szinte ijedten. – Egy férfit keresek…

– Akkor nálam rossz helyen jársz. De azért ne félj tőlem! – Sheila ringó csípővel egészen közel ment az emberkéhez. Egy kis szerencsével ügy megijed tőlem, gondolta magában mulatva, hogy menten elpárolog. – Biztos vagy benne, szép fiú, hogy én nem tehetlek boldoggá?

– Nem… Azt hittem, itt fog felbukkanni, akit keresek. Ugyanis meglógott előlünk.

– Kicsikém, egészen egyedül vagyok itt, nem akarsz beszélgetni velem? Igen szórakoztató tudok lenni…

– Nem, köszönöm! – A kis riporter sietve visszavonult. – Azt hittem… De úgy látszik, tévedtem… Máshol kell keresnem…

– Kicsikém, én itt leszek, ha mégis meggondolnád magad.

Az emberke sietve kereket oldott, és éppen idejében. A mellékajtó ismét kinyílt, és két alak surrant ki rajta. Arrafelé igyekeztek, ahol Sheila sétált. A férfi belekarolt a mellette lépegető nőbe, és láthatóan sürgette.

A magas, vörös nő hosszú, fekete bársonyruhát viselt, és hanyagul a vállára vetette drága prémből készült estélyi belépőjét. Fülében óriási gyémántfüggő villogott, Sheila legalábbis úgy vélte, hogy nem hamis ékszert visel.

Egész kis vagyon, állapította meg szakértő szemmel. A pár éppen egy lámpa alatt haladt el, s a fény a nőt kísérő férfi arcára hullott. Sheila azonnal megismerte Martin Broderickot.

– Hé, Martin! – kiáltott oda, amint közelebb értek hozzá. – Nem tetszett az előadás?

Broderick megállt az utca közepén, és döbbenten meredt a lányra. Majd tetőtől talpig végigmérte, pillantása kicsit elidőzött Sheila karcsú, hosszú lábán, aztán hitetlenkedve mondta:

– Malone, maga az?!

– Hát itt találkozunk megint – válaszolta a lány csúfondáros kis mosollyal, és lassan közelebb billegett magas sarkain a párhoz.

Martin Broderick lélegzetelállítóan jól festett szmokingban. Sheila valami különös zsibbadást érzett a lábában, de ez csak egy pillanatig tartott. Már ura volt a hangjának is.

– No lám, most egészen illendően felöltözött…

– Én igen – hangzott a csípős válasz –, de maga?! Mondja, a rendőrségnél nem írják elő, milyen rövid lehet a nők szoknyája?

– Kedvesem – szólalt meg most a Broderick társaságában levő vörös hölgy –, nem mutatnál be az ismerősödnek?

A nőnek kellemesen csengő, mély hangja volt, és kissé németes hanglejtéssel beszélte az angolt.

– Miss Malone rendőrnyomozó, Elke.

– Így igaz – válaszolta Sheila, és egyúttal meg is mutatta az igazolványát. Dühös volt, hogy Martin elegáns és csodaszép hölgykísérője előtt olyan benyomást keltett, mint valami felcicomázott utcalány.

– Sajnálom, hogy el kell rontanom a szép estéjüket, Elke, de Mr. Broderick jelenlétére másutt van szükség.

– Hol? – kapta fel a fejét Martin. – Le akarnak tartóztatni?

– Nem, dehogy. Csak néhány kérdést szeretnénk feltenni magának zavartalan körülmények között.

– És éppen most? Ebben a pillanatban?

– Attól tartok, igen.

– Elvihetem előbb Elkét a szállodába?

Sheila a nőre pillantott, aztán megrázta a fejét.

– Nem. Vagy rögtön velem jön, vagy át kell adnom a kollégáimnak, akik a főbejáratnál várják Meg a többieknek…

– Kik azok a többiek?

– Az újságírók, riporterek. Az egész sajtó. Csak magára várnak, gondolom, tudja is, miért. És azt is gondolom, hogy nem éri készületlenül a dolog. Különben miért választotta volna a hátsó kijáratot?

Martin sötéten mérte végig a lányt, aztán mogorván mondta:

– Magával megyek.

Zsebéből előhúzta az autókulcsot, és Elke kezébe nyomta.

– Borzasztóan sajnálom. Később mindent megmagyarázok. Visszatalálsz a kocsimmal a szállodába, vagy hívjak egy taxit?

Elke bájosan rámosolygott, és ujjai közé szorította az autókulcsot.

– Nem mulaszthatom el az alkalmat, hogy vezessem a kocsidat.

– Megfordult a fejemben, hogy csakis ezért fogadtad el a meghívásomat ma este…

– Mihelyt megtudsz valamit, hívj fel! – búcsúzott Elke.

– Felhívlak – ígérte Martin.

Elke biccentett Sheilának, aztán sarkon fordult, és elment.

Sheila némi bosszúsággal nézett utána. Dühös volt magára, amiért nem tudta közömbösen tudomásul venni Elke jelenlétét, és zavarba hozta a szép vörös nő fölényes modora.

De csakhamar visszanyerte önuralmát, és Martinhoz fordult.

– Nagyon csinos. A barátnője?

– Üzleti kapcsolatban állunk. – Martin zsebre vágta a kezét, és némi csalódottsággal pillantott Elke után. – Szívesen dolgozom vele.

– Azt elhiszem – felelte Sheila kissé élesebb hangon, mint ahogyan szerette volna. – Kérem, jöjjön velem a kocsimhoz!

– És hol maradnak a bilincsek? – érdeklődött Martin, amikor egymás mellett mentek az autó felé. – Nem kellene ismertetnie a jogaimat?

– Arra is sor kerül – bólintott Sheila. – Egyelőre csak néhány kérdésre kell válaszolnia.

– Mégis megtudhatnám, miről van szó?

– Sajnos nem tájékoztathatom. Csupán arra kaptam parancsot, hogy előállítsam.

– De maga szerint mi lehet a gond? Kérem, mondja meg, legalább azt tudjam, mivel vádolnak…

– Leghelyesebb, ha addig egyikünk sem szól egyetlen szót sem, míg az ügyvédje nincs jelen.

Odaértek a kocsihoz.

– Tessék, szálljon be! – intett Martinnak a lány.

A férfi gyanakodva méregette a rozogának látszó kis kocsit.

– Gondolja, hogy beleférek?

– Hát persze! Különben sem túl hosszú az út.

Azzal Sheila becsúszott a kormánykerék mögé, elfordította az indítókulcsot, s türelmesen várta, amíg Martin is bepréseli magát az autóba.

– No végre – jegyezte meg a férfi. – Kíváncsi leszek, hogy vezet majd ebben a szerelésben! – Pillantása végigsiklott Sheila rövid szoknyáján és szűk pulóverén. – Csudára kicsípte magát! Tegnap este nem így festett.

– Ez a ruha is hozzátartozik a munkámhoz. Kapcsolja be az övet, legyen szíves!

– És vajon ki az a szerencsés fickó, akinek a kedvéért így kiöltözött?

– Nem a maga társadalmi köreiből való. Afféle alakkal legfeljebb a bíróságon futhatna össze.

A férfi nem válaszolt, és Sheila sem szólt jó darabig. Már a városközpontba vezető főútvonalon haladtak, amikor a lány óvatos pillantást vetett Broderickra. Martin elkapta a pillantását, és rámosolygott.

– Maga igazán rendkívüli nő, Malone!

– Ne fárassza magát bókokkal – felelte szárazon Sheila.

– Nem bóknak szántam. Komolyan gondolom, amit mondtam. Biztos vagyok benne, hogy ilyen nővel, mint maga, még sosem találkoztam. Határozott, erős és ugyanakkor olyan szép…

– Látom, nagy hatással van magára a miniszoknya és a csipkeharisnya.

– Teljesen mindegy, mit visel, nem a ruhája érdekel. Tudja, hogy olyan az arca, mint egy angyalnak?

Sheila kurtán felkacagott.

– Az angyalok is tetováltatják magukat?

– Meglepne, ha valóban volna magán tetoválás. Na jó, egy parányi rózsabimbót el tudnék képzelni a vállán… Nagyon szép válla lehet.

Sheila bekanyarodott egy mellékutcába.

– Hagyja a széptevést, Martin, nem tudok magán segíteni.

– Ugyan, ne legyen már olyan gyanakvó! Vonzó nőnek tartom, ez minden, és ha tegnap este nem tűnt volna el olyan gyorsan, kicsit jobban is megismerkedhettünk volna. Azt hiszem, jól kijöttünk egymással. És a legjobb úton voltunk, hogy összebarátkozzunk. – Broderick minden rábeszélőképességét latba vetve folytatta: – Nem mehetnénk el együtt valahová, miután válaszoltam a kérdéseikre?

– Mondja, maga sosem adja fel?

– Ritkán – felelte Martin huncut mosollyal.

3. FEJEZET

Sheila a rendőrségi adóvevőn jelentette Larsonnak, hogy Broderickkal útban van a kapitányságra.

– Az újságírók csalódottak lesznek – szólt vissza némi kárörömmel a munkatársa. – Még mindig az opera előtt várakoznak.

– Magának köszönhetem, hogy ezt megúsztam – jegyezte meg Martin. – A kelleténél jobban érdeklődnek irántam.

– Hát persze – bólintott Sheila. – Jó szalagcím volna a lapokban: Gazdag férfi meglopta az anyját!

– Maga is azt hiszi, hogy én loptam el az anyám ékszereit? – A férfi hangja most keményen, élesen csengett.

Sheila megvonta a vállát.

– Már elég sok előnyös megjelenésű, jómódú emberrel találkoztam, akikről aztán kiderült, hogy bűnözők.

Micsoda emberekkel lehetett már dolga ennek a bájos lánynak! – gondolta Broderick. Hogyan is képes elviselni ezt az életet? De most róla volt szó, és szerette volna tudni, milyen esélyei vannak.

– A rendőrségnél töltött évek alatt bizonyára jó emberismeretre tett szert. Mit gondol, bűnös vagyok vagy sem?

Sheila oldalról futó pillantást vetett a férfira. Félig tréfásan, félig komolyan válaszolta:

– Beszéljünk másról. Nincs kedvem megvitatni magával ezt a témát.

– Hát jó. Csak annyit áruljon el, hogy a rosszkedve összefüggésben van azzal, ami nemrégiben történt magával? A lövöldözéssel?

– Semmi köze hozzá, hogy milyen kedvemben vagyok!

– Még mindig nem tudta túltenni magát rajta, ugye?

Sheila nem felelt, a vezetésre összpontosította figyelmét.

– Hogyan történt? – kérdezte Martin.

– Már mondtam, hogy nem óhajtom ezt megbeszélni magával. Úgysem értené meg.

– Azért megpróbálhatná.

– Semmi különös. Mindössze arról van szó, hogy sötét utcákban kell a csalimadarat játszanom, hogy kézre keríthessük azokat a mindenféle rendű-rangú őrülteket, akik ennek a városnak a leányaira és asszonyaira nézve veszélyesek. El sem tudja képzelni, miféle alakokkal akadt már dolgom a munkám során. A szmokingos operalátogató a legritkább közöttük…

– Ne higgye, hogy nem elég élénk a fantáziám. Egyébként hol történt?

Sheila megadóan sóhajtott.

– Az egyetem közelében.

– Ott is csalimadarat játszott?

– Igen. Egy pisztolyos fickó nyomában voltunk, aki már három egyetemista lányt megerőszakolt. Nemrég aztán ismét próbálkozott, de a lánynak sikerült megfutamítania.

– Bátor lehetett!

– Nem bátor, hanem vak, és nem tudta, hogy a támadójánál fegyver van.

– Az a szörnyeteg egy vak lányt akart bántalmazni?

– Nem volt különösebben válogatós. Rendszerint este lepte meg a lányokat, amikor az előadásokról hazafelé tartottak a diákszállóba. Egyik társnőmmel felváltva két hétig sétálgattunk az egyetemet körülvevő parkban.

Martin csodálattal pillantott a mellette ülő fiatal rendőrnőre. Milyen egyszerűen, természetesen beszéli el a történteket! A legtöbb nő élete végéig viselné egy efféle támadás lelki nyomait.

– És nem félt? – kérdezte csendesen.

Sheila kicsit megvonta a vállát.

– Persze, hogy féltem. De a félelem ilyenkor hasznos: ébren tartja az embert. Kedden este támadott meg. Hátulról rám vetette magát. Egy darabig küzdöttünk…

– Küzdöttek?!

– Megütött néhányszor.

Sheila felemelte a haját. A füle tövénél, a nyákszirtjén sárgászöld foltokat látott Martin, bizonyára a pisztoly agyától származó kemény ütések nyomait. Hirtelen rosszullét fogta el. Halkan elkáromkodta magát.

– Nem nagy ügy – vetette oda a lány kurtán, és visszaengedte a haját. – Én sem maradtam adósa a fickónak, megkapta a magáét. Ekkor kiáltott oda egy munkatársam a bokrok közül, s én azonnal kiolvastam a támadóm szeméből, hogy elszánta magát: a következő pillanatban lőni fog, még mielőtt a többiek odaérnének. Bizonyára úgy gondolta, ha eltesz láb alól, nem azonosíthatom… Tehát cselekednem kellett.

– És maga lőtte le őt.

Sheila bólintott. Bekanyarodott egy nyitott kovácsoltvas kapun, és lefékezett egy nagy udvaron.

– Tudtam, hogy nincs más választásom. Az én első lövésem után ő is tüzelt. A golyó közvetlenül a nyakam mellett süvített el. – Némi szünet után halkan hozzátette: – Még most is cseng a fülem tőle.

Martin most értette meg, mit is mondott az imént a lány. Nehezen jöttek ajkára a szavak:

– És… rögtön meghalt?

– Igen. Rám zuhant, összevérezte a ruhámat meg a hajamat. – Sheila önkéntelenül erősen belekapaszkodott a kormánykerékbe. – Hányszor, de hányszor kívántam már, hogy bárcsak még egyszer átélhetném ezt a tíz másodpercet…

– Miért, mit csinálna akkor másképp?

– Nem tudom… – Sheila lehajtotta fejét. – Valamit biztosan másképp csinálnék.

Sheila csakhamar visszanyerte az önuralmát, és parkolóhely után nézett. Csupán Sardino felügyelő fenntartott helye volt üres; Sheila némi töprengés után elfoglalta.

– Ha mindannyiunknak megadatna még egy lehetőség az életben, azt hiszem, jobb volna a világ – jegyezte meg Martin elgondolkodva.

– Állítólag az én feladatom is az, hogy biztonságosabbá és jobbá tegyem a világot.

– Maga igazán nyugodt lehet, megtette, amit tehetett: megmentett jó néhány diáklányt…

– Tudom, tudom! Mégis furdal a lelkiismeret.

Kis ideig mindketten hallgattak. Martin végül könnyedén a lány karjára tette a kezét.

– Engem az érintene rosszul, ha maga olyan hamar napirendre tudna térni a történtek fölött.

Martinnak úgy tűnt, mintha könny csillant volna meg abban a nagy, barna szempárban

Bizonyára tévedtem, gondolta, mert a következő pillanatban már kivágódott a kocsi ajtaja, Sheila kiszállt, és intett neki, hogy kövesse a nagy nyerstégla épületbe. A kapuban álló egyenruhás és a folyosókon siető, civilbe öltözött rendőrök a szokásos tréfákkal üdvözölték a lányt. Sheila hasonlóképpen válaszolt. A folyosó végén azonban elkomolyodva nyitott be az egyik iroda ajtaján. Átadta Broderickot a kihallgatást vezető rendőrtisztnek, és távozni akart. Martin azonban megragadta a karját, és halkan odasúgta:

– Maradjon itt, kérem! Biztosan nem tart sokáig.

– És aztán? – próbálkozott a lány egy könnyed mosollyal.

– Aztán meghívom egy jó vendéglőbe.

– Ha le nem tartóztatják…

Broderick elvigyorodott.

– Arról szó sem lehet!

A kihallgatást vezető főfelügyelő éppen kávét töltött magának, amikor Sheila odalépett hozzá, hogy közelebbi részleteket tudjon meg a Pletheridge-betörésről.

– Attól tartok, nem adhatok felvilágosítást magának, csak a nyomozásban közvetlenül résztvevőket tájékoztathatom – közölte a főfelügyelő mereven,

Sheila már válaszolt volna, hogy kezdetben ez éppenséggel az ő ügye volt, de aztán jobbnak látta hallgatni. Felfuvalkodott pasas, gondolta dühösen.

A főfelügyelő azonban még tartogatott számára néhány kellemetlen megjegyzést; megkérte, hogy várja meg, amíg kihallgatják Broderickot, aztán vigye haza a gyanúsítottat. Hiszen úgyis abban a körzetben lakik, így nem kell a saját embereit fárasztania.

Sheila az ajkába harapott. Persze mondhatta volna, hogy rá is szükség van a saját körzetében, de nem tette. Martin úgyis megkérte már, hogy maradjon a kihallgatás végéig.

Éppen a kávénak csúfolt undorító löttyöt kortyolgatta a folyosón, amikor Sally Marshall tűnt fel a sarkon. Még az egyetemről ismerték egymást. Sally most védőügyvédként dolgozott az ügyészségen.

– Szervusz, Sally! Rég láttalak! Hogy tetszik a munkád?

– Csodálatos! – válaszolta a nő lelkesen. Aztán kissé kesernyésen tette hozzá: – Az életem többi része már nem ilyen mesés. A férjemnek nem tetszik, hogy dolgozom. Persze rengeteg időt töltök a védenceimmel, akiket rendszeresen látogatok a vizsgálati fogságban, Oliver meg azon a véleményen van, hogy jobb lenne, ha inkább otthon maradnék, jókat főznék, üldögélnék esténként vele a kandalló mellett, és őt hallgatnám áhítattal… No de mindegy! Nekem tetszik ez a munka, és eszem ágában sincs felhagyni vele. Remélem, idővel Oliver is megérti majd, milyen fontos számomra ez a feladat. Tudod, én vagyok a legfiatalabb az egész társaságban, és ezért gyakran nekem adják a legreménytelenebb eseteket…

Sallyből csak úgy dőlt a szó, ám ebben a pillanatban kinyílt az iroda ajtaja, ahol Broderick kihallgatása folyt, és egy rendőr kíséretében kilépett a folyosóra Martin. A kihallgatás láthatóan cseppet sem hozta ki a sodrából; olyan vidám hangulatban nevetgéltek, mint akik éppen egy jól sikerült pókerparti után sétálnak ki a klubjukból.

Természetesen Martin azonnal észrevette a lányt. Hangosan megjegyezte, hogy mindenki hallhassa:

– Á, itt van az a hölgy, akivel találkozót beszéltem meg! Nem is várakoztatom tovább…

Sheila érezte, hogy lángba borul az arca.

– Azt mondták az urak, hogy elmehetek – folytatta Broderick, miközben belebújt a kabátjába –, persze a nagyobb utazásokat azért mellőzzem. – Sugárzó mosollyal nézett Sheilára. – Akkor tehát indulhatunk?

– A főfelügyelő megbízott, hogy vigyem haza.

– Rendben, de mit szólna hozzá, ha előtte ennénk valamit? Van itt a közelben egy jó kis vendéglő… Ezt ugye nem tiltja a szabályzat?

– Nem, persze, hogy nem. De most éppen fogyókúrázom.

A férfi mosolyogva pillantott végig a lány karcsú alakján.

– Szerintem teljesen fölöslegesen kínozza magát.

Sheila ingerülten kotorászott az autókulcsa után.

– Nem óhajtok vendéglőbe menni magával, Martin. Mondja meg, hová vihetem. Úgy hallottam, már nem lakik az édesanyja házában.

– Nem, tegnap is csak benéztem hozzá, hogy üdvözöljem, és elkérjem a lakáskulcsaimat. Aztán eszembe jutott, hogy jobb lesz ott, nála lezuhanyozni, az új lakásomban talán még nincs használható állapotban a fürdőszoba.

– Remélem, nem azt akarja mondani, hogy a lakásában nincs víz? Kicsit kényelmetlen volna…

A férfi elnevette magát.

– Van víz, és sok minden más is. Azt hiszem, tetszeni fog magának. Kissé szokatlanul fest, de…

– Miért kellene egyáltalán megnéznem?

– Kár volna elmulasztania – mosolygott Martin a lányra.

\*

Útközben mindenféléről csevegtek. Sheilának el kellett ismernie, hogy szívesen beszélget Martinnal, a férfi értelmes és szellemes társalgó. Lassan oldódott benne a feszültség.

A régi városrészbe vezető hidak egyikén hajtottak át, szűk utcákon gurultak végig. Ebben a negyedben szinte minden bőrszín képviseltette magát. Az egyik buszmegállóban Sheila éjszakai műszak után hazatérő, fáradt munkásokat látott. A lány ajkán önkéntelenül kicsúszott a megjegyzés:

– Csodálkozom, hogy ebben a negyedben lakik.

– Miért? – kérdezte meglepetten a férfi.

– Valahogy nem illik magához. Itt nincsenek elegáns üzletek, klubok, modern lakások. Azt hittem, az északi városrészbe irányít majd.

– Itt lakom, mert itt dolgozom.

– Maga dolgozik?

A lány leplezetlen csodálkozással nézett Martinra.

– Miért, mit gondolt? Azt hitte, gazdag naplopó vagyok? Élősdi, aki elkölti, amit a szülei, nagyszülei megszereztek? Természetesen dolgozom. Ott, szemben, abban a sörfőzdében.

Sheila felhúzta a szemöldökét.

– De hiszen az az üzem már évek óta zárva van!

– Már nem sokáig.

– Igazán? – A lány hangja hitetlenül csengett. Még nagyon is jól emlékezett rá, amikor a Broderick-féle sörfőzdét, ahol a kiváló Steel City sört készítették, szinte egyik napról a másikra bezárták. A tömeges elbocsátás számos családot érintett, Sheila apjának barátait is.

Martin olyan őszintén beszélt Sheilának a családi cég felvirágoztatására irányuló terveiről, mintha régi ismerősök lennének.

– Apám jó néhány évvel ezelőtt arra kényszerült, hogy a cég patinás márkanevét eladja egy német sörfőzdének. Ugyanis egyebünk nem maradt a csődeljárás után. A szerződésben azonban kikötötte, hogy a német cég köteles alkalmazni engem hazai üzemében. Úgy gondolta, miután az örökségemet már elnyelték a hiábavaló kísérletek, hogy újra talpra állítsák a családi vállalkozást, legalább a kenyeremet meg tudjam keresni. Tanulóéveim után az Egyesült Államokban voltam a német cég vezérképviselője, majd Hamburgba mentem, hogy az üzletnek azt a részét is megismerjem. Sikerült rávennem a német céget, hogy indítsuk be újra ezt a sörfőzdét, s ezen dolgozom most.

– Azt hiszem, ha ez sikerül, lényegesen javul majd a környék helyzete – válaszolta Sheila elgondolkodva.

– Igen, nagyon sok itt a munkanélküli – mondta a férfi.

Sheila úgy érezte, hogy Broderick hangja meglehetősen közönyös, és bántotta a férfi részvétlensége. Kissé élesen jegyezte meg:

– Remélhetőleg ezúttal tartósabb lesz a fellendülés. Az emberek még egy gazdasági összeomlást nehezen tudnának elviselni.

Martin éles pillantást vetett a lányra.

– Gondolja, hogy vállalnék ekkora kockázatot, ha nem volnék teljesen biztos abban, hogy az üzem nyereségesen működik majd? Kérem, a saroknál forduljon balra.

Sheila engedelmeskedett. Kockakövekkel burkolt, szűk mellékutcába fordultak be. Az utca egyik oldalát szinte teljesen elfoglalta a régi Broderick-féle sörfőzde komor, magas épülete.

– Itt álljon meg, kérem! Ha nincs ellenére, most kiszállunk.

Mielőtt Sheila válaszolhatott volna, a férfi kiugrott a kocsiból. Megállt az úton, és zsebre dugott kézzel hosszan nézte a nyomasztóan szürke üzemet. A lány odalépett hozzá, de ő látszólag észre sem vette ezt. Csak jó sokára szólalt meg:

– Ezt az épületet még a nagyapám emeltette, s azért itt, a folyó közelében, mert akkoriban még hajóval szállították ide a komlót. Nagyapám az apjával érkezett Amerikába.

Sheila figyelmesen hallgatta Martint, Milyen más a mosolya, a hangja, az arckifejezése, ha a családjáról beszél. Szinte ellágyul, ahogy az emlékeket felidézi.

– Apám az ötvenes években örökölte a sörfőzdét, és néhány évvel később jelentősen kibővítette – folytatta Martin. – Az a nagy kőépület ott, a sínek mentén, az volt a büszkesége. De alighogy elkészült, megváltozott a gazdasági helyzet, a sörfőzés szinte már semmit sem jövedelmezett. Lehet, hogy ő is hibás volt, nem értett a pénzügyi dolgokhoz. Még több mint egy évtizedig küzdött, hogy megmaradjon az apjától örökölt vagyon, végül azonban mindenét elveszítette…

– Mit csinált akkor, Martin, amikor ez történt?

– Még középiskolába jártam. Nem is tudtam befejezni a tanulmányaimat. Elfogyott a pénzünk, és szükség volt az én keresetemre is. – Martin minden keserűség nélkül folytatta: – És mégis mindenünket elvesztettük. Apám aztán…

Elhallgatott, és Sheila halkan megkérdezte:

– Mi történt az apjával?

– Néhány hónappal a csődeljárás után meghalt. De azzal a nyugodt tudattal hunyhatta le a szemét, hogy minden adósságát kifizette. Most elölről kell kezdenem az egészet…

Sheila most már értette a férfi tekintetéből sugárzó büszkeséget. Csendesen hozzátette:

– Azokban az épületekben, amelyeket még a nagyapja emeltetett.

Martin bólintott.

– Igen, bár ezek egyelőre még a német cég tulajdonában vannak. Alaposan meg kell dolgoznom, ha vissza akarom szerezni az üzemet.

– Szándékában áll visszavásárolni a sörfőzdét?

– Igen! – jelentette ki Broderick szilárd hangon. – Talán az egész szép álom csupán, ám akkor is meg kell próbálnom!

Sheila azon töprengett, vajon mi mindenre volna képes Martin, hogy álmát megvalósíthassa. Talán még az anyja ékszereit is ellopná?

– Mire gondol? – kérdezte most a férfi váratlanul, és rávillantotta ragyogó mosolyát.

– Mit… mit kérdezett? – kapta föl Sheila a fejét.

– Nagyon elgondolkodott, Miss Malone.

– Szakmai ártalom. Tudja, a kis szürke agysejtek, ahogyan Sherlock Holmes mondja… De ez ne zavarja magát. Nos, megyünk?

– Enni?

– Nem – válaszolta nyugodtan Sheila. – A lakásához. Szeretnék még éjfél előtt visszaérni. Hajlandó volna megint bepréselni magát a kocsimba?

– Fölösleges – mondta Martin. – A lakásom itt van átellenben.

Sheilában győzött a kíváncsiság, és önkéntelenül is követte a férfit egy nagy kapuhoz, amelybe egy kisebb ajtót vágtak.

Broderick vastag kulcscsomót húzott elő a zsebéből.

– Hamarosan lesz villany is – magyarázta buzgón –, de minden olyan sokáig tart. Parancsoljon!

Sheila a régi, magas küszöbön át roppant nagy, tágas helyiségbe lépett. Hiszen ez garázs! – gondolta meglepetten, amikor az ablakon bevilágító holdfényben felfedezte egy nagy, ósdi teherautó és egy másik, nehéz kocsi körvonalait.

– Mi ez? –kiáltotta meglepetten.

Martin elnevette magát mellette a sötétben.

– Ugye ilyesmire nem számított? Nos, ez egy régi söröskocsi. Gyerekkoromban még népünnepélyek idején lovakat fogtak elébe, szép, fekete lovakat. Hátul a kutyánk ült, én meg elöl a kocsis mellett… Talán most majd ezt is rendbe hozatom. Ráfér szegényre! Legalább ötven éve nem látott festéket. Erre, egyenesen! – tette aztán hozzá a férfi, s megfogta Sheila karját.

Néhány lépcsőfok következett, majd egy második ajtó. Martin kinyitotta a lány előtt. Felkattintotta a villanykapcsolót, és hirtelen éles fény öntötte el a helyiséget.

– Vigyázzon, hová lép! – figyelmeztette Martin. – Az emberek mindent szanaszét hagytak.

Broderick lakása valójában egyetlen hatalmas és szinte teljesen üres teremből állt, amelyben kongva visszhangzottak a lépéseik. Az északi falat tucatnyi nagy ablak szakította meg. Az oszlopokra erősített sárgaréz lámpák fénye élesen tükröződött bennük. A padlót nemrég csiszolhatták és lakkozhatták, a nyerstégla falakat megtisztították. A helyiség nagyobb volt, mint egy tornaterem.

– Nos, mit szól hozzá? – tudakolta Martin büszkén.

– Lenyűgöző! –mondta Sheila némi szünet után, meglepetésében többre nem futotta tőle.

A terem egyik végében építőanyagok és szerszámok hevertek, ettől eltekintve azonban olyan kísértetiesen üres volt a helyiség, mint egy néptelen sportcsarnok. A konyha és az étkező helye beépítetlenül ásított; csupán a tűzhely falazatát készítették el.

Egészen hátul, a terem túlsó végében, ponyvával letakarva néhány bútordarab állt.

– Ezek többsége a szüleimtől való – magyarázta Martin. – Évekig raktárban kellett tartanom őket. Még megfontolom, mit tartok meg belőlük.

Sheila fellebbentette az egyik takaró sarkát, és egész csomó papírt, jegyzetfüzetet fedezett fel alatta.

– Úgy látom, meglehetősen elfoglalt ember – jegyezte meg.

Martin gyors mozdulattal söpörte egy kupacba a papírokat, a hangja azonban nyugodtan csengett.

– Sok időmbe kerül még a sörfőzde beindítására vonatkozó tervezetnek az elkészítése. Azt reméltem, hogy hamarosan beköltözhetek…

Sheila ismét felemelte a ponyvát, és szemügyre vette a bútorokat. Látszott rajtuk, hogy annak idején sok pénzbe kerülhettek. Drága bútorok, drága holmik, gondolta, és drága építkezés… Lehet, hogy Martin családja csődbe ment, ő azonban nem tűnik szegénynek.

Martin meglazította a csokornyakkendőjét, odalépett a lány mellé, és mélyen a szemébe nézett.

– Szeretném, ha eljönne majd akkor is, ha már teljesen kész lesz a lakásom.

– Talán azért, hogy letartóztassam.

Broderick válasz nélkül hagyta a lány csípős megjegyzését.

– Remélem, Sheila, hogy a kapcsolatunk nem marad mindig hivatalos. A lelkiismeretes rendőr és a gyanúsított…

– Nincs szándékomban másfajta viszonyt kialakítani magával – felelte Sheila hűvösen.

– Pedig nekem egy sor tervem van már – suttogta a férfi, s megfogta a lány csuklóját. Ujjaival gyöngéden becézgette.

– Azonnal engedjen el, Martin…

Sheila hasztalan igyekezett kiszabadítani a kezét.

– Legalább hallgasson meg! – kérte a férfi. – Arra gondoltam, hozathatnánk egy csomó finomságot valamelyik kínai vendéglőből, aztán leraknánk néhány párnát a padlóra, és pikniket rendeznénk. Utána pedig majd meglátjuk, mi lesz…

Legalább őszinte, gondolta Sheila. Martin nem köntörfalazott, és nem is kért bocsánatot nyílt ajánlatáért. Sheilának tetszett ez a nyíltság, és tetszett neki Martin is.

– Azt hiszem, kicsit korai – szólalt meg mégis fagyosan.

– De nem reménytelen?

Sheila ismét megpróbálta kiszabadítani a kezét.

– Ameddig a vizsgálat le nem zárult, teljesen reménytelen.

– Talán valami módon rá tudnám venni arra, hogy siettesse a vizsgálat lezárását.

– Hogyan? – nézett rá gyanakodva Sheila.

– Így – válaszolta Martin, és még közelebb lépett.

\*

A férfi ajka gyors, leheletkönnyű csókban érintette Sheila száját. A lány egész testét kellemes, zsongító melegség árasztotta el. Sheila egy futó pillanatra lehunyta a szemét. Nem számított arra, hogy Martin ilyen gyengéden, kedvesen közeledik hozzá, most azonban már tudta, hogy inkább meggyőzni akarta, mintsem meghódítani.

Martin finoman végigsimított a lány arcán, aztán az ajkán, s mielőtt még Sheila tiltakozhatott volna, belemerítette ujjait selymes hajába, és közelebb vonta magához. Aztán újból és újból megcsókolta, most már hosszabban, de éppoly gyengéden, szelíden. Sheila önkéntelenül is a férfi mellére tette a kezét, érezte a bőrén a másik test melegét.

Martin apró csókokkal hintette teli a lány arcát, nyakát, és hosszú csókokkal zárta le a száját. Sheila nem tiltakozott, átengedte magát a csók csodálatos édességének. Olyan forróság áradt szét a tagjaiban, hogy elképzelhetetlennek tartotta, miképp találhatta hidegnek és barátságtalannak a helyiséget.

Később már nem emlékezett rá, mikor ocsúdott fel a kábulatból, mikor bontakozott ki a férfi öleléséből. Csak arra, hogy érthetetlen szégyenérzet töltötte el, és nem tudott Martin szemébe nézni.

A férfi azonban ismét magához vonta, és a fülébe súgta:

– Sejtelmed sincs, mennyire vágytam már arra, hogy megcsókolhassalak!

Sheila elpirult, s elfordította a fejét.

– Hagyd abba, Martin! – tiltakozott erőtlenül.

– Hiszen te sem akarod, hogy abbahagyjam!

– Csodálatos – lehelte Sheila – de nem engedhetem meg…

– Megfogod engedni, hiszen te is éppúgy kívánod, ahogyan én… – Martin ajka végigsiklott a lány nyakán.

– Kérlek, ne… Komolyan mondtam az imént…

– Gyere, kedvesem… Gyere, tudom, hogy nem vagy mindig ilyen tartózkodó, jó kislány…

Becézgető keze megérintette a lány mellét. Sheila megborzongott, de nem lépett hátra.

– Megerőltető hét van mögötted – folytatta a férfi és mögöttem is. Ha most szeretjük egymást, holnap reggel sokkal jobban érezzük majd magunkat… Hidd el, ez a legjobb orvosság a feszültség ellen. Mindkettőnknek szükségünk van rá, hogy legalább egy éjszakára elfelejtsük a szabályokat…

Sheila lassan, határozottan kibontakozott a férfi karjaiból.

– Ebben viszont nincs igazad, Martin. Más világban élünk, én is, te is. Nem lenne jó vége…

A férfi csodálkozva pillantott rá.

– Hogyhogy jó vége? Az éjszaka a reggellel ér véget. Addig tartana, amivel megajándékoztuk egymást.

Sheila élesen felnevetett.

– Hát látod, ebből a szempontból is különbözünk! Csak azért, mert ebben a szerelésben úgy festek, mint egy szajha, még nem jelenti azt, hogy mindenki megkaphat, Broderick.

– De Sheila…

– Figyelj ide! Lehet, hogy gazdag apád volt, de ez még nem jogosít fel arra, hogy azt hidd, nincs más vágyam, mint ágyba bújni veled. – Haragtól villámló pillantást vetett a férfira. – Jobbhoz szoktam hozzá.

– Ezt kétlem – válaszolta Martin higgadtan.

– Jó éjszakát! – vetette oda a lány, és az ajtó felé tartott. – Találkozunk a bíróságon.

– De az is lehet, hogy hamarabb – felelte Broderick egykedvűen, s betette a lány mögött az ajtót.

Elégedett volt: sikerült elrejtenie a lány fürkésző tekintete elől az iratokat. Legalábbis egyelőre… Kivett az irathalomból egy vaskos rendezőt, és lapozgatni kezdett benne. Kis idő múltán csüggedten ejtette ki a kezéből. Sajnos alig értett valamicskét a gondosan, takarosan feljegyzett számoszlopokból. Szakértőre lenne szüksége, aki eligazítja az iratok, feljegyzések tömkelegében. De senkit sem hívhatott segítségül.

Nem sok időm van, gondolta, a rendőrség hamarosan rájön a mesterkedésre…

Némi szerencsével sikerülhetne Malone figyelmét elterelni, vagy netán meg is szabadulni tőle, ez azonban cseppet sem volt ínyére. Szeretett volna találkozni Sheilával, bár tudta, hogy a lány gondolatait nem sokáig tudja majd más irányba terelni, még egy érzéki kapcsolattal sem.

4. FEJEZET

Úgy viselkedtem, mint egy ostoba, meggondolatlan fruska, szidta magát Sheila visszafelé hajtva a rendőrségre. Miért is hagytam, hogy megcsókoljon!

Rosszkedve csak fokozódott, amint felidézte magában a jelenetet.

– Mi a csuda van veled? – kérdezte együtt érzően Cowboy, amikor a szolgálat letelte után kiléptek az épületből.

– Hagyj békén! – ripakodott rá Sheila.

Cowboy megdöbbenve meredt rá. Sheila nem szokott így beszélni vele!

A lány felsóhajtott.

– Ne haragudj, rossz éjszakám volt. Azt hiszem, rám férne már egy szabadnap.

Cowboy gyufa után kotorászott a zsebeiben.

– Szerencséd van. Piccolo más beosztást kért családi okok miatt. Ő lesz vasárnap, hétfőn és kedden. Tehát kiveheted az elmaradt szabadnapjaidat.

A vasárnapot Sheila otthon töltötte, s nekilátott, hogy tanuljon, ugyanis estin a jogi egyetemet végezte. Figyelme azonban egyre gyakrabban elkalandozott a szakkönyvektől. Végül beletörődve elrakta a jegyzeteit, és régi filmeket nézett. Megállapította, hogy Cary Grant és Martin Broderick valóban bámulatosan hasonlítanak egymásra…

Bosszúsan ugrott fel. Lám, már megint a férfira gondol! De majd tesz ő erről! Felhúzta a tornacipőjét, és kocogni indult. Hat kilométer után alaposan elfáradt, és ahogy hazaért, beült a fürdőkádba. Félórát lustálkodott a kellemes, levendulaillatú vízben, aztán megtörülközött, és ágyba bújt egy vaskos könyvvel, amely arra lett volna hivatva, hogy a polgári büntetőjogra vonatkozó ismereteit bővítse.

De csakhamar elaludt, és azt álmodta, hogy Martin Broderickkal szeretkezik egy bírósági tárgyalóteremben.

Hétfő este Sheila nem ment el az egyetemi előadásra, hanem gondosan felöltözött, és elsétált a Carson utcai kis kápolnához. Megállt az épület fala mellett, s onnan tartotta szemmel a bejáratot. Ma volt a megemlékezés annak a fiatalembernek a tiszteletére, akit Sheila lelőtt.

A lány maga sem tudta, miért jött ide, valami belső kényszer hatására cselekedett. Úgy érezte, beszélnie kellene a fiatalember hozzátartozóival.

De nem tudta rászánni magát. Hogyan is fogadnák? Lehet, hogy elhalmoznák szidalmakkal, gyilkosnak neveznék, sőt talán meg is ütnék…

Így tehát nem merészkedett közelebb. Félórahosszat álldogált ott, amikor egy idősebb asszony érkezett esőköpenyben, és bement a kápolnába. Sheila biztosra vette, hogy az elhunyt édesanyja. Már-már megszólította, de aztán meglátta a mélységesen szomorú, beletörődő és lemondó kifejezést az asszony arcán, mint akit nem ért váratlanul a haláleset, mint aki régtől fogva számított arra, hogy fia ilyen erőszakos halállal végzi.

Hirtelen gépkocsi fékezett le a járda mellett, Sheila közvetlen közelében. A lány ösztönösen hátralépett, amikor az anyósülés melletti ajtó kicsapódott, és meghallotta Martin Broderick hangját:

– Szállj be, Sheila! – A férfi áthajolt az ülésen, feléje nyújtotta a kezét, és komolyan megismételte: – No gyere! Ha nem akarsz bemenni a kápolnába, szállj be a kocsiba, hazaviszlek.

Sheilának megszólalni is nehezére esett.

– Véletlenül jársz erre? Vagy követtél?

– Bevallom, már félórája ott várakoztam a túloldalon. Sejtettem, hogy ma idejössz.

Sheila legszívesebben sarkon fordult volna, annyira megzavarta a férfi váratlan megjelenése. Ebben a pillanatban sűrű cseppekben esni kezdett az eső. A lány önkéntelenül összébb húzta magán könnyű kabátját. Martin most már türelmetlenül sürgette:

– No mi lesz? Nem szállnál be? Semmit nem használsz azzal sem magadnak, sem másnak, ha megbetegszel.

Sheila megborzongott. Máris úgy érezte, jéggé dermedtek a tagjai. Némán engedelmeskedett. Kényelem és kellemes meleg vette körül. A pompás sportkocsi bőrrel bevont ülései, a csillogó-villogó műszerfal, az erős motor halk, szelíd duruzsolása mind-mind arról tanúskodott, hogy Martin, legalábbis eddig, fényűző és gondtalan életet élt.

Broderick azonban nem adott gázt. Ehelyett odafordult hozzá, és korholóan mondta:

– Micsoda könnyelműség! Nem hittem, hogy ilyen meggondolatlan is tudsz lenni! Mi a csudának kellett idejönnöd?

Sheila csodálkozva állapította meg, hogy a férfi hangjából őszinte aggodalom csendül ki.

– El kellett jönnöm…

Martin kinyújtotta a kezét, és ujjai hegyével letörölt néhány esőcseppet a lány arcáról.

– Nincs semmi baj, most már minden rendben van. Haza akarsz menni?

Sheila némán bólintott, és kimerülten hátradőlt az ülésen. Martin az úttestre kormányozta a kocsit, és az esőáztatta ablakon át Sheila még egy pillantást vetett a kápolnára. Megpróbált erőt venni magán, de szíve eszeveszetten dobogott.

– Hol laksz?

– Három utcányira innen. A következő lámpánál jobbra kell fordulni.

Sheila lopva figyelni kezdte a férfit. Komoly arcát épphogy megvilágította a műszerfal gyenge fénye. Felöltője alatt öltönyt és nyakkendőt viselt.

– Milyen elegáns vagy – jegyezte meg Sheila könnyed társalgási hangon. – Mintha készültél volna valahová.

– Az öltönyömre gondolsz? Azért vettem fel, hogy elkísérhesselek, ha kell.

– Hogyan?

– Az volt az érzésem, hogy el akarsz menni annak a fiatalembernek a temetésére. Hát megnéztem az újságban, mikor lesz a gyászszertartás. Meg akartam győződni róla, hogy nem csinálsz semmi ostobaságot…

– Miért törődsz azzal, mit csinálok?

– Mert fontos vagy nekem, mert egészen más vagy, mint azok a nők, akikkel általában dolgom van – fakadt ki Martin. – Éppen ez teszi olyan átkozottul nehézzé a dolgot! Nem tudlak kiverni a fejemből. Mindig rád kell gondolnom. Lehet, hogy beléd szerettem. És ez olyan hihetetlen volna? Még sosem szeretett beléd senki?

– Nem.

– Felfoghatatlan! Szép vagy, Sheila! Iskoláskorodban is szép lehettél.

– Pedig cseppet sem voltam az. Nyurga, sovány kislány lévén nem tetszettem a fiúknak.

– De azért biztosan akadtak udvarlóid. Egy teljesen tapasztalatlan nő nem csókol úgy, ahogy te.

– Hát persze, néha elmentem szórakozni fiúkkal, amikor főiskolára jártam. De otthon laktam, fiútestvéreim voltak, és szigorú apám. Vagyis nemigen tehettem azt, amit akartam.

– És most? Van valakid?

Sheila egy pillanatig habozott.

– Nem. Nincs senkim.

– Helyes – vágta rá Martin. –Nekem sincs. Ez lényegesen megkönnyíti a dolgot.

– És Elke? – csúszott ki Sheila száján.

– Hogyhogy Elke? Már mondtam. Ő csupán üzleti ismeretség.

– De nagyon szép…

Martin elmosolyodott.

– Az igaz. De jegyben jár az egyik jó barátommal. Nyáron össze is házasodnak. Én leszek az egyik tanú az esküvőjükön.

\*

Sheila elképzelhetetlennek tartotta, hogy Martin Broderick és egy nő között pusztán barátság alakuljon ki. A férfi vonzereje senkire sem maradhatott hatástalan.

– Megérkeztünk – mutatott ki az ablakon. – Itt lakom. Állj meg, kérlek, ott a tűzcsap mellett!

A férfi a járdaszegélyhez kormányozta a kocsit, s leállította a motort. Odafordult a lányhoz, és lassan, tetőtől talpig végigmérte. Sheila érezte, hogy pillantása nyomán tagjait elönti a forróság. Szája kiszáradt, keze reszketni kezdett. Nyomasztotta a férfi közelsége.

– Köszönöm, hogy hazahoztál – mondta végül kicsit rekedtes hangon. – Nem lett volna kellemes séta hazáig ebben az esőben.

– Minden rendben? – kérdezte a férfi komolyan.

– Ó, igen – mosolygott rá Sheila –, teljesen rendben vagyok.

– Remélem is – bólintott Martin.

Kiszállt a kocsiból, és kinyitotta az ajtót a lánynak, majd a jobbját nyújtotta, hogy kisegítse. Sheila csak vonakodva engedte el a meleget és biztonságot sugárzó kezet, és lassan lépegetett fel a szerény sorház lépcsőjén.

A nagynénjénél lakott. Tisztában volt azzal, hogy sem a környék, sem az omladozó vakolatú, kopottas ház nem kelt túl jó benyomást. Neki azonban megfelelt. A közlekedés kényelmes volt, a boltok sokáig nyitva tartottak, és Elli néni kevés bért kért a lakásért. Most azonban, hogy Martin ott állt a háta mögött, csak a hibákat látta.

Elfogódottan kotorászott kabátzsebében a lakáskulcs után, és miután meglelte, nem nyitotta ki az ajtót, nem hívta be a férfit. A földszinti ablakok sötétek voltak; Elli néni bizonyára már lefeküdt. Kezet akart nyújtani Martinnak, de az lehajolt, határozott mozdulattal magához húzta, és megcsókolta. Sheila nem tiltakozott, odasimult hozzá, és átengedte magát a csóknak.

– Sheila… – suttogta Martin, és ismét a lány szájára hajolt. Csókjuk egyre forróbbá, egyre szenvedélyesebbé vált, és Sheila úgy érezte, mintha az elmúlt napok minden feszültsége hirtelen olvadozni kezdene benne.

Akkor sem tiltakozott, amikor a férfi szétnyitotta a kabátját, majd kezét becsúsztatta a blúza alá. Ajkával végigsimított a lány nyakán, és apró csókokkal borította be az arcát.

Még mindketten tudtak gondolkodni, de már érezték, hogy elvesztek. Valami elhatalmasodott rajtuk, ami erősebb volt, mint az akaratuk.

– Ne, Martin! – tiltakozott Sheila, kezdetben egészen halkan, aztán egyre határozottabban, amikor megérezte a férfi szándékát. – Várj! – lehelte, és elfordította a fejét. – Kérlek, ne!

– De hiszen te is akarod, Sheila…

– Itt nem szerethetjük egymást – válaszolta a lány, és egyik kezével összefogta a mellén a blúzát, mialatt másik keze, szinte öntudatlanul, a férfi tarkóját simogatta.

– Sheila, kérlek…

– Engedj el, Martin! Itt lakik a nagynéném és csaknem az egész családom a közelben… Nem akarom…

Ebben a pillanatban, mintegy végszóra, felgyulladt fölöttük a bejárati lámpa, és éles fény hullott rájuk. Martin még mindig nem eresztette el a lányt.

– Nem is illünk egymáshoz – szólalt meg Sheila.

– Mit akarsz ezzel mondani?

– Nézz a tükörbe! – folytatta a lány hevesen, s elhúzódott a férfi közeléből. – Hát nem veszed észre, hogy más világba tartozunk, te meg én?

– De Sheila…

– Keress egy magadhoz való lányt!

Sheila elfordította a kulcsot a zárban, belépett, és anélkül, hogy egyetlen pillantást vetett volna Martinra, becsukta az ajtót.

A férfi lassan elindult, vissza a kocsijához. Enyhe szédülést érzett. Az imént egy csodálatos nőt tartott a kaejában, és most itt áll az esőben… Mit rontott el?

Miközben hazafelé hajtott, a következő lépésen törte a fejét.

\*

Sheila berohant a lakásba, és legszívesebben sírt, toporzékolt volna. Mi a csuda történt vele? Lerángatta magáról a ruháit, szerteszét hagyta a szőnyegen, és meztelenül az ágyba bújt. Kicsire összehúzta magát, s igyekezett nem gondolkodni. A hűvös vászonlepedők csakhamar felmelegedtek a testén, lágyan simogatták a bőrét. Nem gondolkodott, valóban, ám a képzelete működésbe lendült: arról ábrándozott, hogy Martin keze érinti mindenütt.

Másnap reggel elégedetlenül szemlélte magát a tükörben. Martin nyilván hazudott, amikor szépnek mondta őt. Hirtelen elhatározta, hogy vesz magának néhány új holmit. Gyorsan felöltözött, és elindult lefelé az utcán. A végtelenül hosszúnak és borúsnak tetsző hétvége után a nap most melegen és barátságosan sütött.

Sheila betért a sarki kávézóba egy gyors reggelire. Most már lényegesen jobb kedvvel folytatta útját. Futólag üdvözölte Mrs. Malleyt a cipőboltban, vett néhány lapot Wong újságosbódéjában a Hetedik utca útreszteződésében. A közelben rendőrautó várakozott; Sheila vidáman odaintett a benne ülő két fiatal rendőrnek, akik mosolyogva viszonozták az üdvözlést.

Végül elérte útjának célját, egy aprócska üzletet, amely szerényen húzódott meg egy ajándékbolt és egy utazási iroda között.

A kis butik tulajdonosnője, Mrs. Ephron, parányi üzletét hangsúlyozottan nőies stílusban rendezte be: a székeket fodros, rózsamintás huzat borította, a vázákban friss virágok illatoztak, és valahonnan halk zene szólt. Az állványokon ízléses, egyedi ruhadarabok kellették magukat a betérő vásárlóknak.

Mrs. Ephron csalhatatlan ízléssel tudta a legmegfelelőbb ruhadarabot ajánlani a vevőinek.

– Sheila Kathleen! – kiáltott fel, amikor a boltajtó fölött megcsendült az ezüstös hangú kis csengő, és Sheila megállt előtte az égszínkék szőnyegen. – Hát igazán te vagy az?

Sheila mosolyogva lépett közelebb. Már évek óta nem járt Mrs. Ephron boltjában, és most örült, hogy az idős hölgy az eltelt években úgyszólván semmit sem változott. Arcát most is éppoly gondosan kikészítette, mint azelőtt, s a legújabb divatú ruhát viselte.

Mrs. Ephron levette a szemüvegét, és figyelmesen megnézte az előtte álló leányt. Neheztelően ingatta a fejét; Sheila farmert és bő, majdnem térdig érő pulóvert viselt.

– Jóságos ég! – mondta elszörnyedve. – Mi történt veled? Hogy nézel ki?

– Borzasztóan, ugye?

– Hát… kissé… hm… ziláltan festesz, de hát manapság ez a divat. Persze én soha nem értettem, miért járnak a nők ilyen… hanyagul öltözötten. Nem hiszem, hogy a férfiaknak tetszenek azok a lányok, akik olyan benyomást keltenek, mintha most bújtak volna ki az ágyból.

Sheila elnevette magát.

– Nos, én nem vagyok ebben olyan biztos…

– Van némi tapasztalatom, drágaságom. Meglepődnél, ha tudnád! No de mire van szükséged?

Sheila felsóhajtott.

– Mindenre!

– Komolyan mondod? Remek! Mindig is szerettelek volna öltöztetni. Hát mégiscsak eljött az én időm! Te igazi egyéniség vagy, Sheila, és ráadásul szép is.

Sheila érezte, hogy a szemét ismét elborítják a könnyek.

– Mrs. Ephron, már annyira elegem van mindenből… Vagyis a farmerből meg a csizmából… Már szinte nem is érzem nőnek magam.

– Valami baj van, kislányom?

– Nem, dehogy! – vágta rá Sheila gyorsan, és örült, hogy a divatárusnő nem tartozik a szenvedélyes újságolvasók közé. – Csak végre valami új darabra lenne szükségem.

– Helyes, kicsikém, akkor lássuk, mire is gondoltál. Talán egy szép ruhára vagy egy mutatós kis pulóverre? – Mrs. Ephron máris magával húzta Sheilát a bolt végében sorakozó ruhaállványokhoz és fogasokhoz. –Van néhány ötletem, mi állna jól neked… Nem, ez nem jó…

Az idős hölgy sokáig válogatott.

– Valami egyszerű, de mégis teljesen egyedi darab kellene… Mondd, drágám, még mindig azt a lehetetlen foglalkozást űzöd?

– Igen, Mrs. Ephron, még mindig a rendőrségnél vagyok.

– Hát nem tudom, mit szólt volna hozzá szegény nagyanyád…

– De esti egyetemen a jogot végzem – tette hozzá sietve Sheila.

– Pompás! Majd ha megnyitod az ügyvédi irodádat, keress fel, és én tetőtől talpig felöltöztetlek. Egy elegáns kosztümre gondoltam, persze semmi férfias, merev szabásvonal…

Mrs. Ephront elragadták az ábrándok, de közben fáradhatatlanul rakosgatta Sheila karjára a különféle ruhákat. Ő pedig türelmesen állt, nézegette a pompásabbnál pompásabb darabokat, és máris sokkal jobban érezte magát. Valóban erre volt most szüksége!

Később dudorászva vetkőzött a tágas fülkében. Ezen a héten most először volt ilyen jó kedve. Szemügyre vette a fogasra akasztott ruhákat: melyiket is próbálja meg először? Pillantása megakadt egy elefántcsontszín nyersselyemből készített nadrágkosztümön. Ez az!

A simulékony, természetes fénnyel csillogó öltözék olyan tökéletesen illett az alakjára, hogy Sheila szinte hitetlenkedve nézte magát a tükörben. Valóban ő volna az? Nagyon jól festett. A rövid, karcsúsított kabátka kiemelte derekának vonalát, a kitűnő szabású nadrág pedig hosszú lábát.

Kikapcsolta a fehér gyöngyház csatot a tarkóján, és megrázta a haját. A sűrű, szőke hajzuhatag lágyan vette körül az arcát.

Az arca. Nos, az arcával már nem volt ilyen elégedett. A szeme alatt halvány, de észrevehető karikák húzódtak, és tekintetéből már jó ideje nem tűnt el a hajszolt, űzött kifejezés.

5. FEJEZET

– Sheila! – kiáltotta Mrs. Ephron a bolt elülső részéből. – Gyere ide, hadd lássam, mi van rajtad!

A lány – úgy, ahogy volt, mezítláb – kisétált a függöny mögül, és odament Mrs. Ephron karosszékéhez.

– Azt hiszem, ez megfelel… – Torkára forrt a szó, amikor meglátta, ki ül Mrs. Ephronnal szemben. Egy barátságosan mosolygó úr, teáscsészével a kezében. – Martin!

– Bizony, én vagyok az! – bólintott a férfi, és láthatóan élvezte Sheila meglepetését. Végigmérte a lányt, aztán elismerően jegyezte meg: – Tényleg nem rossz. Sőt, ha őszinte akarok lenni, remekül áll.

– Mit keresel itt?

– Találkozni akart veled, kedvesem – szólt közbe Mrs. Ephron, miközben legbájosabb mosolyát ragyogtatta vendégére. – Éppen azon vagyunk, hogy kicsit megismerkedjünk egymással. – Halkan felnevetett. – Azt hiszem, nem tévedek, ha azt állítom, hogy Mr. Broderick szerelmes.

– Valóban? – kérdezte Sheila fagyosan.

– Valóban – jelentette ki Martin, és felállt. – És én sem tévedek, ha azt mondom: ha mindig így öltözik, mint most, Miss Malone, követni fogom bárhová.

– Miért, eddig nem ezt tetted? – vetette oda csípősen Sheila, sarkon fordult, és már el is indult az öltözőfülke irányába.

– Sheila! – kiáltotta Martin nevetve a lány után. – Várj!

Mrs. Ephron kezébe nyomta a teáscsészéjét, és Sheila után eredt.

– No de Mr. Broderick! – sápítozott a hölgy. – Férfiaknak ott semmi keresnivalójuk! Szent egek! Csak nem akar bemenni az öltözőbe?!

Martin megragadta Sheila karját, még mielőtt a lány bemenekülhetett volna a fülkébe.

– Kérlek, hallgass meg! Nem akartalak magamra haragítani!

– Nem is haragszom. – Sheila elrántotta a karját, és nyomatékkal mondta: – Nem haragszom, hanem egyenesen magamon kívül vagyok! Nincs jogod kémkedni utánam!

– Bocsáss meg, nem tudtam ellenállni. Láttam, hogy bejöttél ide, és… És van egyáltalán fogalmad róla, milyen csábosan festesz ebben a holmiban?

Martin ravasz mosollyal átölelte Sheila derekát, és gyors mozdulattal betolta az öltözőfülkébe. Mrs. Ephron panaszos hangokat hallatott, Martin azonban mit sem törődött a tiltakozással.

– Martin, azonnal engedj el! – Sheila megpróbált kibontakozni a férfi karjából.

– Mindig is szerettem volna látni egy női öltözőfülkét belülről. Régi vágyam most végre teljesült…

Azzal leült egy bársonnyal bevont székre, és ölébe vonta Sheilát. A lány félig-meddig bosszúsan egy darabig még küzdött a férfi szorítása ellen, aztán lassan lanyhult az ellenkezése.

– Csendesebben – suttogta Martin huncutul –, különben Mrs. Ephron még azt találja hinni, hogy valami illetlen dolgot művelünk.

– Szerintem máris azt gondolja. Martin…

A férfi hosszú csókkal zárta le a száját, és keze végigsiklott a lány selyembe burkolt testén. Lassan, játékosan körülrajzolta a derék, a csípő finoman hajló, lágy vonalát, és épp a kabátka gombjain babrált, amikor Sheila határozott mozdulattal eltolta magától.

– Hagyd abba!

– No de Sheila, hiszen bármelyik pillanatban kiszabadíthatnád magad! Járatos vagy az önvédelmi sportokban…

– Hát, hogyne – vetette oda a lány. – De nem akarnám csontodat törni.

– Nem is hinnéd, hogy mennyi mindent kibírok! Nosza rajta, próbáld meg!

– Tetszene neked, ugye?

– Hát persze, és ez a hely is tetszik. Neked nem?

Martin ismét közelebb hajolt a lányhoz, és megcsókolta. Sheila most már alig tiltakozott. Lehunyta a szemét, és lassan-lassan átengedte magát a csók mindent feledtető, mámoros érzésének. Amikor egy pillanatra felnyitották a szemüket, mindkettőjük tekintetében a vágy lángjai lobogtak. Martin keze a kabátka kivágásába csúszott, és ujjai a lány bőrét becézgették.

– Martin – sóhajtotta Sheila –, mit fog szólni Mrs. Ephron…

– Semmit. Szerintem tetszik neki a dolog… És ha itt maradunk egy órát, legalább lesz mit mesélnie.

– De én nem akarom, hogy rólam pletykáljanak – mormolta Sheila.

– Most ne törődj senkivel és semmivel! – suttogta Martin, és szenvedélyesen magához ölelte kedvesét. A heves mozdulattól elvesztették az egyensúlyukat, és a vastag, puha szőnyegre zuhantak. Sheila kitalálta a férfi szándékát, és gyorsan elhengeredett mellőle. Martin azonban megragadta, és magára rántotta. A lány felháborodástól égő arccal nézett rá.

– Te megőrültél!

– Csitt – suttogta Martin – ne olyan hangosan!

– Teljesen elment az eszed! – ismételte Sheila most már kissé halkabban. – Tudod egyáltalán, mit csinálsz?

– Csak azt tudom, hogy mit csinálnék szívesen – válaszolta a férfi, és gyengéden végighúzta mutatóujja hegyét a lány szájának ívén. – Egész éjjel rólad álmodtam… Ha sietünk, Mrs. Ephron sosem tudja meg…

– Ilyen ostobának tartod? – Sheila türelmetlenül tolta el a férfi kezét. – És ilyen ostobának tartasz engem is? – Gyors mozdulattal felült, és megrázta a haját. – Egyáltalán nem olyan vagy, mint amilyennek gondoltalak.

Martin elvigyorodott, s kényelmesen összefonta a karját a tarkója alatt. Láthatóan jól érezte magát a szőnyegen.

– Miért, mit vártál tőlem?

– Valamivel több tapintatot és jóérzést – vetette oda a lány. Felkapta viseltes ruhadarabjait, és kilépett a fülkéből, hogy Mrs. Ephron után nézzen. Még mindig a selyem nadrágkosztüm volt rajta. Szó sem lehet arról, hogy addig átöltözzön, ameddig Martin a fülkében van!

Szeretett volna valahogy megszabadulni innen. A pultra támaszkodva húzta fel a csizmáját, miközben körülpillantott. Mrs. Ephron azonban nem volt sem a ruhafogasok mögött, sem az aprócska bolt még parányibb mosdóhelyiségében. A pénztár mellett egy cédulát talált: *Tedd a kulcsot a lábtörlő alá!*

– De hová a csudába mehetett? – kérdezte Sheila bosszúsan.

Martin is kisétált az öltözőfülkéből, s a lányhoz lépett. Sokatmondó mosollyal a bejárati ajtóra mutatott, amelyen lila virágocskákkal díszített kis tábla függött: Egy óra múlva itt vagyok!

– Nos, mit szólsz hozzá? Szerintem ez azt jelenti, hogy Mrs. Ephron egy órára rendelkezésünkre bocsátotta a boltját.

Sheila dermedten bámult a táblácskára.

– Jóságos ég! Mit gondolhatott rólunk?!

Martin hanyagul Sheila mellé támaszkodott, és jóízűen elnevette magát.

– Hát ez nem is kérdéses! Egyébként csodaszép vagy, amikor így kipirulsz – bókolt, és kedvtelve nézegette a lány égő arcát.

– Nincs ebben semmi mulatságos! – toppantott ingerülten Sheila. – Én inkább kínosnak találom az ügyet.

Martin nem válaszolt. Leakasztott a pénztár melletti fémállványról egy hosszú gyöngysort, magához húzta a lányt, és játékosan a nyaka köré csavargatta az ékszert. A hosszú gyöngyfüzér végét belecsúsztatta a selyemkabátka mély kivágásába.

– Tökéletes! – mondta, aztán hátrasimította a lány haját, hogy még jobban élvezhesse a látványt. – Remek ötletem támadt, Sheila.

A lány érezte, hogy ismét elönti tagjait a forróság. Alig hallható, rekedtes hangon kérdezte:

– Micsoda?

– Az egész bolt a miénk egy órára. – Martin odahajolt Sheilához, és a fülébe súgta: – Szeretnélek levetkőztetni. Aztán szeretném látni, amint mindent felpróbálsz, ami csak van ebben a boltban.

– Mindent?!

– Hát talán nem mindent, mivel az időnk kevés. Fogadok, hogy Mrs. Ephron a csipke fehérneműt a pult alatt tartja…

Nem, nem a pult alatt, gondolta Sheila. Tudta, hogy ezeket a csipkéből és fényes selyemből megálmodott leheletkönnyű holmikat Mrs. Ephron egy e célra fenntartott, régi fiókos szekrényben helyezte el.

– Nos, mit szólsz hozzá? – kérdezte Martin. – Akarod?

A vér forrón lüktetett Sheila ereiben a gondolatra, hogy sorra felpróbálja az izgató, csodás darabokat, miközben csupán a hosszú gyöngysor van rajta, és Martin egyfolytában őt nézi. Hol úgy érezte, lángra lobban a bőre, hol hideg borzongás futott végig a testén. A józan eszét azonban még nem veszítette el teljesen, és egy pillanatnyi tétovázás után határozottan megrázta a fejét.

– Nem lehet… Nem tehetem…

– Nem akarod, Sheila.

– Mindegy, mit gondolsz – jelentette ki a lány most már keményebb hangon. Felvette a pénztárgép mellett heverő lila jegyzettömböt meg a golyóstollat, és néhány sort vetett papírra Mrs. Ephron számára. A levélkében tudatta az idős hölggyel, hogy majd másnap rendezi a számlát. – Mennem kell. Még sok elintéznivalóm van.

– Fontos? – kérdezte Martin.

– Igen. És nem akarom, hogy megint kövess.

– Miért hiszed, hogy…

– Kémkedtél utánam-vágott közbe ingerülten Sheila –, és az ilyesmit nem szeretem.

– Kémkedtem! Micsoda kifejezés! Tisztára véletlen volt, hogy ma délután találkoztunk.

– Ezt meséld a nénikédnek.

– De amikor igaz! Éppen útban voltam a sörfőzdéhez, amikor megláttalak a túloldalon. Szóltam, de annyira elmélyedtél a gondolataidban, hogy nem hallottad. Ne haragudj, igazán sajnálom, hogy így rád törtem…

– Nincs jogod követni.

– Hogyhogy? Miféle ostoba szabályzat tiltja, hogy egy csinos rendőrnővel találkozzam? Vagy haragszol rám a tegnap éjszaka miatt?

– Miért, mi történt tegnap éjszaka? – érdeklődött Sheila közönyös hangon.

– Haragszol, amiért megcsókoltalak?

– Persze, hogy nem haragszom, csak…

– Akkor minden rendben – jelentette ki Martin, és megpróbálta visszatartani a lányt. – Máris megismételhetjük a tegnapit…

Sheila ingerült mozdulattal válaszolt. Felkapta a ruháit, és a kijárat felé igyekezett. Martin azonban gyorsabb volt, megelőzte, és kinyitotta előtte az ajtót. Sheila megtorpant, és komolyan nézett a férfira.

– Úgy látom, még mindig nem értetted meg, amit mondtam. Nem akarok veled lenni. Nem tehetem. Rendőr vagyok, és nem akarom kockára tenni a hivatásomat miattad.

– Ugyan, ne tégy ügy, mintha a hivatásod állna közénk! – vágta rá Martin gyorsan. – Egyszerűen félsz tőlem, Sheila. Erről van szó.

– Félek? – A lány gúnyosan felkacagott, és elment Martin mellett. – Igazán ezt hiszed? Van fogalmad arról, hogy nap mint nap milyen veszélyekkel nézek szembe?

– El tudom képzelni – bólintott a férfi, miközben bezárta a boltajtót, és a kulcsot a lábtörlő alá tette. – De sem a kockázatnak, sem a veszélynek, amit vállalsz, a legcsekélyebb köze sincs ahhoz, amitől valóban tartasz, aminek az elvesztésétől félsz.

– Féltem az életemet? – kérdezte éles hangon Sheila, és szembefordult a férfival. – Ezt akarod mondani?

– Dehogy. Attól rémültél meg, hogy elveszíted az ellenőrzést a dolgok fölött. Neked szükséged van arra az érzésre, hogy ura vagy bármilyen helyzetnek. Márpedig, ha együtt vagyunk, nem mindig te irányítod az eseményeket.

– Ez igaz. Nem engedhetem meg magamnak, hogy az irányítás kicsússzon a kezemből – jelentette ki Sheila. – Soha! Érted? Soha! Ha ez megtörténik, valakinek az életébe kerülhet, és nem akarok az a valaki lenni…

– Ha kettesben vagyunk, s nem te irányítod a dolgok menetét, abba még nem fogsz belehalni. – Martin halkan, mosolyogva folytatta: – Sőt, azt hiszem, inkább jót tesz majd neked…

Mielőtt még Sheila válaszolhatott volna, meghallotta, hogy a nevét kiáltják. Körülpillantott, és felfedezte, hogy az utca túloldaláról egy alacsony, köpcös emberke igyekszik integetve feléjük, ügyet sem vetve a vadul tülkölő járművekre.

– Dudáljon csak, amennyit akar – kiáltotta oda az egyik dühösen hadonászó úrvezetőnek –, akkor sem megyek gyorsabban!

Sheila felsóhajtott.

– Jaj, a papa…

– Az édesapád? – tudakolta kíváncsian Martin.

– Viselkedj tisztességesen – mormolta a lány.

– Sheila! – trombitálta Tommy Malone, miután szerencsésen elérte a járdát. – Sheila Kathleen, mi az ördög van veled, hogy három napig fel sem hívtál bennünket? Talán elvárnád tőlem, hogy gondolatolvasó legyek? Mi a csudát csinálsz mostanában, és ki ez az ember itt melletted?

Tommy Malone fürge, pirospozsgás, gorombán szókimondó ír volt. Hosszú éveket töltött a rendőrség szolgálatában, nyugdíjba vonulása után pedig betársult a fivéréhez, s most Tipperrel együtt egy igazi ír kocsmát vezetett a déli városrészben. A két fehér hajú, jó kedélyű írt az egész környék ismerte.

Tommy Malone büszke volt a leányára, és Sheila is ragaszkodott az apjához, ami nem jelentette azt, hogy néha nem különböztek össze. Főképp, ha Malone papa beleavatkozott leánya magánügyeibe. Most is leplezetlen kíváncsisággal mérte végig Martint. Sheila igyekezett elejét venni a szóáradatnak.

– Semmi különös, papa – mondta sietve –, csak egy ismerősöm.

Martinnak azonban esze ágában sem volt megkönnyíteni Sheila dolgát.

Kihúzta magát, Tommy Malone szemébe nézett, és kis meghajlás kíséretében közölte:

– Martin Broderick vagyok, örülök, hogy megismerhetem, uram. Sheila már sokat mesélt önről.

Sheila nagyot nyelt, és dühös pillantást vetett Martinra. Tommy Malone azonban szélesen elmosolyodott, és kezet nyújtott.

– Igen?! Ó, az én Sheilám nagyon kedves kislány! Főzött már magának valami finomat, fiatalember? Különösen az ír gulyást tudja jól készíteni, régi családi recept szerint. Biztosan ízlik majd…

– Papa – vágott közbe Sheila határozottan –, én nem főzök Martinnak. Ő…

– Nemrég tértem vissza külföldről – szakította félbe sietve a férfi –, még nem ismerem olyan jól a kedves leányát, Mr. Malone.

– Tehát nem külföldi – jegyezte meg az öreg.

– Nem, uram, néhány évet üzleti okokból Németországban töltöttem, de most ismét itt, az Államokban fogok élni.

– Úgy, úgy… – dörmögte Malone, és pillantása végigsiklott Martin drága bőrkabátján, kissé hanyag, de nyilvánvalóan jó ízléssel összeválogatott, költséges ruhadarabjain, és magában megállapította, hogy ez a Broderick eszményi férj volna az ő leánya számára. –És mivel foglalkozik?

– Hallottad a nevét, papa: Broderick – szólalt meg Sheila. – Hiszen tudod, a Broderick-féle sörfőzde…

– Hűha! – Tommy felragyogó arccal még egyszer alaposan megszorongatta a fiatalember kezét. – Nagyon-nagyon örülök, hogy megismerhetem! Igazán! Meghívta már a leányom a mi kis ünnepségünkre?

– De papa…

– Még nem volt alkalma meghívni, uram.

– Természetesen el kell jönnie. A fivérem, Tipper születésnapja a Malone-kocsmában olyan alkalom, amelyet nem lehet kihagyni! Ugye szán ránk egy kis időt?

Martin szélesen elmosolyodott, és átkarolta Sheila vállát.

– Egészen biztosan elmegyek! – És még közelebb húzta magához a lányt.

– Papa, ez teljesen fölösleges volt! – mondta bosszúsan Sheila.

– Miért lett volna fölösleges? – csodálkozott Malone. – Látom, hogy rendes fickó, aki illik a társaságunkba. Gyertek nyolc előtt, akkor vacsorát is kaptok.

Ezzel megbillentette a sapkáját, és kényelmesen visszaballagott az utcán. Barátságosan köszöngetett a szembejövőknek, és azok éppoly barátságosan viszonozták az üdvözlését. Láthatóan mindenki ismerte és kedvelte a környéken.

Sheila dühtől szikrázó szemmel fordult Martinhoz.

– Mi a csudának kellett elfogadnod a meghívást?

– Hogy utasíthattam volna vissza? – csodálkozott Martin. – És egyáltalán: miért kellett volna? Az édesapád igen szórakoztató ember, Sheila. És most már azt is tudom, kitől örökölted a heves vérmérsékletedet.

– Légy szíves, hagyj békén! Értetted? Nem akarom, hogy utánam járj, hogy felhívj, vagy, hogy megjelenj az apám kocsmájában.

Ezzel Sheila sarkon fordult, és sietve elindult a lakása felé.

– Szabad országban élünk – kiáltotta utána Martin –, és apád kocsmája nyilvános hely!

\*

Álmatlanul töltött éjszaka után Sheila negyedórányi késéssel érkezett a munkahelyére. Törődötten vonszolta fel magát a bejárathoz vezető lépcsőn.

Amikor belépett az irodába, Cowboy felnézett az íróasztala mellől.

– Beszélni akarok veled – intett a mellettük levő, éppen üres kihallgatóhelyiség felé, s választ sem várva az ajtóhoz indult.

Sheila követte, és közben türelmetlenül csavargatta le a nyakáról a hosszú, piros sálat.

– Valami baj van? – kérdezte közömbös hangon, és lehúzta kabátja villámzárát.

– Találtam valamit – mutatta fel Cowboy a kezében lévő iratrendezőt, és becsukta maguk mögött az ajtót. – Gondolom, érdekelni fog.

Sheila felkuporodott a jobb napokat látott asztal sarkára, és kinyitotta az irattartót. Átlapozta az első oldalakat, aztán összeráncolt homlokkal pillantott Cowboyra.

– Nem értem, mit akarsz ezzel. Mi volna, ha megmondanád?

Cowboy zsebre vágott kézzel nekitámaszkodott az ajtónak.

– Nem vagy a legrózsásabb hangulatban. Rosszul töltötted a szabadnapjaidat?

Sheila türelmetlenül rándított a vállán.

– Nem, nagyon is jól. Csak azért hívtál ide, hogy ezt megkérdezd? Miről van szó tulajdonképpen?

– Gyilkosságról – felelte Cowboy. – Négy évvel ezelőtt eltűnt egy Enrique Furmire nevű bűnöző. Uzsorakamatra adott kölcsön pénzt, és a családja feltételezte, hogy meghalt. Egyébként a rendőrségnek is ez volt a véleménye, bár a holttestet nem találták meg. Furmire nem örvendett közszeretetnek bizonyos körökben, meglehetősen sok ellensége volt.

– No és? Mindez még azelőtt történt, hogy én ide kerültem volna.

– Tudom. Én sem voltam akkor még itt. Annak idején még nem vitték számítógépre az ügyiratokat, és éppen ez jelenti a gond egyik részét.

– Miféle gondról beszélsz?

– A Pletheridge-betörés után betápláltam Martin Broderick nevét a számítógépbe, de eredménytelenül kerestem róla adatokat. Amikor azonban megemlítettem a nevét néhány régi kollégának, akikkel néhanapján kártyázni szoktam, egyikük emlékezett Broderickra.

Sheilában hirtelen feltámadt az érdeklődés.

– És?

Cowboy letelepedett Sheila mellé az asztal peremére, néhány oldalt átlapozott az irattartóban, aztán rámutatott egy feljegyzésre.

– Martin Broderick volt az egyik fő gyanúsítottja az Furmire-féle eltűnési ügynek. A rendőrség feltételezte, hogy Broderick tette el láb alól az uzsorást, és ő tüntette el a holttestet is.

Sheila úgy érezte, eláll a szívverése.

– Komolyan mondod?

Cowboy bólintott.

– Igen, találtam is…

Sheila közbevágott:

– De hiszen Martin Broderick négy évig külföldön volt!

– Igaz. De csak azután hagyta el az országot, hogy az uzsorás eltűnését bejelentették.

Sheila alig kapott levegőt, keze hirtelen reszketni kezdett.

– Bizonyítékaim természetesen még nincsenek – folytatta Cowboy, és kivette a lány remegő kezéből az irattartót –, de ami késik, nem múlik. – Sheila izgatottsága nem tűnt föl neki. – A rendőrség akkor semmit sem tudott Broderickra bizonyítani, és ennyi év múltán sem lesz könnyebb, de…

– Valóban azt hiszed, hogy Martin Broderick képes megölni valakit?

Sheila hangja olyan kétségbeesetten csengett, hogy Cowboy meglepetten kapta fel a fejét. Fürkésző pillantást vetett a lányra, aztán csendesen azt felelte:

– Lehetséges…

– Nem… számomra ez elképzelhetetlen!

– Miért?

– Nem tudom, miért gondolom így, de szerintem nem az a típus…

Cowboy felvonta a szemöldökét.

– Mert túl jóképű? Túl vonzó? No mi az, Malone, csak nem hagyod, hogy félrevezessen egy csinos ábrázat? Ilyen nagy hatással volt rád? Hiszen alig tudunk róla valamit. Az is lehet, hogy zavart lelkiállapotban követte el a tettét, az is lehet, hogy beteg…

Sheila nagyot nyelt, és elfordult, hogy Cowboy ne tudjon az arcáról olvasni. Martin valóban olyan nagy hatással lett volna rá, hogy elaludt benne a rendőrösztön?

– Tulajdonképpen miért fogták gyanúba? – kérdezte kis idő elteltével.

– Broderick apja rengeteg pénzzel tartozott Enrique Furmirénak. Furmire be akarta hajtani a követelését, az öreg Broderick azonban nem tudott fizetni. Csodálatos módon épp ekkor veszett nyoma az uzsorásnak, és a Broderick család megszabadult a gondjaitól.

Sheila összeráncolta a homlokát. Igen, amit Cowboy feltárt, nagyon is jól egybevágott azzal, amit már ő maga is tudott. Martin említette, hogy anyagi gondjaik voltak, az uzsorásról azonban nem beszélt…

– Mire gondolsz? – kérdezte Cowboy kíváncsian.

Sheila megrázta a fejét.

– Bevallom, nagyon meglepett a dolog. Nem tagadom, van valami Broderickban, ami nyugtalanít, de, hogy gyilkos legyen… Nem, azt el sem tudom képzelni.

– Bőven volt ideje, hogy eltüntesse a nyomokat. Négy évet töltött külföldön, ezalatt szép csendesen elaludt a dolog.

– És most újból nyomozni akarsz? – kérdezte Sheila. – Egyáltalán mit szándékozol tenni?

Cowboy elgondolkozó pillantást vetett a csukott iratrendezőre.

– Nem olyan egyszerű a dolog. De azt tudod, hogy nagyon szeretnék a gyilkossági csoporthoz kerülni. Azt gondoltam, hogy a szabad időmben foglalkozom az üggyel, hátha felfigyel rám valaki odafent… Mindenesetre először is alaposan tanulmányozom az ügyiratokat. Egyébként a Furmire-gyilkosság még mindig a mi hatáskörünkbe tartozik. Ha viszont kiderül, hogy az ügynek köze van a Pletheridge-betöréshez, akkor természetesen be kell vonni a harmadik körzetbeli kollégákat is.

– Még mindig azt gondolod, hogy Martin lopta el az ékszereket?

– Miért? Szerinted nem különös, hogy éppen azon az estén bukkant fel olyan hosszú távollét után? Nem hiszem, hogy merő véletlen volna!

Sheila lassan bólintott.

– Jó. Kérlek, tájékoztass a dolgok alakulása felől.

– Még mindig érdekel az eset?

Sheila mosolyt kényszerített az arcára.

– Miért is ne érdekelne? Én is szeretem az izgalmas bűnügyi történeteket.

Cowboy a következő napokban nem tudott meg újabbat a Broderick-ügyről, legalábbis Sheilának nem szólt. A lánynak bőven akadt dolga, mégsem tudta teljesen száműzni a gondolataiból Martint. Lehetséges, hogy a férfi gyilkos?

6. FEJEZET

Sheila kerülte a Martinnal való találkozást, s, hogy a férfi még telefonon se érhesse el, egyre kevesebb időt töltött otthon. Ha nem volt szolgálatban, rendszerint az egyetemi könyvtárba ment, letelepedett egy sarokban a könyveivel, és megpróbált tanulni. Csak este, aludni tért haza, de nehezen lelt nyugalomra.

Újra és újra Martin csókjaira kellett gondolnia, s arra, ahogy a férfi magához ölelte, izmos testéhez szorította. Ébren és álmában Martin arcát, mosolyát látta, hangját hallotta.

Belevetette magát a munkába, és egy pillanatnyi pihenést sem engedélyezett magának. Észre sem vette, milyen hamar elrepültek a napok.

Tipper születésnapját a Malone család kocsmájában úgy ünnepelte a vendégsereg, mint a város más kocsmáiban az év utolsó napját: zajos vigalommal és nagy ivászattal. A vendégek sűrű sorokban álltak a söntéspult mellett, és teli tüdőből énekeltek. Azok a szerencsések, akiknek asztal és ülőhely is jutott, élénk lábdobogással kísérték az éneket.

Az egész környék ismerte és látogatta a kocsmát. Tommy és Tipper mindenkivel szívélyesen bánt. Ha sok volt a vendég, a családtagok is segítettek a felszolgálásban. Sheila ezúttal legszívesebben otthon maradt volna, de tudta, hogy ez lehetetlen: azonnal rájönnének, hogy férfi van a dologban…

Este kilenc óra tájban végre kedvetlenül öltözködni kezdett. A farmerjához mély kivágású, testhez simuló, könnyű pulóvert húzott, alaposan kikefélte a haját. Aztán kényelmes léptekkel elsétált apja kocsmájához. Tudta, hogy ilyenkorra már zsúfolásig megtelik a helyiség, ezért inkább a hátsó bejárat felé tartott.

A konyhában is jó hangulat uralkodott. Nagynénje, Mary és a bátyja, Larkin egy üveg jégbe hűtött ital mellett ültek.

– Örülök, hogy látlak, testvérkém! – kelt föl az asztaltól Larkin, és elismeréssel biccentett a húga felé. – Szép vagy, mint mindig!

– Köszönöm a bókot – mosolygott rá Sheila, és kedveskedve megpaskolta a fiatalember karját. – Hát te mit keresel itt?

– Mary néni rendszerint a konyhában tölti az egész ünnepnapot, főz és mosogat, amíg a többiek mulatnak. Gondoltam, eljövök, és segítek neki egy kicsit. Vagy ha nem is segítek – tette hozzá huncut mosollyal –, legalább addig sincs egyedül.

– No meg ízlik a fiúnak a főztöm! – jelentette ki büszkén Mary néni. Tipper Malone feleségének konyhája legalább annyi vendéget vonzott ide, mint ahányan betértek egy mindig kellő hőfokra hűtött sörre vagy whiskyre. – Adhatok neked is egy tányér ír gulyást? – kérdezte Mary néni, miközben jobbról-balról megcsókolta Sheilát.

– Köszönöm, most nem kérek, már vacsoráztam. Hol van a papa?

– Az imént épp javában táncolt – mondta Larkin. – Már többször is kérdezősködött felőled. Azt hittük, hamarabb jössz.

Amikor Sheila belépett a faburkolatú, barátságos helyiségbe, már javában tartott a mulatság. Az ünnepelt a bárpult mögött állt, Tommy a vendégeket szórakoztatta. Ércesen zengő, bár kissé már bizonytalan baritonjával kísért egy régi ír dalt.

Sheila megvárta, amíg az éneklés véget ér. Mikor az utolsó ismétlés is elhangzott, és ki-ki a poharához nyúlt, hogy felüdítse kiszáradt torkát, Sheila átfurakodott a tömegen az apjához. Átölelte a nyakát, és jókora puszit nyomott kipirult arcára.

– Sheila, kislányom! – ordította Malone a leánya fülébe. – Pompás színben vagy!

– Cseppet sem vagyok, te azonban becsíptél, és mindent rózsás színben látsz – kiáltotta vissza Sheila, miközben szeretettel mosolygott az apjára. – Mennyi whiskyt ittál már?

– Kevesebbet, mint gondolnád – hunyorított a lányára Tommy. – De csak akkor megy igazán jól a bolt, ha az ember maga is besegít egy kicsit… Kérsz egy sört?

– Köszönöm, nem, papa.

– Itt van a barátod – közölte harsányan Malone, mert újabb ír népdal hangjai csendültek fel, és az ivócimborák már készítették a torkukat.

– Nem értettem, mit mondtál, papa! – hajolt közelebb Sheila.

– Itt van a barátod – ismételte Malone, és kutatva pillantott körbe a tömegben. – Tudod, az a jóképű fiatalember…

– Kicsoda?

– Martin! Úgy hívják, nem?

– Martin?! Martin Broderick?

– Hát persze! – bólogatott hevesen Malone. – Már látom is! Ott van! Martin, ide, ide!

Sheila legszívesebben a föld alá süllyedt volna, legalábbis szeretett volna kiszökni a konyhába Mary néni védőszárnyai alá. De mielőtt még egy lépést tehetett volna, Tommy elcsípte Martint. Széles mosollyal üdvözölte, kezet rázott vele, és a bárpult felé irányította. Broderick szeme jókedvűen csillogott, és ragyogó fogsorát kaján mosollyal rávillantotta Sheilára.

– Martin, itt az én szép kislányom! – közölte Malone büszke ábrázattal. Aztán Sheilához fordult, és nyomatékkal mondta: – Légy hozzá kedves, hallod?

Ezzel máris odébb furakodott. A vidáman hadonászó, hangoskodó, koccintgató emberek egymás felé sodorták Martint és Sheilát. A lány gyorsan a férfi mellének feszítette a tenyerét, Martin azonban élt az alkalommal, és átölelte. Szorosan magához vonta, és ajkára tapasztotta a száját. Sheila tiltakozni próbált, de annyi ember szeme láttára nem akart jelenetet rendezni, s inkább engedett.

– Kedvesem, nagyon hiányoztál! – suttogta Martin. Beletúrt a lány selymes hajába, majd újból és újból megcsókolta. Gyengéden, ugyanakkor mégis szenvedélyesen. Sheila a férfi izmos mellkasához simult, érezte szívének dobogását, és már nem tudott józanul gondolkodni.

Martin végül elengedte a lányt, s fürkészőn nézett a szemébe, mintha csupán ketten volnának egy puszta szigeten, és nem hullámzó, hadonászó, zajongó embertömeg kellős közepén. Sheila továbbra is Martinhoz bújt, ösztönösen a vállába kapaszkodott. Érzékeny, kifejező arcán viharos gyorsasággal tükröződtek érzelmei: enyhe bosszúság, meglepetés és szenvedély.

– Nagyon-nagyon hiányoztál – ismételte Martin halkan. – De hol van az a pompás nadrágkosztüm, amelyet Mrs. Ephron boltjában vásároltál? Nem mintha ez, ami rajtad van, nem állna remekül, de…

– Neked aztán vastag bőr van a képeden! – szakította félbe Sheila szikrázó szemmel. – Idemerészkedsz, pedig tudod, hogy látni sem akarlak!

– Kis hazudós! A szemed elárul. – A férfi két kezébe fogta a lány kipirult arcát, és azt súgta: – Csodálatos vagy, Sheila… Gyere, menjünk el innen!

A lány ekkor vette csak észre, hogy még mindig görcsösen kapaszkodik Martin karjába. Gyorsan elengedte, a tömeg azonban egymáshoz préselte őket. Sheila elfordította a fejét.

– Nem kellett volna idejönnöd!

Martin rámosolygott.

– Nem tiltakozhatunk a sorsunk ellen, lásd be végre. Azóta, hogy megleptél ott a zuhany alatt…

– Nem érted, mit mondtam? – kiáltotta Sheila, és megpróbált kibontakozni a férfi szorításából. – Tűnj el az életemből!

Martin észrevette a lány arcán, hogy nem tréfál. Kicsit megrázta, de nem engedte el.

– Mi történt veled?

– Ne tégy úgy, mintha nem értenéd! – válaszolta dühösen Sheila. – Hiszen egyszerű: te bűnöző vagy, én meg rendőr. Ellentétes oldalon állunk.

– Mit értesz ezen?

– Tudom, mihez kell tartanom magamat, Martin!

– Ugyan, mit tudsz te?

– Kérlek, hagyj békén! Köztünk nem lehet semmi…

– Egy szót sem értek abból, amit mondasz! Itt az ember a saját szavát sem érti! Gyere, menjünk!

Ezzel megragadta a lány karját, és az ajtó felé irányította.

Odakinn, a járdán Sheila megállt Martinnal szemben, és kijelentette:

– Mindent tudok Enrique Furmire esetéről. – Ügyet sem vetve a járókelőkre, nyugodtan folytatta: – Nem elég, hogy elloptad a saját anyád ékszereit…

– Nincs bizonyítékod, hogy bármiféle ékszereket elemeltem volna!

– És mi van Enrique Furmiréval?

Martin érezte, hogy összerándul a gyomra.

– Mi volna azzal az aljas gazemberrel?

– Meghalt. Már négy éve. És gondolhatod, mennyire meglepődtem, amikor megtudtam: néhány nappal azelőtt tűnt el, hogy te elutaztál Németországba.

– Mit akarsz ezzel mondani?

– Felmerült a gyanú, hogy te ölted meg.

– Megöltem?! És ezt te el is hiszed?

Sheila megvonta a vállát.

– Rendőr vagyok – válaszolta kurtán –, nekem csak a tények számítanak.

Martin fejében viharos gyorsasággal kergetőztek a gondolatok. Vajon mennyit tud már Sheila? Többet, mint ő maga? S vajon egyedül dolgozott az ügyön, vagy már a fél rendőrség értesült arról, hogy neki, Martinnak is akadt dolga az uzsorással?

Megpróbált nyugalmat erőltetni magára. Hangja nem árult el érzelmeket.

– És mi volna a helyzet ebben az esetben? Milyen bizonyítékok vannak arra, hogy egyáltalán ismertem Enrique Furmirét?

– Tehát ismerted?

– Tudom, ki volt. Apámnak gyakran meggyűlt vele a baja.

– Pénzt adott kölcsön az apádnak, ugye?

– Igen, de…

– Akkoriban súlyos pénzügyi nehézségekkel küzdöttetek. Elképzelhető tehát, hogy a megszorult gyáros becsvágyó fia egy sötét éjszakán eltette láb alól az aljas uzsorást, és így megmentette a családi vállalkozást.

– Semmiféle bizonyítékod nincs ellenem – válaszolta Martin kissé lehiggadva, mert rájött, hogy a lány csak szóra szeretné bírni. – Furmire aljas fickó volt, egészen közönséges bűnöző, aki gátlástalanul elvállalta a legmocskosabb ügyeket. Biztosan valamelyik becsapott cimborája gyilkolta meg. – Megragadta Sheila vállát, és közelebb húzta magához a lányt. Halk, könyörgő hangon suttogta: – Kérlek, higgy nekem! Senkit sem öltem meg!

– Ameddig ezt nem sikerül bebizonyítanom, addig magánemberként tudni sem akarok rólad! – felelte Sheila komolyan, és a férfi szemébe nézett.

– De miért?

– Mert így kell lennie. Ezt kívánja a hivatásom.

– Tudom, hogy mindig rám gondolsz – mondta Martin. – Állandóan: ha dolgozol, ha nem, otthon, az utcán, az ágyadban…

– Ez is a hivatásommal jár.

– Ezt csak úgy mondod!

– Véletlenül ez az igazság.

– Nos, akkor hallgasd meg az igazság másik oldalát is! – Azzal Martin ismét magához vonta a lányt. – Én is épp úgy érzek, ahogy te. Én is szeretem a munkámat, a hivatásomat. Megpróbálom ismét felvirágoztatni az üzemet, rendbe hozni a lakásomat. De eközben mindig csak téged látlak magam előtt. Az arcodat, a szomorú mosolyodat, a félelmet a szemedben. És szeretnék veled lenni, hogy megvigasztaljalak, megnyugtassalak…

– Hagyd abba, Martin!

– Nem hagyom abba! És nem tudok lemondani rólad! Nem csupán az érzékiség vonz hozzád. Van benned valami, amit eddig még soha, senkitől nem kaptam meg… Ugye te is ezt érzed?

– Nem értem, mit akarsz ezzel mondani.

– Az érzelmeket nem lehet magyarázni, de nem is kell. Lehet, hogy te is vonzódsz hozzám, de csak azért, mert rejtély vagyok számodra, kirakós játék… És ameddig az utolsó aprócska darab a helyére nem kerül, addig nem tudsz nyugodni, addig folyvást rám kell gondolnod. Ugye így van?

Sheila összevonta a szemöldökét, és elgondolkozva nézett a férfira. Aztán lassan bólintott.

– Igaz. De tartok ettől az érzéstől…

– Mert úgy véled, nem vagy ura a helyzetnek. Hidd el, én is így vagyok ezzel, de én nem félek attól, hogy fájdalmat okozunk egymásnak. Engedjünk az érzéseinknek, és fogadjuk el azt, amivel megajándékoznak bennünket, az örömöt…

– Az örömöt? Szerinted öröm az, ha az ember képtelen gondolkozni, dolgozni vagy tanulni? Mi ebben az öröm?

– Például ez – válaszolta Martin halkan, a lányhoz hajolt, és megcsókolta.

Sheila eltolhatta volna magától a férfit, de nem tette. Átengedte magát a csóknak, s a vágy tehetetlen remegéssel árasztotta el a tagjait. Odasimult Martin mellére, karját a férfi nyaka köré fonta, és a hirtelen feltámadó szenvedély hevével forrón viszonozta a csókját.

Mikor végül kibontakoztak egymás karjából, Martin félresimította a lány összekuszálódott hajfürtjeit.

– Gyere, menjünk el valahová…

Sheila megrázta a fejét.

– Nem lehet, Martin.

– Annyira kívánlak, Sheila. Semmi sem fontos, csak az, hogy együtt legyünk…

– Én is kívánlak – vallotta be a lány. – De most még nem lehet. Még nem…

– Hát mikor? – sürgette a férfi.

– Ha megoldottam a rejtélyt. Martin, én rendőr vagyok. Az apám is rendőr volt. Nem rúghatom fel azokat a szabályokat, amelyek szerint élek.

Sheila hangjából annyi határozottság csendült ki, hogy a férfi lassan elengedte.

– Rendben van. – Ajkával futólag végigsimított a lány száján, aztán hozzátette kissé csúfondáros hangon: – Talán öngyilkosság, hogy ennyire kívánlak. De azt akarom, hogy az enyém légy, és az enyém is leszel.

\*

– Mit szólsz hozzá, Malone – mondta pénteken Cowboy –, Fiske hadnagy ránk osztotta ki a Furmire-gyilkosságot.

Sheila úgy érezte, egy pillanatra kihagy a szívverése.

– Hogyhogy gyilkosság? Úgy tudtam, Furmire csak eltűnt!

Cowboy letelepedett Sheila íróasztalának sarkára. Bólintott.

– Hát persze. Ez a hivatalos változat.

– És miért éppen nekünk kell foglalkoznunk az üggyel?

Cowboy elnevette magát.

– Ez kézenfekvő. Mi ismerjük Broderickot, és annyit mi is tudunk az egész históriáról, amennyit a többiek. – Fürkésző pillantást vetett Sheilára, és hozzátette: – Miért kérdezed? Van valami kifogásod ellene?

– Dehogy! – vágta rá Sheila gyorsan. – Mit akarsz tenni?

– Először is menjünk Martinhoz.

Sheila némán bólintott, aztán szótlanul sietett le a lépcsőn Cowboy nyomában. Erős fejfájás kínozta már reggel óta. Tudta, hogy a fejgörcsnek semmi köze az előző nap elfogyasztott szeszes italhoz, annál inkább a gondolataiban uralkodó zűrzavarhoz.

A sörfőzdéhez vezető úton mindketten hallgattak. Már olyan régóta dolgoztak együtt, hogy szavak nélkül is megértették egymást. Először Martin lakásához kanyarodtak a kocsival. Sheila úgy tett, mint aki nem tudja, hol a bejárat, rábízta Cowboyra, hogy találja meg. Kopogásukra senki sem jelentkezett, ezért átmentek a régi sörfőzdébe. Az épületből fény szűrődött ki.

A nagy kapu nyitva állt. Hűvös légáramlat csapta meg az arcukat, amint beléptek a tágas, elhagyott csarnokba. Sheila megborzongott, és habozva követte a társát.

– Halló! – kiáltotta Cowboy, amint kicsomagolatlan ládák sora mellett beljebb hatoltak az épületbe. – Halló! Van itt valaki?

Hangja válasz nélkül verődött vissza a kopár falakról. A közelből azonban, egy keskeny folyosó végén lévő irodából, veszekedés hallatszott. Sheila megismerte Martin baritonját. Egy magasabb, panaszosan rimánkodó hang felelgetett neki.

– Ugyancsak összekaptak valamin – jegyezte meg Cowboy.

– A fenébe is, Cameron – dühöngött Broderick – éppen ideje, hogy végre megállj a saját lábadon!

– Hiszen azt akarom, Martin! Csak egy kis kezdő tőkére van szükségem, meg fedélre a fejem fölött…

– Nálam ellakhatsz – szakította félbe Martin a szóáradatot –, pénzt azonban nem tudok adni.

– Képtelenség! Nekem saját lakás kell. Már találtam is egy egészen pompásat. Még úszómedence is van a házban.

– Cameron, hébe-hóba meghívhatlak egy-egy ebédre vagy vacsorára, de, hogy lakosztályt bérelj?! Mikor még nekem sem telik ilyesmire? – Martin elnevette magát. – Hát ez azért túlzás! De miért nem fordulsz anyához?

– Anya hallani sem akar pénzről! Legutóbb megint összevesztünk. Én…

A fiatal férfi hirtelen elhallgatott. Sheila feltételezte, hogy észrevették a jövetelüket. Most már nem volt mit tenni, barátságos mosollyal beléptek az irodába.

A helyiségben néhány ósdi bútordarab árválkodott: egy öreg íróasztal, két bőrrel bevont szék és két iratszekrény. Az íróasztal sarkán régi telefonkészülék állt, mellette iratok, számlák hevertek. Martin bizonyára dolgozott, amikor látogatója megzavarta.

Az egyik széken fiatalember terpeszkedett. Martin az asztal mögött állt, és összevont szemöldökkel pillantott rájuk. Aztán gúnyos udvariassággal azt mondta:

– Jó napot! Stankowsky és Malone a tizedik körzetből, ha nem tévedek.

– Pontosan – válaszolta Cowboy széles vigyorral. A kissé bárgyú mosoly azonban az ellenfél megtévesztésére szolgált: Cowboy esze vágott, mint a borotva. – Hogy van, Broderick? Örülök, hogy ismét találkozunk! És most igazán rendesen fel van öltözve… Ki ez az úr itt?

A fiatalember lassan felállt a helyéről. Elegáns olasz öltönyt viselt, és könnyű, puhabőrből készült cipőt. Egész megjelenése előkelőséget sugárzott, arca keskeny és kifejező volt.

– Az öcsém, Cameron – mondta Martin. – Cameron Pletheridge.

– Pletheridge – ejtette a szót Cowboy nyomatékkal, és kezet nyújtott a fiatalembernek. – Akkor tehát féltestvérek. Mennyi a korkülönbség önök között?

– Tíz év – felelte Martin. – A szüleim elváltak, amikor még egészen kicsi voltam. Cameron és Cathy húgom anyám második házasságából születtek..

– Örvendek a szerencsének, Cameron. Stankowsky nyomozó vagyok, ő pedig a társam, Malone nyomozó.

Sheila egy pillanatra visszatartotta a lélegzetét. Vajon Martin beszélt az öccsének róla? Cameron arcáról azonban semmi effélét nem lehetett leolvasni; udvarias mosollyal meghajolt.

– Kellemes meglepetés! Még sosem találkoztam rendőrnővel. Nem is hittem volna, hogy ilyen csinosak is akadnak közöttük.

Sheila nem csatlakozott a könnyed hangnemhez.

– Az édesanyjánál lakik, Cameron?

– Én? Miért laknék? Vagy úgy! Hát igen, mondhatjuk, hogy néhanapján nála alszom.

– Van saját lakása?

– Pillanatnyilag nincs. Egy szobám van anyám házában. De csak átmenetileg, talán két-három hétig, nem tovább.

Martin mosolyogva pillantott Sheilára.

– Valójában miről is van szó? Talán azért jöttek, hogy újabb fejleményekről számoljanak be az ékszerlopással kapcsolatban?

– Semmi újság – rázta meg a fejét Cowboy.

– Akkor hát mivel szolgálhatok? Vagy ma talán Cameronnal akartak találkozni?

– Nem. Önnel szeretnénk beszélni. De ha az öccse is itt óhajt maradni…

– Azt hiszem, fontos dolga van. Ugye mintha valami effélét mondtál volna, Cameron?

– Ó, igen – bólogatott buzgón a fiatalember, és az ajtó felé indult.

Martin Cowboyhoz fordult, és udvariasan azt kérdezte:

– Tehát, miben segíthetek? Készítsek netán kávét, mielőtt hozzáfogunk?

Hangja nyugodtan csengett, Sheilának azonban mégis az volt az érzése, hogy a férfi feszült, s alig tudja leplezni az idegességét.

Vajon mennyit hallottak a vitámból Cameronnal? – töprengett eközben Martin. Sheila arcáról semmit sem tudott leolvasni.

– Nem tartjuk fel sokáig – kezdte Cowboy. – Csak arra vagyunk kíváncsiak, meg tudná-e mondani, hol tartózkodott négy évvel ezelőtt november utolsó hetében.

Cameron, aki még mindig az ajtónál állt, most Martinra pillantott, aztán szó nélkül eltűnt.

Broderick megvárta, amíg az öccse mögött becsukódik az ajtó, majd higgadtan azt válaszolta: – Nem emlékszem.

– Nem? A hálaadás ünnepének hetéről van szó – próbált segíteni Cowboy. – Tapasztalatunk szerint az emberek jobban vissza tudnak emlékezni egy időpontra, ha valami nagyobb ünnephez kötődik.

– Sajnálom – felelte Martin habozás nélkül –, családomban már nem ünnepli senki a hálaadás napját. Az a hét is csak olyan volt, mint a többi.

– Talán megmaradt az előjegyzési naptára abból az esztendőből? – Cowboy nem adta fel egykönnyen.

– Lehetséges. Most, hogy említi, esetleg előkerül a négy év előtti is… Általában elteszem az adómmal kapcsolatos feljegyzések miatt.

– És hozzáférhető?

– Pontosan nem tudnám megmondani, hol is van – válaszolta óvatosan Martin. Vajon mennyit tudnak már?! – Minden holmimat becsomagolva egy raktárba vitettem, mielőtt Németországba utaztam. Épp most láttam hozzá a ládák kirámolásához. Talán néhány nap múlva megtalálom… Tulajdonképpen miért is jöttek?

– Mond önnek ez a név valamit: Enrique Furmire?

– Enrique Furmire bűnöző volt – felelte Broderick nyugodtan. – Sajnos apám kapcsolatban állt vele.

– Milyen formában?

– Azt, bizonyára már tudják, hogy apám pénzügyi nehézségekkel küzdött. Évekig a csőd szélén állt, és pénzt vett fel, ahonnan csak tudott. Furmire is adott neki kölcsön, de szemérmetlenül magas kamatra. Furmire vette rá az apámat arra is, hogy a kevés, még rendelkezésére álló tőkét szerencsejátékon kockára tegye. – Martin hangjából visszafojtott keserűség csendült ki. De azért folytatta: – Nem sokkal ezután bekövetkezett a teljes bukás. És decemberben apám meghalt.

– Tudta, hogy Furmire is halott? – kérdezte Cowboy.

– Annyit tudtam róla, hogy eltűnt.

– Feltételezzük, hogy meggyilkolták – folytatta Cowboy. – Méghozzá olyasvalaki, akinek alapos oka volt rá.

– Vagyis én.

– Kérdezem tehát: megölte Enrique Furmirét?

Martin elmosolyodott. Most már végre tudta, hogy csak adatok után fürkésznek itt nála, semmi bizonyíték nincs a kezükben.

– Nem, nem öltem meg.

– Tud-e felvilágosítással vagy egyébbel segítségünkre lenni arra vonatkozóan, hogy ki tehette?

A pillanat tört részéig átvillant Martin agyán: mi volna, ha együttműködne a rendőrséggel? De máris elhessegette a gondolatot. Ki tudja, hátha bezárnák egy időre, és azt nem bírná elviselni.

– Nem.

7. FEJEZET

Sheila az íróasztalánál ült, figyelme azonban állandóan elkalandozott a munkájától. A legutóbbi betörésről készített jelentésében hemzsegtek a gépelési hibák, és amikor megcsörrent mellette a telefon, olyan ügyetlenül nyúlt a kagyló után, hogy az kis híján a padlón kötött ki.

– Malone – szólt bele kimérten.

– Azt hiszem, beszélnünk kellene.

Már Martin hangja is elegendő volt ahhoz, hogy Sheila úgy érezze, hirtelen megfordul körülötte a világ. Pillanatnyi hallgatás után halkan azt kérdezte:

– Miről?

– Például arról a kis színjátékról, amelyet ma előadtunk. Mikor végzel?

– Úgy félóra múlva.

– Jó, akkor apád kocsmája előtt találkozzunk.

És mielőtt még Sheila bármit válaszolhatott volna, a férfi letette.

Martin körülbelül tíz percet késett. Megragadta Sheila karját, és futó csókot nyomott a lány szájára.

– No mi az? Csak nem egy bűnbánó betörőt vártál?

Sheila megrázta a fejét.

– Nem. Már nem. Csupán időpocsékolás lenne, Martin. Én csak azt szeretném…

A férfi kurtán felkacagott.

– Még mindig azt hiszed, hogy te irányítod az eseményeket? Azért, mert ma hajlandó voltam belemenni a játékba? Mi a csudának ez a nagy körítés? Attól tartasz, hogy a társad rájön, van köztünk valami?

– Komolyan gondolom. Rendes körülmények között… Hová megyünk?

Martin az ajtó felé tolta Sheilát, és a kilincsre tette a kezét. A lány azonban megragadta a karját, és visszatartotta.

– Ne ide, Martin! Kérlek! Bárhová, csak ide ne!

A férfi csúfondárosan elnevette magát.

– Bárhová?!

– Nem akarom, hogy az apám együtt lásson bennünket.

– Talán szégyellsz?

– Nagyon kellemetlen nekem az adott körülmények között veled mutatkozni, ezt magad is jól tudod. Még gyanúsítottja vagy a Pletheridge-betörésnek… Apám rendőr volt. Ő sosem értené meg, amit teszek.

– És te megérted?

Sheila lehajtotta a fejét, de aztán mégis erőt vett magán, s a férfi szemébe nézett.

– Nem. De ennek most nincs semmi jelentősége.

– Meglep, hogy elismered.

– Kérlek, Martin, menjünk el innen!

A férfi könnyedén belekarolt a lányba, és magával vonta az utca másik vége felé.

– Rendben! Maradjon még egy kicsit titok a kapcsolatunk.

Kis ideig némán lépkedtek egymás mellett. Aztán Sheila megszólalt:

– Sajnálom, hogy elhallgattam Cowboy előtt az ismeretségünket… De egyszerűen nem tudtam beszélni róla.

– Mert gyilkosnak tartasz?

– Dehogy! – vágta rá Sheila azonnal.

– Valóban nem tartasz annak?

– Nos, nem vagyok olyan biztos benne… De az ösztönöm azt súgja, nem tehetted… Ahhoz azonban, hogy erről a társamat is meggyőzzem, bizonyítékok kellenek. Ő alighanem azt gondola, igyekszel elcsavarni a fejemet, hogy ne tudjak józanul mérlegelni.

– És te is ezt hiszed?

– Nem tudom, mit higgyek – válaszolta Sheila halkan.

– Bízz bennem! Szükséged van rám.

– Nekem nincs szükségem senkire!

– Én is ezt hittem magamról, ameddig nem ismertelek. Igaz, magányos farkas vagyok. Szeretem a szép asszonyokat, az érdekes beszélgetéseket, szeretek szeretkezni, és még sok minden egyebet. De még sohasem éreztem, hogy mindezt egyetlen nőtől megkaphatom. Szükségem van rád, és akarlak…

– Martin…

Sheila megtorpant. Nem jött ki hang a száján. Lehunyta a szemét, és fájdalmasan édes borzongás futott végig a tagjain, amikor a férfi közelebb vonta magához.

– Tudom, hogy neked is szükséged van rám. Senki sem segíthet abban, hogy elfelejtsd, ami azon az éjszakán történt, csakis én! Én segíthetek, Sheila! Velem elfelejtheted…

– Igen – bólintott a lány. – Ha veled vagyok, érzem, létezik másik élet is a hivatásomon kívül, s, hogy túljutok egyszer azon a szörnyű élményen, amelyet átéltem.

Martin gyengéden nézett rá. Elhatározta, hogy mindent elmond majd Sheilának. Nem akarta, hogy titkai legyenek előtte.

– Azt hiszem, már tudom, mit kell tennem – szólalt meg csendesen, és belekarolt a lányba.

Hallgatagon mentek végig a lámpák alatt, aztán befordultak egy kis mellékutcába, s végül megálltak egy kapu előtt. Martin kulcs után kotorászott a zsebében.

– De hiszen ez a lakásod! – kapta fel a fejét Sheila meglepetten. – Azt hittem, enni akarsz valamit…

– Nem te mondtad, hogy akárhová mehetünk, csak az apád kocsmájába ne?

– De nem így gondoltam… Legjobb volna valami semleges helyen beszélgetni – ellenkezett Sheila.

– Talán egy vendéglőben, ahol bármelyik percben felbukkanhat az egyik munkatársad?

Sheila az ajkába harapott.

– Igazad van. Ha már megszegem a szabályokat, legalább azt szeretném elkerülni, hogy az egész rendőrség a kapcsolatunkat figyelje. De csak illedelmesen társalgunk, rendben?

– Majd meglátjuk – válaszolta Martin könnyedén, és betuszkolta a lányt az ajtón. – Add ide a kezed! A világítás még nem működik mindenütt.

Sheila hagyta, hogy a férfi kézen fogva vezesse, és szilárdan elhatározta, hogy mindenfajta közeledési kísérletet visszautasít. Igaz, Martin lakása nem is nagyon alkalmas arra, hogy egy nőt elcsábítsanak benne, gondolta, legutóbb legalábbis úgy festett, mint egy tornaterem: rideg volt, és üres.

A férfi felkattintotta a villanyt, és Sheila meglepetten pillantott körül. Mennyire megváltozott itt minden azóta, hogy itt járt! A konyhaszekrény a helyére került, az étkező közelében nagy rajzasztal állt. A padlót vastag, puha, sötétzöld szőnyeg borította, rajta kényelmes karosszékek, egy állólámpa és egy alacsony asztal. És könyvek, iratok tömege mindenütt. A tágas helyiségből nyíló fülkét teljesen betöltötte egy óriási franciaágy…

Martin észrevette a lány habozását, odalépett mellé, lesegítette a kabátját, és tréfásan meghajolt.

– Légy üdvözölve szerény pályaudvari várótermemben!

– Még mindig kong az ürességtől, de már lényegesen jobban fest – jegyezte meg Sheila elismerően.

– Ezt csakis a húgomnak köszönhetem – magyarázta Martin, és a beépített konyha felé indult. – Tegnap itt volt, és elrendezett mindent. Ha nem könyörül meg rajtam, még mindig hálózsákban aludnék.

Sheila követte Martint a nagy hűtőszekrényhez.

– Csodálkoztam, amikor ma megemlítetted, hogy van egy húgod is.

– Cathy is a féltestvérem, mint Cameron.

– Tudom. Édesanyád második házasságából születtek.

– Igen. És Cathy az egyetlen jó, ami abból a házasságból származott. Huszonkét éves és nagyon kedves teremtés. – Martin kivett két üveg sört a hűtőből. – Sajnálom, de poharaim még nincsenek. Remélem, nem zavar túlságosan.

– Cseppet sem – válaszolta Sheila, és átvette Martintól az egyik üveget. – Megfeledkezel róla, hogy munkásnegyedben nőttem fel. Tehát nem vagyok túlzottan igényes.

– Ezzel azt akarod mondani, hogy én viszont meglehetősen igényesnek tűnök a szemedben? – kérdezte a férfi hamiskás mosollyal.

Sheila bólintott.

– Hát persze. Szombatonként operába jársz és luxuskocsin furikázol.

– Jól tudod, hogy egy sörgyáros fia vagyok! – kacagott fel Martin.

– Méghozzá nyilvánvalóan egy gazdagé! – igazította ki fanyarul Sheila. – De inkább mesélj a testvéreidről.

– Mit szeretnél tudni róluk?

– Azt hiszem, Cameron helyes fiú. Rendes fickónak látszik.

Martin ismét elnevette magát. Ez a kacagás azonban most élesen, keményen csengett. A karosszékek felé intett, és kényelmesen elhelyezkedtek.

– Nem mondhatnám, hogy Cameron rendes fickó. Jóképű, az igaz. De sok tekintetben olyan éretlen, mint egy kamasz.

– Elkényeztettétek – vont vállat Sheila.

– Észrevetted? Igen, elkényeztettük. Ugyanis részint én is hibás vagyok ebben. Talán azért, mert könnyebb valakit kisegíteni a szorult helyzetéből, mint gondoskodni róla, hogy ne is kerüljön ilyenbe. Anyám és ő nagyon hasonlítanak egymásra.

Sheila felkuporodott a karosszékbe, és maga alá húzta a lábát.

– És Cathy milyen?

– Cathy valóságos kincs. Múlt évben fejezte be a tanulmányait az egyetem iparművészeti karán, s most reklámgrafikusként dolgozik egy jó nevű cégnél a belvárosban. Cathynek kitűnő ízlése van. És amellett melegszívű, ragaszkodó teremtés. Amikor Németországban voltam, hetente írt. Senki a családomból nem törődött velem ennyit. Persze azóta felnőtt nő lett, szereti a munkáját, de a kapcsolatunk ugyanolyan bensőséges, mint régebben. Örülök, hogy már befejezte az egyetemet. Különben lehetséges, hogy ő is áldozatul esett volna annak a szörnyetegnek, akit te…

Sheila arca elborult. Elfordította a fejét, és alig hallhatóan suttogta:

– Kérlek, ne beszéljünk most erről!

– Ahogy akarod – felelte Martin lágyan. – Csak szeretném, ha tudnád: ha Cathyt valami baj érte volna, nem bírtam volna elviselni.

– De hál' Istennek nem akadt össze azzal a förtelmes alakkal.

– Ám vele is megeshetett volna – erősködött Martin. – Szerencséje volt. Szerencséje, hogy valaki megóvta ettől. És örülök, hogy képes voltál megtenni azt, amit meg kellett tenned.

Sheila kurtán, keserűen felkacagott.

– Ritkán van efféle elismerésben részem.

– Talán gyakrabban kellene hallanod. Köszönöm, hogy nem nekem kellett megtennem…

– Mit akarsz ezzel mondani? – Sheila hangja élesen csengett.

– Azt, hogy megbosszultam volna azon a fickón, ha valami bántódás érte volna a testvéremet.

– Én azonban nem bosszúvágyból cselekedtem – vetette oda a lány. – Nem az én feladatom a büntetés, hanem a bíróságé vagy az esküdtszéké. Nekem csupán a törvény kezére kellett volna adnom azt az embert.

– De nem volt rá alkalmad. Meg kellett védened magadat egy olyan helyzetben, amelyben élet-halálról volt szó. És te úgy cselekedtél, ahogyan tanítottak.

Sheila lassan kisimított arcából egy rakoncátlan hajfürtöt.

– Tudom – mondta halkan. – És majdcsak megbirkózom vele. Nem ez a gond…

– Hát mi?

Sheila nem válaszolt.

– Nem lehet könnyű egyszerre rendőrnek és nőnek lenni – jegyezte meg Martin, és könnyedén végigsimított a lány karján.

– Ez igaz. De én igenis örülök, hogy nőnek születtem. Legalábbis egészen a közelmúltig örültem… Most azonban egyszerűen képtelen vagyok szoknyát húzni, nem is készítem ki az arcomat, legföljebb akkor, ha a szerepem megkívánja. A hajamat összekötöm, vagy belegyömöszölöm egy sapkába. Már arra is gondoltam, hogy levágatom…

– Jaj, csak azt ne! – tiltakozott gyorsan Martin. – A hajad csodaszép!

– De én nem akarok szép lenni! – fakadt ki váratlanul Sheila. – Szépnek lenni túl… túl…

– Túl micsoda?

– Túl veszélyes – suttogta a lány. – Félek nőiesnek látszani. Ostobaság, tudom, de ez az igazság.

Martin megrázta a fejét.

– Nem ostobaság. Sőt nagyon is érthető. A saját bőrödön tapasztaltad, milyen veszélyek leselkednek egy nőre. De mondd, ha velem vagy, akkor is félsz attól, hogy nőnek mutatkozz?

Hát persze, villant át Sheila agyán, ha nem is ugyanazért, mint a szolgálatban. Melletted igazán nőnek érzem magam, kívánatosnak, szépnek, és ez könnyelművé tesz…

Amikor Martin nem kapott választ, megszólalt:

– Nem tehetek róla, de ha együtt vagyunk, folyton arra kell gondolnom, mennyire kívánlak… És tudom, hogy neked is az jár a fejedben, hogy jó volna összebújnunk…

Sheila elnevette magát, így próbálta leplezni zavarát.

– Talán olvasni tudsz a gondolataimban?

– Igen – lépett Martin a lányhoz. – Kiolvasom a szép szemedből, mire gondolsz. Hogy te is vonzódsz hozzám. Mindketten érezzük ezt a vonzalmat, bár te megpróbálod eltitkolni. Mint ahogyan a nőiességedet is el akarod rejteni. De mindhiába! Szép vagy, kívánatos és erős. Sheila, jobban kívánlak, mint bármelyik nőt életemben…

Martin látszólagos nyugalommal és nagy önfegyelemmel mondta ezeket a szavakat, de Sheila érezte, hogy a felszín alatt izzó érzelmek kavarognak.

– Szerencsére már mindketten felnőtt emberek vagyunk – vetette közbe.

– Úgy érted, hogy ellenőrzés alatt tudjuk tartani a vágyainkat? – kérdezte Martin. – Te azonban csak a magad nevében beszélsz…

Azzal gombolni kezdte az ingét.

– Mit művelsz?

Martin levetette, majd a földre dobta a ruhadarabot, és letérdelt a lány mellé.

– El akarlak csábítani.

Sheila pillantása megpihent a férfi szépen formált, izmos mellkasán. Sürgető vágyat érzett, hogy hozzásimuljon, érezze a meztelen bőr melegét, hogy megsimogassa, becézgesse.

– Megőrjítesz… – suttogta, és megremegett a szenvedélytől.

– Épp azt akarom – válaszolta Martin –, azt, hogy végre ne tudj józanul gondolkodni… Csókolj meg! Csak bátran, kedvesem, ne érezd áldozatnak magad! Csókolj meg, Sheila, ne félj…

A lány önkéntelenül, mintha belső kényszernek engedelmeskedne, felemelte a karját, a férfi nyaka köré fonta, majd ujjai végigsiklottak a hátán, egészen a derekáig. Ujjhegyei forró, sima bőrt érintettek, egyre hevesebben lélegzett. Keze aztán előrekúszott a férfi mellkasára, és megpihent a vadul dobogó szív fölött.

Tekintetük egymásba kapcsolódott, és Sheila lassan magához húzta a férfi fejét. Martin ajka futó, könnyű csókkal érintette a száját.

– Olyan különösen érzem magam – suttogta a férfi rekedtes hangon, és beletúrt a lány szőke hajába. Maga felé fordította Sheila arcát; és közvetlen közelből, lehelethalkan súgta: – Óvni, védeni szeretnélek. És azonnal ágyba akarok bújni veled…

Félresimította a lágy hajzuhatagot, és nagyon finoman, nagyon óvatosan apró csókokkal hintette be a sérülések nyomát. Sheila lehunyta a szemét, és vágytól remegő testét átengedte a férfi ölelésének. Martin erősen a karjába szorította.

– Attól félek, hogy fájdalmat okozok neked, annyira kívánlak…

– Talán nem is vágyom arra, hogy szelíden és gyengéden bánj velem – felelte Sheila. – A tiéd szeretnék lenni, most, rögtön…

– És nem fogjuk megbánni?

A lány elmosolyodott, és megrázta a fejét.

– Nem. Hadd legyünk ma végre kissé könnyelműek…

– Jó, ma mindketten azok leszünk.

Azzal Martin mohón birtokba vette Sheila száját. Felemelte a lányt, és az ágyhoz vitte. Amikor letette a puha, vastag takaróra, félig tréfásan, félig komolyan kérdezte:

– Ez az utolsó pillanat. Nem gondoltad meg magad?

– Régóta vágyom rá, hogy veled lehessek, Martin.

– Azóta, hogy megláttál a zuhany alatt, ugye?

A férfi pillantásában vágy, csibészes jókedv tükröződött. Sheila szerette volna fogva tartani a pillanatot, megőrizni emlékezetében Martin arcát, egészen különös egyéniségét.

Közben Martin óvatosan megszabadította a lányt a blúzától. Ajka forrón siklott végig Sheila meztelen vállán, és a lány meg-megremegett a vágytól. Martin ügyes mozdulattal fejtette le róla a csipkés melltartót, és elfúló lélegzettel gyönyörködött az elébe táruló látványban. Sheila magához húzta a férfit az ágyra. Szorosan egymás mellett feküdtek, csókolóztak, és ismerkedtek a másik testével. Csókjaik egyre szenvedélyesebbé, vadabbá váltak. Sheila gyengéden simogatta a férfi perzselő bőrét, s közben kölcsönösen segítettek egymásnak megszabadulni fölöslegessé vált ruhadarabjaiktól.

– Várj, majd én! – suttogta Sheila, amikor megérezte a férfi türelmetlen kezét a farmerja derekán. – Még a végén elrontod a cipzárat, és akkor egyáltalán nem tudom levetni…

Gyorsan lehámozta magáról a feszes nadrágot, lerúgta a csizmáját, és elnyújtózott az ágyon.

– Csodaszép a tested! – nyögött fel Martin.

Keze, ajka a gyönyör eddig ismeretlen forrását nyitotta meg Sheila előtt. A férfi játékos nyelve először csak felébresztette, majd szinte elviselhetetlenné fokozta benne a sóvárgást.

– Martin, megőrjítesz! – suttogta.

– Azt akarom, hogy feloldódjanak benned a gátlások, hogy ne gondolkozz, ne félj… Felejts el mindent…

És abban a pillanatban, amikor összefonódott a testük, valóban megszűnt számukra a világ. Már semmi sem létezett, csak ők maguk, felhevült testük. A szenvedély hullámai egyre sebesebben sodorták őket magukkal, addig ismeretlen tájak felé. Nem tudták, hogy percek vagy órák múltak el; az idő már mit sem jelentett a kéj lélegzetelállító viharában. A beteljesülés pillanatában Sheila felsikoltott. Úgy érezte, izzó lávafolyam, kavargó örvény ragadja magával.

Még sokáig feküdtek egymás mellett, mozdulatlanul, boldog kimerültségben. Nem szóltak, mert féltek, hogy a szavak megtörnék a varázst. Csak pihentek, behúzódva a takarók puha redői közé, és komoly, fürkésző tekintettel nézték egymást. Martin nem emlékezett rá, hogy valaha is ilyen csodában lett volna része. És Sheila szeméből is azt olvasta ki, hogy a lány ugyanazt érzi, amit ő.

Az éhség azonban hamarosan kiűzte Martint a meleg fészekből. Felhívott egy kínai vendéglőt, és házhoz hozatta a megrendelt ételeket. Odavitte Sheilához az ágyba az ínycsiklandozó finomságokat, de a lány csak mosolyogva ingatta a fejét. Valami másra vágyott… Martin egyetlen pillantást vetett rá: Sheila nagy, barna szeme hívta, sürgette…

8. FEJEZET

Éjféltájban Martin felébredt Nyitott szemmel feküdt a sötétben, s érezte maga mellett Sheila karcsú testét. A lány feje Martin vállán pihent, a selymes fürtök beborították a férfi mellkasát és karját. Sheila nyugodtan, alig hallhatóan lélegzett, álmában néha moccant egy kicsit.

Vajon miről álmodik? – tűnődött Martin. Bűnözőkről, akik fegyverrel fenyegetnek védtelen nőket? Elvetemült szörnyetegekről, akik asszonyokat és gyermekeket gyilkolnak? Lopásról és rablásról?

A férfi elmosolyodott, amikor arra gondolt, hogy beleavatkozhat Sheila rémlátomásaiba, s megakadályozhatja, hogy végigálmodja a borzalmakat. Tehát szelíden felébresztette, és gyengéden, hosszan csókolóztak, amíg ismét fel nem támadt bennük a vágy. Akkor megint szerették egymást, de a szenvedély vad viharzása nélkül. Most mindketten adni, ajándékozni akartak.

Sheila reggel még a gondolattól is irtózott, hogy el kell hagynia a jó meleg ágyat. Tagjaiban kellemes, elzsongító fáradtságot érzett. Óvatosan nyújtózkodott, nehogy felkeltse Martint, aztán nesztelenül kicsúszott a takaró alól. Felszedegette a szőnyegről elszórt ruhadarabjait, és kilopakodott a fürdőszobába. Gyorsan lezuhanyozott, majd felöltözött. Sietnie kellett, máris elkésett.

Éppen lábujjhegyen settenkedett végig a nagy szobán, amikor Martin nyöszörögve megfordult, és álomittasan megkérdezte:

– Hát te mit csinálsz?

– Szolgálatba kell mennem – suttogta Sheila.

– Most, az éjszaka közepén?!

– Már reggel van.

Martin tapogatózva az ébresztőóra után nyúlt, és hitetlenkedve pislogott a számlapra.

– Hiszen még fél hét sincs!

– A munkanapom hétkor kezdődik. Ezen a héten délelőttös vagyok.

– Micsoda kegyetlenség! – siránkozott Martin.

Sheila leült az ágy szélére, hogy felhúzza a csizmáját.

– Ilyen az élet – mondta kis vállrándítással, és hátravetette a haját. – Mondhatom, irigyellek, kényelmesen lustálkodsz az ágyban, nekem pedig be kell mennem dolgozni…

– Akkor gyere, bújj vissza mellém! Csak öt percre!

– Szó sem lehet róla! – nevetett a lány. – Máris elkéstem.

Martin a fürdőköpenye után nyúlt.

– Hadd készítsek legalább egy kávét!

– Nem, köszönöm, tényleg mennem kell!

Hosszú idő óta Sheila most érezte először, hogy elégedett és kiegyensúlyozott. Egy pillanatig kísértést érzett, hogy engedjen Martin csábításának, de aztán a férfi épp idejében belebújt a fürdőköpenyébe.

– Ott, az íróasztalomon, abban a nyitott bőröndben találsz hajkefét! – szólt oda Martin a konyhasarokból, amikor meglátta, hogy a lány a hajával küszködik. – Még nem értem rá kicsomagolni.

Sheila megtalálta a kefét, és erélyes mozdulatokkal végighúzta a haján. Pillantása a tölgyfából készült, nehéz, faragott íróasztalra siklott, amelyen a bőrönd feküdt. Nagyon tetszett neki az ódon darab. Megpróbálta kihúzni az egyik fiókot.

– Mi lehet ebben az asztalban? – kérdezte kíváncsian.

– Magam sem tudom pontosan. Gondolom, régi iratok, számlák. Talán még ékszereket is elrejtett benne az apám.

Sheila időközben sorra próbálgatta a fiókokat. És meglepő módon, a legkisebbnél sikerrel járt: nem volt bezárva. Kihúzta, és szinte a lélegzete is elállt, mert egy revolvert pillantott meg. Régi fegyver lehetett, az agyán gyöngyház berakás. Második világháborús Luger, állapította meg a lány, és alaposan szemügyre vette a fiók tartalmát. A pisztolyon kívül csupán apróságokat látott: egy ósdi irodai tűzőgépet, elgörbült iratkapcsokat, törött hegyű ceruzákat.

Már-már kicsúszott a száján a kérdés, hogy honnan van ez a fegyver, de aztán meggondolta magát Talán a rendőrösztöne tartotta vissza. A férfira nézett. Martin még mindig a kávéfőzővel foglalatoskodott, nem figyelt Sheilára. A lány egy ceruzával óvatosan félretolta a fegyvert, s alatta egy gyűrűt talált. Férfi kisujjára való gyűrű lehetett, sima aranyfoglalatban tojásdad ónixkő, középen nagy briliánssal.

– No – szólalt meg Martin a háttérből, és Sheila ijedten összerezzent –, öt percen belül kész a kávé. Gondolom, annyi időd még van, hogy megidd. Vagy annyi sincs?

Sheila gyorsan betolta a fiókot, és megfordult.

– De, annyi időm még van.

Martin kivette a lány kezéből a hajkefét.

– Hadd csináljam én! – kérte. Külön-külön minden egyes fürtöt sorra vett, s a tenyerére simítva fésülgette.

Sheila becsukta a szemét, és arra gondolt, milyen csodálatos érzés volt tegnap éjjel, amikor egész testét átengedhette a simogatásnak, becézgetésnek. Attól tartott, hogy hamarosan ismét az ágyban találják magukat, ezért gyorsan megkérdezte:

– Találtál már valamit ezekben a régi bútordarabokban?

– Ha értékes családi ékszerekre gondolsz – válaszolta a férfi, és átkarolta a leány derekát –, akkor nem. De nem is annyira ékszereket kerestem, mint inkább iratokat. Például a sörfőzde birtoklevelét meg feljegyzéseket az egykori alkalmazottakról. Szükségem van a papírokra, mert meg akarom nyitni az üzemet.

– És mikor?

– Körülbelül hat hónap múlva, legalábbis remélem. – Martin ajkával végigsimított a lány nyakán a finom, puha kis pihék között, és Sheila tagjait édes borzongás járta át. – De miért is beszélünk ilyen unalmas dolgokról? Bújjunk inkább vissza az ágyba!

– Szó sem lehet róla! Mennem kell…

Martin maga felé fordította a lányt, és szorosan átölelte. Szája forró, szenvedélyes csókkal zárta le Sheila ajkát, és ő már nem tiltakozott. A csók felkavarta az érzékeit. A férfi nyaka köré fonta a karját, hozzásimult, és önfeledten viszonozta a csókot. Végtelennek tűnő pillanat után Sheilának végre sikerült kibontakoznia Martin öleléséből.

– Kérlek, engedj el! Ne nehezítsd meg a dolgomat! Igazán el kell mennem.

– De visszajössz, ugye?

Sheila nem mert a férfi szemébe nézni, s különös, kellemetlen csönd telepedett rájuk. A lány nem tudta, mit mondjon. Nagyon is sok kérdés állt nyitva előtte. És ami a legfontosabb: még mindig nem látta tisztán, van-e valami köze Martinnak a Pletheridge-betöréshez.

A férfi könnyedén maga felé fordította az arcát, hogy a szemébe nézhessen. Tekintetével szinte fogva tartotta Sheilát, és a hangja keményen csendült, amikor megismételte:

– Visszajössz, ugye?

– Nem tudom – válaszolta a lány egyenesen.

– Ami tegnap éjszaka történt…

– Tudom, mi történt tegnap éjszaka – vágott közbe Sheila. – De még nem engedhetjük, hogy bármi is kialakuljon közöttünk. Sem te, sem én nem készültünk fel egy tartós viszonyra. Ne bonyolítsuk a dolgokat…

Martin némán magához ölelte a lányt, olyan szorosan, hogy Sheila hallotta a férfi szívének dobogását. Martin arcán különös kifejezés suhant át, aztán hirtelen megenyhültek a vonásai, és ellenállhatatlan mosollyal mondta:

– Nem akarok bonyolítani semmit. Csak szeretném még egyszer átélni a tegnapi éjszakát. Csodálatos volt megismerni az igazi lényedet…

Sheila megütközve pillantott rá.

– Honnan tudod, milyen az igazi lényem?

– Nyitott könyv vagy a számomra, kedvesem – felelte Martin vidáman –, mint ahogyan én is az vagyok neked.

Sheilának már a nyelve hegyén volt a válasz, hogy bárcsak könnyebben olvashatna benne… Ám a rosszabb megoldást választotta: megcsókolta Martint. És azután már ahhoz is késő volt, hogy az elkészített kávét felhajtsa.

– Gyorsan felöltözöm, és elviszlek! – javasolta Martin, amikor Sheila végre kibontakozott a karjából.

– Nem! – tiltakozott a lány szinte ijedten. – Köszönöm, nagyon kedves tőled, de inkább gyalog megyek. Friss levegőre van szükségem, és néhány tiszta holmira.

Még csak az hiányozna, gondolta, hogy Martin Broderick kocsiján érkezzem a rendőrségre!

– Majd felhívlak – köszönt el a férfi egy utolsó csókkal az ajtóban. – És ma az olasz vendéglőből hozatok finomabbnál finomabb falatokat vacsorára.

– Makarónit olyan nehéz ágyban enni…

Martin elvigyorodott.

– Majdcsak kitalálunk valamit!

Intett, aztán becsukta az ajtót, és néhány pillanatig a félfának támaszkodva állt. Felidézte emlékezetében a Sheilával töltött szerelmes éjszakát. Aztán tehetetlenül megcsóválta a fejét, és maga elé dörmögte:

– Mit követtél el, te szerencsétlen?!

Hát igen, az ügy egyre bonyolultabb. Ideje, hogy megmagyarázzak, tisztázzak néhány dolgot, mielőtt Sheila is rájönne…

Lassan felöltözött, aztán munkához látott. Ma még sok tennivaló várt rá. És este mindent el akart mondani Sheilának, ha valóban eljön hozzá.

\*

Amikor Sheila egy órával később belépett az irodájukba, Cowboy úgy járt ott fel-alá, mint egy ketrecbe zárt oroszlán.

– Hol a csudában voltál, Malone? Már vagy három órával ezelőtt kerestelek otthon, és felhívtam az apádat is. Hol töltötted az éjszakát?

– No mi az? Anyaszerepet vállaltál? – kérdezett vissza Sheila éles hangon. – Csak nem kívánod, hogy minden lépésemről beszámoljak?

– Szükségem lett volna a segítségedre. Hogyan is…

– Jól van, jól van! Mi baj van hát? – vetette közbe Sheila, hogy elterelje a beszélgetést a kényes témáról. – Úgy viselkedsz, mint egy vőlegény, akinek megszökött a menyasszonya!

– Átkozottul sok minden történt tegnap éjjel. Körülbelül éjszaka kettőkor felhívott a lakásomon a harmadik körzet egyik nyomozója azzal, hogy egy hullát találtak…

– Miféle hullát?

– Hallgass meg és figyelj, ha kérhetlek. Tehát a kollégák a Pletheridge-betöréssel foglalkoztak, és képzeld csak, megtalálták Furmirét!

– Kit?!

Cowboy a nagyobb nyomaték kedvéért az asztalra csapott.

– Enrique Furmirét, az uzsorást! És akár hiszed, akár nem, Furmire hullájára Pletheridge-ék rózsakertjében bukkantak rá!

Sheila lerogyott a legközelebbi székre. Hirtelen úgy érezte, nem kap levegőt.

– Nos, a munkatársak nyomokat vizsgáltak a kertben, azt remélve, hogy talán felfedezhetnek valami összefüggést az ékszerlopás és valamelyik családtag között. Kutyákat is vittek magukkal, és végigvezették őket a ház körül. A rózsakertben aztán az ebek egyszer csak megőrültek. Kezdetben a nyomkeresők sem tudták, mi történt velük. A kutyák a földet kaparták, de veszettül. Végül a csoportvezető megunta, és azt mondta: „Fiúk, hozzatok néhány ásót, nézzük meg, mit találtak!” Úgy félóra múlva aztán rábukkantak az uzsorás málladozó csontjaira.

– Honnan tudták, hogy Furmire csontjai?

Cowboy vállat vont.

– Nem volt nehéz rájönni. Furmire mindig rengeteg ékszert viselt, nyakláncot, gyűrűket, drága órát. És a legtöbb ékszerébe belevésette a nevét.

– És rajta voltak mind az ékszerek?

– Nem annyi, amennyit máskülönben viselni szokott. Egy kabátfélében vagy takaróban ásták el. Jó néhány éve ott fekhetett már…

– De miért… miért éppen Pletheridge-ék rózsakertjében?

– Világos! Mert Martin Broderick ott ásta el!

Sheila görcsösen belekapaszkodott az íróasztal szélébe, hogy fel ne ugorjon a székről, és el ne kezdjen sikoltozni. Isten ments az efféle jelenetektől, és legfőképpen itt! Tehát ülve maradt, s megpróbálta rendszerezni a gondolatait. Végre sikerült, és tárgyilagosan azt kérdezte:

– De miért egy olyan ház kertjében ásta volna el a hullát, ahol ritkán fordul meg?

Cowboy rámeredt.

– Mit mondasz?

– Azt, hogy Martin Broderick sosem lakott a Pletheridge-házban. Néhányszor persze ellátogatott az anyjához, de sohasem élt ott huzamosabb ideig. Miért is…

– Honnan tudod mindezt? – vágott közbe Cowboy.

Sheila fejében villámgyorsan kergetőztek a gondolatok. Most aztán valami hihető ötlettel kell előhozakodnia, vagy gyorsan elterelnie Cowboy figyelmét.

– Nahát, ezt igazán nem vártam tőled! – mondta sértődötten. – Én is neked szoktam rohanni egy csomó kérdéssel, ha éppen valami jó ötleted támad? Miért kezelsz úgy, mint egy kezdőt? Hiszen csak annyit mondtam, hogy Martin nem élt abban a házban…

– Martin?! – húzta fel kérdőn a szemöldökét Cowboy, és szorosan Sheila elé lépett. – Mi a csuda folyik itt?

– Semmi! – vetette oda dühösen a lány.

– Na jó – hagyta annyiban a dolgot Cowboy. – Gyere, menjünk!

– Hová?

– Találkoznunk kell Furmire családjával. Megtörtént a boncolás, s a családtagok már bizonyára értesültek az ügyről. Mielőbb beszélnünk kell velük.

– De miért? – kérdezte Sheila. – Mit mondhatnak még nekünk?

Kiderült, hogy Furmire családja nagyon is sokat tudott mondani, s amit hallottak, nem szolgált Sheila örömére.

Az uzsorás felesége olyan hangosan zokogott, hogy már az alagsorba vezető lépcsőn hallani lehetett. Nem valami barátságos hely, gondolta a lány, amíg a törvényszéki orvostani intézet laboratóriumai és a hullakamrák felé tartottak.

– Az én drága jó férjem! Meghalt az én drágám, meghalt! – hallatszott a jajveszékelés.

– De mama – mondta, épp amikor beléptek, Mrs. Furmire pattanásos kamasz fia –, ennek már négy éve! Fölösleges most ekkora cirkuszt rendezned!

A fiú unott viselkedése különös ellentétben állt anyja hisztérikus magatartásával.

– Ó, elhagyott bennünket! Az angyalokhoz ment az én drágám…

– Hát nem éppen az angyalokhoz – mormolta Cowboy. – Mrs. Furmire, én Stankowsky nyomozó vagyok, ő pedig a társam, Malone. Tudna valamit mondani a férje eltűnésével kapcsolatban?

– Meghalt! Enrique halott! – jajgatott ismét az asszony.

Sheila a részvétlenül álldogáló fiatalemberre pillantott.

– Már tudják, hol és, hogyan találták meg az apját?

Az ifjabb Furmire megrántotta a vállát, és egy gyűrött cigarettacsomagot halászott ki viseltes zekéje zsebéből.

– Szemét ember volt. Így is, úgy is felfordult volna. A rendőrök megmutatták azokat a vacakokat, amiket magán viselt. A láncokat meg egyebeket. A testéből nem maradt semmi, amit azonosítani lehetne.

– És egészen biztos, hogy a láncok az apjáé voltak?

– Hát persze. – A fiatalember rágyújtott, mélyen tüdőre szívta a füstöt, aztán az anyja felé intett. – Tudom, miért van annyira magánkívül. Mert az egyik gyűrű hiányzik.

– Egy gyűrű? – kérdezte Cowboy. – Miért olyan fontos az a gyűrű? Van itt ékszer elég!

– Olyan értékes egy sem, mint az volt. Valami féldrágakő, közepén nagy briliánssal. Anyám abban reménykedett, hogy eladhatja. Az öregem semmit sem hagyott rá, ami nem is csoda, amilyen sötét ügyei voltak.

Sheila nehezen tudta szóra kényszeríteni magát.

– Milyen gyűrű volt az? Írja le pontosabban!

– Már mondtam: feketés kő, közepén hatalmas briliáns. Sima foglalatban. Férfi kisujjára való gyűrű.

Sheila egy pillanatra önkéntelenül lehunyta a szemét. Jóságos ég! Lehetséges, hogy Enrique Furmire gyűrűjét látta Martin íróasztalfiókjában?!

Cowboy nem vette észre, milyen hatást tettek Sheilára a hallottak. Sürgetően az ajtó felé intett.

– Gyere, menjünk! Még mással is kell beszélnünk.

Egy hosszú, ragyogóan tiszta, vakítóan kivilágított folyosón haladtak végig. A levegőben fertőtlenítőszerek erős, szúrós szaga terjengett. Majd Cowboy bekopogott az egyik ajtón.

Sűrű dohányfüsttel telt helyiségbe léptek. A törvényszéki boncolóorvosok és segédeik mindannyian dohányoztak: ki szivarozott, ki cigarettázott. Philip Tong, a csoport vezetője nyomban észrevette az ajtóban Sheilát és Stankowskyt. Kivette szájából a szivart, és barátságosan köszöntötte őket.

– Stankowsky és Malorry, ha nem tévedek.

– Malone – igazította ki Sheila. – Van valami újdonság Enrique Furmiréval kapcsolatban?

– Újdonság nem sok – felelte Tong doktor. – Rálőttek, de nem tudnám megmondani, milyen fegyverből, sőt azt sem, hogy a lövés kioltotta-e az életét. Lágy részek már alig akadnak a csontokon…

– Ahhoz, hogy a nyomozást folytassuk, ez mégis elég lesz – válaszolta Cowboy. – Ha valami érdemlegeset találna, kérem, hívjon fel!

– Hát persze. Nem fogok megfeledkezni róla. Viszontlátásra, Stankowsky! Viszontlátásra, Mallory!

Sheila ezúttal nem helyesbített. Elgondolkozva lépkedett Cowboy mellett, s amikor már kiértek az épületből, megszólalt:

– Hogy lehet az, hogy a te nevedet ismeri, az enyémet meg nem?

– Igyekeztem, hogy megjegyezzék a nevemet – vonta meg a vállát Cowboy.

– Tehát mindenképpen a gyilkossági csoporthoz akarsz kerülni!

– Igen – felelte határozottan Cowboy.

És ezt ennek az ügynek a felgöngyölítésével akarod elérni, gondolta Sheila, és megborzongott. Jól ismerte Cowboy kitartó, makacs természetét. Ha valaki megoldja a Furmire-esetet, az bizonyára ő lesz.

Visszafelé a kocsiban Cowboy nem is fukarkodott elméletei kifejtésével, Sheila azonban alig figyelt oda. Ő tudta, hogy nem Martin ölte meg az uzsorást. Martin képtelen megölni egy embert, hajtogatta magában.

– Mi van veled? – tette fel a kérdést hirtelen Cowboy, miután Sheila jelét sem adta érdeklődésének. – Reszket a kezed.

– Mit mondasz? Hogy a kezem reszket? Nem, szó sincs róla! Csak elgondolkoztam. – A lány erősebben markolta meg a kormányt.

– Broderick jár a fejedben?

– Miért járna Broderick a fejemben? – fortyant fel a lány ingerülten. – De akárkire gondolok is, nincs jogod kifaggatni.

– Nyugalom! – intette Cowboy. – Úgy látom, ma ugyancsak bal lábbal keltél fel.

– No és? Te nem kelsz fel soha bal lábbal?

– Nem is az a kérdés, hogy milyen lábbal kel fel az ember, hanem az, hogy kinek az ágyából…

Sheila olyan dühösen taposott a fékre, hogy Cowboy beverte a fejét a szélvédőbe.

– Ó, hogy az a… – káromkodta el magát. – Csak nem akarsz eltenni láb alól?!

– Kiszállok! – közölte Sheila fagyos hangon. – Vezess tovább magad!

– Sheila, igazán nem akartalak…

– Teljesen mindegy, mit akartál és mit nem. Ne is mentegetőzz! Kiszállok, és kész. Friss levegőre van szükségem. Odabenn majd találkozunk.

A lány kikapcsolta a biztonsági övet, és kinyitotta az ajtót

– Jó, jó – dörmögött Cowboy. – De vidd magaddal a csipogómat. Tudnom kell, hol vagy, és, hogy nem csinálsz ostobaságot.

– Nyugodt lehetsz, tudok magamra vigyázni – vetette oda Sheila, kikapta Cowboy kezéből a kis készüléket, és zsebre vágta.

A lány sietett, ahogy tudott. Cowboy elhajtott mellette, és kissé zavartan odaintett neki. Amikor a kocsi eltűnt, Sheila körülnézett, s hirtelen elhatározással felugrott a megállóban várakozó villamosra. A déli városrészben szállt ki. A legközelebbi fülkéből felhívta a tudakozót. Martinnak két új telefonszáma is volt. Sheila a lakására telefonált.

Martin már az első csengetés után felvette a kagylót.

– Én vagyok – szólt bele Sheila. – Van nálad valaki?

– Sajnos nincs – válaszolta Martin. – Egy csodálatos nővel töltöttem az éjszakát, de már a hajnali szürkületkor el kellett mennie…

– Találkoznunk kell, Martin!

– Drágám, csillapíthatatlan az étvágyad – jegyezte meg a férfi hamiskásan. – Mi volna, ha együtt ebédelnénk valahol? – tette hozzá.

– Nem találkát akarok kérni tőled – felelte Sheila fagyosan. – Hivatalos ügyben kell beszélnünk. Méghozzá a lakásodon!

– Rendben. – A férfi hangja most leplezetlen kíváncsiságot árult el. – Itthon vagyok, várlak.

Sheila gyalog indult a régi sörfőzdéhez.

A nagy garázsajtó nyitva állt, ezért egyenesen felment a lépcsőn, és belépett a lakásba. A férfi egy magas bárszéken ült a konyhapult mellett, körülötte iratok borították az asztallapot.

Amikor Sheila benyitott, felpillantott. A lány legnagyobb meglepetésére olvasószemüveget viselt. Könnyed mozdulattal lesiklott a székről, átkarolta kedvese vállát, és meg akarta csókolni. Sheila azonban elhárította a kedveskedést, és jeges pillantást vetett rá.

– Ejha! – füttyentett a férfi meglepetten. – Történhetett valami, amióta…

– Rengeteg minden történt, Mr. Broderick – felelte Sheila hivatalos hangon –, és főképpen olyasmi, ami nem kellemes a maga számára.

– Nem értem, miről beszélsz!

– Tegnap éjjel a rendőrség egy hullát talált az édesanyád rózsakertjében.

Ha Martin tudott is valamit a holttestről, fölöttébb ügyesen titkolta. Megragadta Sheila vállát, és fojtott hangon azt kérdezte:

– Miféle hullát? Úgy érted, hogy egy emberi holttestet?

– Arról éppenséggel lehetne vitatkozni, hogy ember volt-e – válaszolta Sheila gúnyosan. – Nem mindenki venné emberszámba Enrique Furmirét.

– Furmire! És az anyám kertjében? No de miért?

– Éppen azt reméltem, hogy tőled megkapom erre a választ.

– Tőlem?! Azt hiszed, hogy én tudok erről az esetről?

– A ház az anyádé. Apád és Furmire között nézeteltérések voltak. Az uzsorás röviddel azelőtt halt meg, mielőtt te Németországba mentél. És ma reggel véletlenül egy gyűrűre bukkantam az íróasztalod egyik fiókjában…

– Gyűrűre? – Martin összeráncolta a homlokát. – És az én íróasztalomban? Hol?

Sheila odament, s kihúzta a kis fiókot. Ott feküdt benne a pisztoly, és alatta a gyűrű.

Martin felemelte az ékszert, és a világosság felé tartotta.

– Tehát egy gyűrű. No és mi köze van ennek ahhoz, amit elmondtál?

– Fogadni mernék, hogy ez pont Enrique Furmire kisujjára való. Állandóan viselte, és hiányzott, amikor ma kihantolták. Tudni akarom, Martin, hogyan került ide ez a gyűrű!

Sheila feszült figyelemmel tekintett a férfi arcára, és sóvárogva várta a választ: ártatlan vagyok, semmit sem tudok az uzsorás haláláról. Némán fohászkodott magában, bárcsak Martin tiltakozna, védekezne.

A férfi azonban sem egyiket, sem másikat nem tette. Arckifejezéséből Sheila világosan láthatta: tudott az ügyről.

– Halvány fogalmam sincs róla, hogyan került ide! – Martin nem nézett a lányra.

– És honnan van ez az íróasztal? Mintha azt mondtad volna, hogy az édesapádé volt. És kié a revolver?

– Sheila, hallgass meg! A bútorok egy raktárban álltak, s még nem tudtam átnézni mindent. Először az iratokkal foglalkoztam, és nem sejthettem, mi van az íróasztalfiókokban. Ez a pisztoly bárkié lehetett…

– Az édesapádé is?

– Az övé is – bólintott vonakodva Martin.

– Volt a te kezedben is?

– Az utóbbi időben biztosan nem.

– És négy évvel ezelőtt?

Martin tekintete keményen villant

– Vagyis azt óhajtod tudni, megöltem-e ezzel a pisztollyal valakit?

– Meg kell kérdeznem, Martin. Ez a dolgom. – A lány határozottabb hangon folytatta: – Mit keres itt ez a pisztoly? A tiéd?

– Ezt nem kellett volna megkérdezned – felelte a férfi nagy önuralommal.

– Sajnos még nem ismerlek elég régóta. – Sheila mélyen Martin szemébe nézett. – Ennyi idő nem elegendő ahhoz, hogy megítélhesselek.

– Pedig jól kihasználtuk ezt az időszakot. Múlt éjszaka például…

Sheila felemelte a kezét.

– A tegnapi éjszaka nagy hiba volt, most már tudom. Várnom kellett volna, amíg minden kételyem eloszlik.

– Nem volt hiba! – Martin megragadta a lány karját, és erősen fogva tartotta. – Egyetlen pillanatát sem bántam meg annak az éjszakának.

– Azt elhiszem – vetette oda kesernyésen Sheila. – A te munkádnál nem olyan fontos, hogy tiszta maradjon a fejed. És, hogy számolhatok be Stankowskynak erről a gyűrűről anélkül, hogy azonnal ki ne találná, mi történt múlt éjszaka?

– No és, ha rájön? Engem nem zavar.

– Téged persze, hogy nem zavar! Hiszen én játszom a tűzzel, én égetem meg magam. Kérdés, mennyire…

Martin olyan hirtelen engedte el a lányt, hogy Sheila egyensúlyát vesztve a konyhapultnak tántorodott.

– Szóval még mindig nem hiszel nekem?

– Nem hihetek, Martin! – Sheila szinte sikoltott. – Nem hihetek! Ez a munkám! Arra esküdtem fel, hogy megvédem az embereket a bűnözőktől. És ha te is az vagy, akkor a törvény kezére kell adjalak.

– A törvény kezére! – A férfi keserűen felkacagott. – De kit szolgálnak ezek a törvények? Az igazságszolgáltatás? Amikor lelőtted azt a fickót, akkor is igazságot szolgáltattál? Vagy csak pillanatnyi döntés volt, hogy megvédd magad…

– Valakinek vállalnia kell a gyors döntésekért a felelősséget. Erre való többek között a rendőrség. Nem lehet büntetlenül bújócskázni a törvények paragrafusai között, úgy kerülgetni őket, ahogy tetszik. Ha a törvény keze nem sújtana le a bűnözőkre, mi lenne a társadalomból? Kérlek, mondd el, amit tudsz, Martin! Mondd el, hogy segíthessek!

A férfi komor arccal elfordult, és megrázta a fejét.

– Sheila…

– Martin, miért hallgatsz?

– Magamnak kell megoldanom ezt a gondot – válaszolta a férfi, és nem nézett a lányra. – Először nekem kell tudnom… Akarom mondani, át kell néznem apám iratait, holmiját…

– Miért, mit gondolsz, mit fogsz találni?

– Sejtelmem sincs. De remélem, megtalálom a rejtély kulcsát.

– Miként lehetek biztos abban, hogy nem csupán a saját nyomaidat akarod eltüntetni?

Martin lassan szembefordult a lánnyal, és rezzenéstelen pillantással, hosszan a szemébe nézett.

– Hinned kell nekem – mondta aztán egyszerűen. – Bíznod kell bennem.

– Ezt nem kívánhatod tőlem! – rázta meg a fejét Sheila. – Nem tehetem…

A férfi gyengéden a karjába vette a lányt, és szorosan magához ölelte.

– De igen. Mindent megtehetsz, amit csak akarsz, Sheila.

– Martin, kérlek…

A férfi csókkal zárta le Sheila száját. A csók lágy volt, szelíd, és a lány érezte, hogy lassan felenged benne az ellenállás, tagjait édes zsibbadás járja át. Gyűlölte magát a gyengeségéért, de erőtlen volt a mozdulat, amellyel el akarta tolni magától a férfit. Martin egyik karjával átölelve tartotta, a másik kezével könnyedén végigsimított az arcán, aztán a vállán, és egy pillanatra ujjai megpihentek a lány keblén.

– Hagyd abba! – tiltakozott Sheila éles hangon, amikor rájött, mit művel vele a férfi. – Ócska trükk ez, amit próbálgatsz, és szégyellhetnéd magad.

– Tévedsz! Vagy nem hiszel abban, hogy vonzódunk egymáshoz? Tudom, hogy te is kedvelsz egy kicsit, különben nem egyedül jöttél volna ide, hanem rendőrkocsival, bilincsekkel…

– Martin, kérlek, mondd el, amit tudsz!

– Nem tehetem. Ártanék vele azoknak, akiket szeretek.

Sheila fürkészve nézett Martin szemébe.

– Valami tehát nincs rendben… Hadd halljam, mi az!

A válasszal azonban adós maradt a férfi, mert Sheila zsebében megszólalt a csipogó. A lány lenyomta a kapcsolót, és átvette az üzenetet, amely csupán egyetlen telefonszámból állt.

Sheila odalépett a telefonkészülékhez, és szó nélkül feltárcsázta a számot. Cowboy jelentkezett.

– Hol a csudában vagy? – kérdezte a férfi minden bevezetés nélkül.

– Csak azért kerestél, hogy megtudd, hol vagyok? – Sheila hangjából bosszúság csendült ki.

– Azért, hogy meggyőződjem róla, nem csináltál semmi szamárságot. A legjobb, ha azonnal idejössz. Történt valami.

– Mi?

– Találtak egy pisztolygolyót, annak a helynek a közelében, ahol Furmire holttestére rábukkantak. A fegyverszakértő azonosította a revolvert, amelyből kilőtték.

– No és?

– Egy Luger. Második világháborús Luger.

Sheila cifrán elkáromkodta magát.

– Mit jelentsen ez, Malone? Hol vagy? És tudsz valamit a fegyverről?

Sheila felsóhajtott.

– Lehet, hogy tudok…

– Hogyhogy? Láttad a fegyvert? Nálad van?

Cowboy kérdései csak úgy záporoztak. De ha Sheila válaszolt volna rájuk, Martin azonmód rács mögé került volna. Ő ugyan hitt a férfi ártatlanságában, ezzel azonban nem sokra ment. Fejében lázasan kavarogtak a gondolatok. Alaposan benne van a csávában! Meg kell tudnia, mi történt, aztán bizonyítékokat kell gyűjtenie, amelyek segítségével Martin megszabadul a gyanútól vagy… vagy éppenséggel börtönbe juttatja…

Hol kezdje el? Miként fogjon hozzá? Kedvese rezzenéstelen arccal nézett rá, a szeméből azonban kiolvashatta Sheila, hogy nem fog segíteni neki. Sóhajtott. Teljesen elölről kell kezdenie mindent, egymás mellé rakosgatni a mozaikkockákat, attól fogva, hogy először hallott a Pletheridge-betörésről.

Hirtelen ötlet villant át az agyán. Az izgalomtól kiszáradt torokkal kérdezte:

– Cowboy, melyik zálogházban találták meg a Pletheridge-ékszereket?

– Swankynél. Tudod, ott van a Mulberry úton. Menjek oda én is?

– Nem – vágta rá gyorsan Sheila. – Köszönöm! Majd odabenn találkozunk.

Azzal tűnődve letette a kagylót. Némán bólintott Martinnak, és miközben lement a lépcsőn, arra gondolt, hogy talán most látta utoljára szabadlábon Martin Broderickot.

9. FEJEZET

Sheila hazasietett, kihozta a kocsiját a garázsból, és áthajtott a város túlsó részére, Swanky zálogházába. Ismerte jól ezt a jeles intézményt, rendőrtisztviselőként többször is megfordult ott. Swanky viszonylag „tiszta” volt, ami annyit jelentett rendőrnyelven, hogy nem foglalkozott lopott holmival. Legalábbis nem olyannal, amelyről tudta, hogy az.

Swanky azonnal fogadta Sheilát.

– Igen-igen, emlékszem az ékszerekre. Semmi különleges nem volt köztük. Arany, ezüst, a szokásos. Gyémánt, gyöngy, értékes drágakövek nemigen.

– Emlékszik még rá, ki hozta be az ékszereket?

– Hogyne. Már elmondtam, a kollégájának, aki kihallgatott, hogy egy fiatalember kínálta eladásra. Úgy húsz és harminc között lehetett.

– Talán inkább harmincöt, nem?

– Nem – rázta meg a fejét határozottan Swanky –, inkább fiatalabb.

Hát akkor nem Martin volt, gondolta Sheila. Martin láthatóan túl van a harmincon…

– Feltűnt esetleg valami azon a férfin?

Swanky töprengve vakargatta a pocakját.

– Hadd gondolkozzam… Nem figyeltem meg. De jóképű volt, az biztos.

– Milyen színű volt a haja?

– Nem láttam. Kalapot viselt, szép, divatos férfikalapot. Kicsit ferdén tette fel, olyasformán, mint Humphrey Bogart…

Sheila növekvő érdeklődéssel hallgatta Swankyt.

– És milyen ruhát hordott?

– Elegáns zakót, mint amilyet a divatlapokban látni. És selyemsálat nyakkendő helyett! Finom modorban beszélt, gondoltam is, ezzel minden rendben lehet… De aztán, amikor pénzre került a sor, megváltozott az úr. Pökhendi lett, és erőszakos, mintha ő tenne nekem szívességet. És szinte dührohamot kapott, amikor megmondtam neki, hogy az egész holmi nem ér többet néhány száz dollárnál.

Sheila már tudta, kit írt le Swanky. Biztosra vette, hogy Cameron Pletheridge vitte az ékszereket a zálogházba. A harmadik körzetbeli kollégák is bizonyára erre a következtetésre jutnak majd. Sheilának annyi előnye volt, hogy ő már látta Cameront. Lehetséges, hogy munkatársai még nem tudták azonosítani.

De miért lopta el Cameron az anyja ékszereit? És miért tette zálogba?

Gondolatban még egyszer felidézte a Martin és az öccse között elhangzott beszélgetést, amelynek ő is fültanúja volt. Ott arról esett szó, hogy Cameronnak elfogyott a pénze, s már nem kaphat többet az anyjától…

Sheila megköszönte Swanky fáradozását, és elbúcsúzott tőle. A pocakos zálogháztulajdonos megsimogatta Sheila kezét, és kijelentette:

– Tetszel nekem, kislány! Gyere el máskor is. Az sem baj, ha nem kérdezősködsz…

Sheila elnevette magát, és megígérte, hogy néhány óra múlva ismét eljön. Tájékoztatnia kellett Cowboyt a hallottakról. Talán most sikerül meggyőznie őt.

– Cameron Pletheridge? Nem, ez képtelenség! Miért lopta volna meg az anyját? Hiszen tőle kapja a pénzt!

– Most már nincsenek olyan jó viszonyban, mint azelőtt – válaszolta Sheila. –Talán ezért vitte el az ékszereket, és tette zálogba. De az is lehet, hogy együtt akarják becsapni a biztosítót. Ki tudja? Swanky valószínűleg azonosítani tudja Cameront. Mutatnunk kell neki egy fényképet.

Cowboy hitetlenkedve rázta a fejét.

– Ez mind csak elmélet. Az az érzésem, hogy mindenáron Broderick ártatlanságát akarod bizonyítani.

– Hiszen ártatlan is!

– Most már csak az hiányzik, hogy azt is kijelentsd: semmi köze a Furmire-gyilkossághoz!

– Ez két különböző dolog, Cowboy. A Pletheridge-betörésen egyelőre ketten dolgozunk, te meg én. És erről az előléptetési históriáról hallani sem akarok!

Cowboy meglepetten nézett a lányra.

– No mi az? Csak nem neheztelsz rám, amiért…

– Nem! – vágott közbe Sheila. – Vagy legalábbis nem azért, mert szeretnél előrejutni a pályádon.

Cowboy megragadta a lány karját.

– Hé, Malone, nem szeretném, ha azt hinnéd, meg akarok szabadulni tőled!

– Nos, hát akkor gyere velem. Bemegyek az újságarchívumba, és csináltatok egy fotómásolatot Cameronról. A képet aztán megmutathatjuk Swankynek. Te is hallani fogod, mit mond. Azt hiszem, elég lesz ahhoz, hogy Cameront letartóztassuk. Egyetértesz vagy sem? Vagy netán félsz attól, hogy tönkreteszem az érvényesülési lehetőségeidet?

Cowboy pár másodpercig hallgatott.

– Rendben van, Malone. Meggyőztél. Menjünk! – szólt végül.

Egy órai búvárkodás után találtak egy felvételt Cameron Pletheridge-ről. A képen szmokingot viselt, és egy fiatal hölgy oldalán állt valami jótékonysági összejövetelen. Cowboy javasolta, hogy vigyenek magukkal még néhány más, hasonló korú, magasságú és hajszínű fiatalemberről készített fotót, hogy Swanky biztosabban választhasson. Sheila egyetértett: ez volt a szokásos módja az azonosításnak.

Mégis hihetetlen megkönnyebbülést érzett, amikor Swanky azonnal a Cameronról készült felvételre bökött vastag mutatóujjával.

– Igen! Ez az a fickó! – kiáltotta izgatottan. – Tenyérbe mászó képe van a fiúnak! Az embernek viszket a tenyere, no meg a lába is, hogy megtisztelje egy alapos rúgással…

– Még egyebekben is része lesz – felelte Cowboy higgadtan. Összeszedte a fényképeket, és Sheila vállára csapott. – Jó munka volt, Malone! Neked köszönhető, ha a fickó rács mögé kerül!

Sheilát azonban nem lelkesítette túlzottan a gondolat, hogy ő „talpalta ki” Martin öccsének letartóztatását.

Késő délután megbilincselve behozták Cameront, nem sokkal ezután pedig megjelent Martin is, hogy letegye az óvadékot az öccséért. Martin nem is titkolta felháborodását és elkeseredését. Megállt Sheila íróasztala előtt, és rákiáltott:

– Mi a csuda folyik itt?

A lány lassan felállt, és nagy önuralommal azt válaszolta:

– Letartóztattuk a fivérét, Mr. Broderick. Azzal gyanúsítjuk, hogy…

– De hiszen ez képtelenség! – fortyant fel Martin. – Cameron a légynek sem ártana.

– Többről van szó, mint légyről – próbálkozott Sheila hivatalos hanggal –, egész pontosan aranyról.

Martin az íróasztalra támaszkodott, előrehajolt, és sűrű szemöldökét fenyegetően összevonta.

– Mit beszélsz itt össze, Sheila? Légy szíves magyarázd meg, mivel vádolják az öcsémet! Vagyis mit akarnak a nyakába varrni.

– Semmit sem akarunk Cameron nyakába varrni – mondta csillapítóan Sheila. – Maga vallotta be.

– Bevallotta?! De hát mit? És mit műveltetek vele, hogy bevallotta?

– Semmit az égvilágon. Cameron beismerte, hogy elvette az ékszereket, lopásnak tüntette fel az ügyet, aztán elzálogosította őket a városban.

– Az ékszereket? – Martin arcán őszinte meglepetés tükröződött. – Ellopta?

– Hát az édesanyádéit, természetesen. Az imént beismerte a tettét. Várnod kell, ha óvadékot akarsz letenni érte, előbb ugyanis hivatalosan is ki kell hallgatni. És…

Martin elkáromkodta magát, felegyenesedett, és beletúrt a hajába.

– Hát ez nem igaz! Itt valaki megőrült!

Cowboy csillapítóan emelte fel a kezét, majd Sheila és Martin közé lépett.

– Kérem, nyugodjon meg, Mr. Broderick! Jobb volna talán, ha kevesebbet aggódna az öccse miatt, és többet törődne a saját dolgaival!

– Mit akar ezzel mondani? – tudakolta Martin ellenségesen.

– Néhány kérdést szeretnék feltenni önnek.

– Értesítsék az ügyvédemet! Egyetlen szót sem szólok addig, amíg az ügyvédem meg nem érkezett.

– Nos, tehát…

– Nyugalom, Cowboy! – avatkozott közbe Sheila. – Azt hiszem, Mr. Broderickot az lepte meg, hogy csupán lopás vádjával tartóztattuk le az öccsét.

– Micsoda?! – Martin hangja élesen csendült, az arcvonásai azonban nem árultak el semmit. – Hát mi van még?

– Talán éppen maga tudná ezt megmondani – javasolta Sheila. – Bizonyára azt gondolta, hogy más üggyel kapcsolatban tartóztattuk le Cameront.

– Figyeljenek ide! Nem tudom, milyen játék folyik itt, de úgy vélem, jobb, ha tiszta vizet öntök a pohárba, még mielőtt minden reménytelenül bonyolulttá válik. Néhány dolgot el kell mondanom önöknek.

– Ó, igazán? Éppen ideje – gúnyolódott Cowboy. – Például mit?

– Találtam valamit – felelte nyugodtan Martin, és a zsebébe nyúlt. – Talán ez a segítségükre lehet.

Azzal letette az asztalra először a Lugert, aztán az uzsorás kisujjáról hiányzó gyűrűt.

– Hol bukkant ezekre? – kérdezte Cowboy, miközben gondosan szemügyre vette a gyűrűt.

– Apám egykori íróasztalában.

Cowboy kutató pillantást vetett Martinra.

– Várjunk csak! Honnan tudta, hogy éppen ezeket a tárgyakat keressük?

Mielőtt még Broderick válaszolhatott volna, Sheila megszólalt:

– Tőlem. Én beszéltem neki a törvényszéki boncolás eredményéről, Cowboy.

Stankowsky Sheilához fordult. A hangja keményen csengett:

– Igaz ez, Malone?

– Kényszerítettem rá – vágott közbe most Broderick. – Nem akarta elmondani, de kényszerítettem…

– Nem kell védened! – csattant fel Sheila. – Magam határoztam így.

Cowboy tanácstalanul tekingetett egyikükről a másikra. Megcsóválta a fejét.

– Mi a csuda történik itt? Nem értem én ezt az egészet… Sheila, csak nem… Jóságos ég, ti csak nem…

– Azt hiszem, legjobb lesz, ha a főnökkel beszélek. Tájékoztatnom kell néhány dologról – felelte a lány kimérten.

– Sheila, ne! – kérte Martin.

– Ne avatkozz bele! Tudom, mit csinálok. Gyere, Cowboy, menjünk be a főnökhöz!

– Azt sajnos nem lehet. Épp most ment el. Lehet, hogy ma már vissza sem jön. És amellett nem gondolod, hogy először hűséges társadnak kellene megtudnia az igazat? Nos, halljam, mi folyik itt!

Martin óvatosan megkérdezte:

– Nem mehetnénk át egy másik szobába, ahol csak magunk vagyunk? Itt túl sokan hallják, amit beszélünk.

– Ne avatkozzon bele, Broderick! Én már régebben dolgozom együtt Sheilával, mintsem maga egyáltalán megjelent a színen. Tudni akarom, mit csinált vele!

– Ugyan, fogjátok már be a szátokat! – ripakodott rájuk Sheila ingerülten. –Azt hiszitek, gyerek vagyok, hogy mindketten vigyázni akartok rám? Lehet, hogy csalódást fogok okozni nektek, de már rég felnőttem.

– Tudom, tudom, tudsz magadra vigyázni – mondta Martin – de…

– Semmi de! Itt a főnök. Gyere, Cowboy, szóljunk neki, hogy fogadjon.

Te pedig – fordult Martinhoz – legjobb lesz, ha megvársz itt.

\*

Fiske irodájában Sheila beszámolt a történtekről. Cowboy néha dörmögött közben, de nem szólt bele.

Fiske felügyelő kifejezéstelen arccal hallgatta végig Sheilát. Amikor a lány befejezte, a férfi az írómappára támasztott, összekulcsolt kezét vizsgálgatva mondta:

– Két esetünk van, amelyeknek látszólag semmi közük egymáshoz. Az egyik a Pletheridge-betörés, amelyet a harmadik körzetben követtek el, a másik a Furmire-gyilkosság, amely négy évvel ezelőtt történt, és feltételezzük, hogy olyasvalaki a tettes, aki nemrég tért vissza a kerületünkbe. Lehetséges, hogy ez a személy jelenleg is veszélyes a társadalmunkra. Eddig egyetértünk?

– Igen – bólintott Sheila.

– A két esetet összekapcsolhatja az a tény, hogy a két gyanúsítottnak ugyanaz az anyja.

– Ez is megfelel a valóságnak.

– De az is lehet, hogy a két esetnek semmi köze egymáshoz.

– Pontosan.

Fiske most Cowboyhoz fordult.

– Van másik gyanúsítottunk is, aki ugyancsak megölhette Furmirét?

– Eddig nincs – válaszolta Cowboy. – Martin Broderick az első számú és egyetlen gyanúsított. Akkor hagyta el az országot, amikor Furmire eltűnt. Megtaláltuk nála a gyilkos fegyvert, és azt a gyűrűt, amelyet az áldozat állandóan viselt.

– Broderick azonban önként adta át nekünk ezeket a tárgyakat – folytatta Fiske felügyelő. – Mit gondolnak, megtenné ezt a tett elkövetője?

– Hát általában nem – ismerte el Cowboy – de…

– Hívja be Broderickot, Malone! – vetette közbe Fiske. – Együtt fogunk beszélni vele.

Sheila kiment, hogy szóljon Martinnak. A férfi azonban nem volt ott. És ami még rosszabb: a Luger sem feküdt az asztalon, ahol hagyták. Mindjárt magamhoz kellett volna vennem, gondolta a lány bosszúsan. De most már késő…

Visszatért Fiske irodájába, és jelentette, hogy Broderick eltűnt. A felügyelő felállt az íróasztalától.

– Ilyesmit pedig csak az csinál, aki bűnös. Keresse meg, és hozza vissza! Elvárom, hogy egy órán belül itt legyen a gyanúsítottal.

– Eljössz velem? – kérdezte Sheila Cowboyt, amikor mélyen lesújtva, feldúlt lelkiállapotban bandukolt társával lefelé a lépcsőn.

– Hát persze – dünnyögte Cowboy.

Nagyon is jól tudta, mi játszódik le Sheilában, de nem talált szavakat, hogy megvigasztalja. Amikor odakanyarodtak Martin lakása elé, kicsit félszeg mozdulattal a lány karjára tette a kezét.

– Figyelj ide… Nagyon sajnálom, hogy így történt. Látom, sokat jelent neked Broderick.

– Egyáltalán nem – rándította meg a vállát Sheila.

– Kezdettől fogva igyekeztél védeni – folytatta Cowboy, ügyet sem vetve a közbeszólásra. – És azt is nyíltan megmondtad a főnöknek, hogy lefeküdtél a fickóval.

– Úgy gondoltam, az a legjobb, ha tiszta vizet öntünk a pohárba.

– Ez így igaz. Én pedig már elég jól ismerlek ahhoz, hogy tudjam, nem egyhamar bújsz ágyba valakivel. Szereted őt, ugye? Gondolod, hogy ártatlan?

– Már nem tudom, mit higgyek – felelte Sheila őszintén. – Miért lépett le, ha… ha…

– Ha nem volt mit eltitkolnia – fejezte be Cowboy a mondatot.

Sheila megrázta a fejét.

– Nem tudok világosan gondolkodni. Talán az az eset, hogy lelőttem azt a fickót, megzavarta az eszemet…

– Azt nem hiszem – tiltakozott Cowboy. – Biztosra veszem, hogy még mindig éppoly kiváló rendőr vagy, mint eddig.

Sheila úgy érezte, sírás fojtogatja. Cowboy gyengéden oldalba döfte a könyökével, s ez többet ért bármiféle vigasztalásnál.

Ideje volt kiszállni a kocsiból. Várt rájuk a feladat. Először Martin lakásához mentek, de kopogtatásukra nem válaszolt senki.

– Van valami ötleted, hol lehet? – kérdezte Cowboy.

– Talán a sörfőzdében.

A nyerstégla épület kapuja nyitva állt, az ablakokból fény áradt ki.

– Valaki van odabenn – suttogta Cowboy, amikor beléptek az ajtón. – Dolgozik itt még más Broderickon kívül?

– Fogalmam sincs – válaszolta Sheila éppoly halkan. – Mit csinálsz?

Cowboy elővette a szolgálati pisztolyát, és ellenőrizte.

– Mégis mit gondolsz, mit csinálok? Brodericknak is van fegyvere. Vagyis tartanunk kell tőle, veszélyes lehet. És minthogy utasításod ellenére elhagyta a rendőrség épületét, gondolom, nem óhajtja, hogy letartóztassuk.

– Akkor sem fog ránk lőni.

– Nem? – vonta fel a szemöldökét gúnyosan Cowboy. – Honnan tudod ilyen biztosan?

– Hát… szerintem…

– Akkor jobb, ha te is kibiztosítod a pisztolyodat, Malone. És remélhetőleg most nem üres a tár!

Sheila vonakodva húzta elő a tokból a fegyverét. Lassan, óvatosan mentek végig az üres, visszhangzó csarnokon Martin irodájáig. Cowboy hangosan szólította Broderickot, válasz azonban nem érkezett. Az iroda üres volt. A lámpa égett, az íróasztalon iratok hevertek, rajtuk Martin tolla.

– Nemrég még itt volt – mondta Cowboy halkan. – Meleg a csésze.

Egy félig teli kávéscsésze állt az asztalon a papírok mellett. Sheila megérintette, és bólintott.

– Itt kell lennie valahol az épületben – szögezte le Cowboy. – Azt hiszem, jobb, ha erősítést kérünk.

– Fölösleges – vágott közbe Sheila –, magunk is elboldogulunk vele.

– De…

– Ha attól tartasz, hogy nem merem használni a fegyveremet…

– Ugyan, Sheila!

– Gyere, menjünk, nézzük át az épületet! – sürgette a lány.

A folyosó végén elváltak. Cowboy a gyárépületet kutatta át, míg Sheila sorra járta az irodahelyiségeket. Épp az utolsó előtti szobába akart belépni, amikor kialudt a villany.

Sheila megtorpant, és igyekezett úrrá lenni reszketésén. Felcsendült Cowboy hangja. A társa először Martin nevét kiáltotta, majd az övét, hogy meggyőződjön róla, nem érte semmi baj. Ő azonban nem felelt. Szeme már hozzászokott a sötétséghez. Hallotta, hogy léptek közelednek feléje. Lélegzetét visszafojtva feszülten figyelt, majd nesztelenül a nyitott ajtóhoz óvakodott, és várt.

A félhomályból egyszerre magas férfialak vált ki. Martin volt az. Sheila eléje ugrott, és elállta az útját. Felemelte a pisztolyt. Az ablakon beszűrődő halvány derengésben megvillant a fegyver csöve. Martin megállt.

– Úgy látom, nem lep meg túlságosan, hogy itt vagyok – mondta Sheila.

– Gondoltam, hogy eljössz – válaszolta a férfi. – Hol van a társad?

– Ő is itt van a közelben – felelte Sheila higgadtan, és továbbra is a férfi mellére irányította a pisztolyt. – El kell jönnöd velünk a rendőrségre. Fiske felügyelő beszélni akar veled.

– Most nem mehetek. Előbb még valamit el kell intéznem.

Azzal a férfi odébb lépett, hogy kikerülje Sheilát.

– Állj meg, Martin! Nem tréfálok. Velünk kell jönnöd.

– Sajnálom, Sheila, még egy kis időre van szükségem.

– Nem engedhetlek el, Martin!

– De igen, el kell engedned!

– Legyen eszed! Rendőr vagyok, és ha ellenkezel…

Broderick rezzenéstelen arccal kérdezte:

– Akkor mi lesz? Lelősz?

Sheila úgy érezte, a pisztoly ólomsúllyal húzza le a kezét.

– Kérlek, Martin… Ne kívánd, hogy… Gyere velünk, kérlek!

A férfi szomorú mosollyal nézett rá.

– Mindig ilyen szépen kéred azokat, akiket be akarsz kísérni? Ilyen udvariasan beszélsz a bűnözőkkel?

– Broderick! – Cowboy hangja most egészen közel hangzott fel. Martin felkapta a fejét.

– Sajnálom, Sheila, mennem kell, mielőtt ideér a társad. – Néhány lépést tett előre. – Később majd mindent megmagyarázok, ha már bizonyítani tudom az elgondolásomat. Addig is…

– Állj meg azonnal! – kiáltott rá a lány.

Martin nem engedelmeskedett.

– Majd felhívlak – szólt vissza.

– Állj meg, vagy lövök!

– Nem fogsz lőni. Nem fogsz rálőni arra, akivel lefeküdtél…

– Ne felejtsd el, hogy rendőr vagyok.

– Tudom. De elsősorban nő vagy. Nő, akibe beleszerettem.

– Ne játssz velem, Martin!

– Ez nem játék, Sheila. Szeretlek. Szeretnék együtt lenni veled. De előbb még el kell intéznem valamit. Ezért kell elmennem.

– Intézzük el együtt. Hagyd, hogy segítsek!

– Egyedül kell elrendeznem ezt a dolgot. Viszontlátásra, Sheila! Néhány óra múlva jelentkezem.

– Ne, Martin!

– Viszontlátásra!

Sheila meghúzta a ravaszt. A durranás iszonyúan visszhangzott az üres épületben. A lövés ereje nagyot rántott a lány karján, de nem veszítette el az egyensúlyát. Most már közvetlenül a férfi mellére célzott. Martin arca megrándult, amikor a golyó elsüvített a füle mellett, és dermedten bámult kedvesére.

– Figyelmeztettelek – mondta Sheila kiszáradt torokkal. – Jól tudok lőni. És találni is tudok, ha akarok.

– Elhiszem. – Martin feltartotta a kezét. – Rendben, itt maradok.

Ebben a pillanatban Cowboy felbukkant a folyosó végén, kibiztosított pisztollyal a kezében.

– Hallottam a lövést, Sheila! Nincs semmi baj?

A lány úgy érezte, ereiben megfagyott a vér. Reszketett keze-lába, és megfordult körülötte a világ. Ereje fogytán nekidőlt a falnak. A pisztolyt azonban még mindig keményen markolta. És a fegyver csöve továbbra is Broderick mellére irányult…

– Sajnálom – szólalt meg most Martin. – Igazán sajnálom. Tudhattam volna…

Sheila nem válaszolt. Egyetlen szó nem hagyta el a száját. Amikor kissé magához tért, átment a férfi irodájába, hogy erősítésért telefonáljon. Martint rábízta Cowboyra. Amikor letette a kagylót, leroskadt a székre, és kezébe temette az arcát. Hosszú idő után most először, elemi erővel tört fel belőle a sírás.

10. FEJEZET

Az újságírók bizonyára megneszelték a dolgot, mert amikor Martin hátrabilincselt kézzel, két egyenruhás rendőr kíséretében kiszállt a kocsiból, egész tömeg zsúfolódott már össze a kapitányság lépcsőin.

Martin legszívesebben odakiáltott volna, hogy menjenek a pokolba, ahányan csak vannak, de belátta, hogy ez nem használna az ügyének. Ezért, bár forrt benne a düh, látszólag nyugodtan tűrte, hogy bekísérjék az épületbe. Sheila nem mutatkozott.

– Hol van Miss Malone? – kérdezte rögtön Fiske felügyelőtől az áporodott levegőjű kihallgatóhelyiségben. – Csak nincs valami baja?

– Miss Malone jó kezekben van – válaszolta a felügyelő kimért hangon, miközben levette Martin csuklójáról a bilincset. – Megmondaná végre…

– Látnom kell őt! – vágott közbe Martin.

Fiske mozdulatlan arccal nézett rá. Átadta a bilincset az egyik egyenruhásnak, majd lassan hátradőlt a székében. Nem felelt Martin kérdésére, nem hatotta meg a gyanúsított hangjából kicsendülő aggodalom.

– Gondoskodott már ügyvédről, Mr. Broderick? – tudakolta szenvtelenül.

– Mit érdekel engem az ügyvéd! – Martin megdörzsölte érzéketlenné vált csuklóját. – Látnom kell Sheilát!

– Nem hiszem, hogy erre szükség volna.

Ebben a pillanatban kinyílt az ajtó, és Sheila lépett be társával a kis helyiségbe. Martin azonnal észrevette, hogy a lány milyen sápadt, ugyanakkor határozottabbnak, keményebbnek is tűnt, mint eddig. Hűvösen pillantott Broderickra, aztán elfordította a fejét.

Martin oly sok mindent szeretett volna mondani neki, bocsánatot kérni az ostoba viselkedéséért. De képtelenség volt bármit is megbeszélni a rendőrök jelenlétében.

– Most, hogy ilyen szépen együtt vagyunk, talán folytathatnánk – jegyezte meg Fiske szárazon. – Stankowsky, figyelmeztesse Mr Broderickot arra, hogy mindent, amit mond, jegyzőkönyvbe veszünk, és, hogy…

– Jegyzőkönyvbe vehetnek, amit csak akarnak! – szólt köze Martin sietve. – Nincs szükségem ügyvédre. Már hamarabb is megmagyarázhattam volna mindent, de azt gondoltam, magam is megoldhatom az esetet.

– Miféle esetet? – kérdezte Cowboy, és hanyagul a falnak támaszkodott.

– Hát a Furmire-gyilkosságot.

– Tehát beismeri, hogy köze volt hozzá?

– Nem volt közöm hozzá. De tudom, hogy a családom egyik tagja követte el.

– És miért?

Sheila felült az asztal sarkára, és halkan azt mondta:

– Mert Martin apja egy csomó pénzzel tartozott Furmirénak.

Hangja olyan különösen csengett, mintha egészen másutt járnának a gondolatai. Martin legszívesebben a karjába kapta volna, hogy szorosan, forrón magához ölelje, ha csak néhány percre is…

De erről most szó sem lehet! Beszélnie kell! Tekintetét Sheilára függesztve lassan vallani kezdett:

– Enrique Furmire pokollá tette az apám életét. Megfenyegette, hogy rajtunk fog bosszút állni. Mindannyian láttuk, apámat mennyire megviselte a dolog. Tudtam, hogy egyikünk véget vet majd ennek a szörnyű feszültségnek…

– Úgy, hogy megöl egy embert? – érdeklődött Cowboy metsző gúnnyal.

– Úgy, hogy eltapos egy ártalmas férget – csattant fel Martin, aki már képtelen volt uralkodni magán. – Furmire hetente elküldte az embereit, akik alaposan helybenhagyták az apámat. Négy évvel ezelőtt, egy pénteki estén rajtakaptam őket, és akkor engem is összevertek. Biztosra veszem, hogy az esetnek nyoma van a mentőknél meg a kórházban. Azon az éjszakán, amikor Enrique Furmire eltűnt, a városi kórházban kezeltek, akkor hozták rendbe a sérüléseimet.

– És hol volt akkor az apád? – Sheila feszülten várta Martin válaszát.

– Nem tudom.

– És vajon hol tartózkodott az ifjú Cameron? – vetette oda a kérdést Cowboy.

– Cameron akkoriban csak tizenkilenc éves volt – felelte Martin kissé lecsillapodva. – Lehet, hogy gyenge kifogásnak tűnik, de az öcsém nem tudna megölni egy embert…

– És hol volt az édesanyja? – faggatta tovább Cowboy.

Martin habozott. Ó, bárcsak megtalálta volna, amit keresett!

Sheila közelebb hajolt.

– Kezdd el egészen elölről, Martin! Mit sikerült kiderítened eddig a Furmire-gyilkosságról?

– Nem tudtam, hogy gyilkosság történt – helyesbített Martin. – Gyanítottam, de biztosan csak annyit tudtam, hogy az uzsorás eltűnt. Most azonban arra gondolok, hogy az apám tette…

– Miként jutottál erre a gondolatra?

Martin nagyot sóhajtott.

– Néhány héttel később öngyilkos lett. Ha nem lett volna rá nyomós oka, soha nem tett volna ilyet. Azt hiszem, képtelen volt tovább élni azzal a tudattal, hogy megölt egy embert. Bizonyítani azonban még nem tudom…

Martin egészen mostanáig senkivel sem beszélt apja haláláról. Sem a barátaival, sem az anyjával, sőt még Cathyvel sem. Maga is meglepődött, hogy most milyen nyugodtan, szenvtelenül tudja leírni azt a négy évvel azelőtti szörnyű éjszakát, amikor holtan találta az apját. Felakasztotta magát a sörfőzdében…

Martin hangja egy pillanatra elhalkult, aztán ismét szilárdan folytatta:

– Feltételezem, hogy levelet hagyott számomra. Biztos vagyok benne, hogy nem távozott volna, nem tudott volna úgy távozni a világból, hogy nekem meg ne magyarázza tettének okát.

– És azt gondolod, hogy a levél megvan valahol az édesapád iratai között.

– Igen – bólintott Martin.

Fiske, Cowboy, Sheila és az egyenruhás rendőrök arcán ugyanaz a gondolat tükröződött: megadjuk neki az utolsó lehetőséget?

– Rengeteg feljegyzés, üzleti papír és egyéb van az iratszekrényekben, dobozokban… – szólalt meg bátortalanul Sheila.

– Át lehetne küldeni még néhány embert – javasolta Cowboy. – Hárman-négyen boldogulnának vele…

– Mit képzel? – pattant fel Fiske. – Tűt keresni a szénakazalban?

– Sok minden tisztázódna – vetette közbe gyorsan Sheila –, ha megtalálnánk azt a levelet. Mindenképpen jó volna, ha átmennénk, és…

– Átmennénk? – Fiske apró, szúrós szeme dühösen villogott. – Miért beszél többes számban? Maga mindenáron be akarja bizonyítani a barátja ártatlanságát, Malone! Jobb, ha máris letesz róla! Mostantól fogva semmi köze ehhez az esethez.

– Miss Malone nem feledkezett meg a rendőri kötelességéről – kelt Sheila védelmére Broderick. – Én nehezítettem meg a dolgot. Azt hittem, jobb, ha megtartom magamnak a feltételezéseimet, és magam járok utána, hogy ki…

– Fogja be a száját, és akkor beszéljen, ha kérdezik! – ripakodott rá dühösen Fiske.

Sheila csak hallgatott, és valójában ez aggasztotta Martint a leginkább. A lány közömbös arccal üldögélt, és elmerülten vizsgálgatott egy repedést a falon.

Cowboy megköszörülte a torkát.

– Főnök, változatlanul az a véleményem, hogy ez az ember a tettes. Fogadok, hogy be is tudom bizonyítani, mihelyt átnézem azokat a feljegyzéseket meg iratokat. Holnap reggelre készen is lehetünk a vizsgálattal.

Fiske bólintott.

– Rendben. Addig Mr. Broderick elgondolkodhat egy csendes helyen. Hátha eszébe jut még valami… Malone pedig máris hozzáfoghat gépírótudományának felfrissítéséhez.

Sheila szó nélkül felállt, és elhagyta a szobát. Martinra ismét rátették a bilincset, és levitték egy alagsori zárkába, amelyben egy garázdaságért behozott részeg aludta ki mámorát. Csoda lesz, ha nem őrülök meg itt, gondolta Martin, amikor megcsapta a cella áporodott, fülledt levegője. Most valóban rosszul érezte magát, és nem csupán az apjával kapcsolatos kételyek nyomasztották.

\*

Sheila az írógépe előtt ült, és vadul zongorázott a billentyűkön. Szinte jólesett, hogy dühét és elkeseredését kitöltheti valamin. Mintaszerű, tizenkét oldalas jelentést írt a Furmire-gyilkosságról. Azalatt Cowboy néhány emberrel átkutatta Martin lakását és az irodáját.

Stankowsky késő éjjel tért vissza a kapitányságra. Sheila odalépett hozzá, és higgadtságot erőltetve magára, megkérdezte:

– Nos, találtatok valamit?

– Annyi adóbevallási űrlapot, hogy a fél adóhivatalt ki lehetne tapétázni velük…

– Hát még?

Cowboy fáradtan levetette magát egy székre, és fejét a támlára hajtotta.

– Mit találtatok még? – sürgette türelmetlenül Sheila.

Cowboy lassan kinyitotta a szemét, és a lányra sandított.

– Egy levelet.

Sheila felkuporodott az íróasztal sarkára; lábából kiszállt az erő.

– Miféle levelet? – kérdezte rekedtes hangon.

– Egy öngyilkos utolsó írását, ebben meglehetősen biztos vagyok. Az idősebb Broderick bevallja a levélben, hogy ő ölte meg Enrique Furmirét, feltárja indítóokait és érzéseit. És azt is, hogy a hullát a Pletheridge-villának, vagyis volt felesége házának a kertjében ásta el, mert azt gondolta: az az egyetlen hely, ahol sohasem fogják keresni. A férfigyűrűt pedig azért vette magához, mert családi örökség volt, amelyet Furmire egy alkalommal fizetség helyett követelt tőle. Egyébként tudtad, hogy Martin találta meg az apja holttestét?

Sheila megrázta a fejét.

– Az öreg Broderick a sörfőzdéjében egy gerendára akasztotta fel magát. Ott bukkant rá a fia… Gondolom, nehezen tudott túljutni ezen a szörnyű eseten.

Cowboy felrakta lábát az asztal szélére, és ismét lehunyta fáradtságtól vöröslő szemét.

– Martint elengedtük. Most már majdnem biztos, hogy semmi köze a gyilkossághoz, s, hogy a betörést nem ő követte el, azt már kiderítettük. De…

– És hol van most?

– Fogalmam sincs. Elolvasta a levelet, és láthatóan nagy hatással volt rá. Aztán elment. Talán az öccséhez, akit óvadék ellenében szabadlábra helyeztek. Vagy talán haza…

Sheila belebújt a kardigánjába, és eloltotta az íróasztali lámpát. Odacsúsztatta az asztalon Cowboy elé a gépelt jelentést.

– Köszönöm!

Cowboy csodálkozó pillantást vetett rá.

– Ugyan mit?

– Hogy megkerested a levelet. Tudom, hogy értem tetted. Hiszen hazamehettél volna a feleségedhez, kényelmesen leülhettél volna a tévé elé egy üveg sörrel. De te segíteni akartál nekem… Köszönöm.

Cowboy rámosolygott a lányra.

– Nincs mit! Te is megtetted volna értem, igaz?

Sheila könnyedén megszorította a féri karját, és viszonozta a mosolyt.

– Még valamit, Malone…

– Nos?

– Látom, már teljesen rendben vagy.

– Igen, majdnem…

Sheila beült a kocsijába, és a sörfőzdéhez hajtott. Az autót a Martin lakása melletti utcácskában állította le. Lehunyta a szemét, és kis ideig várt. A szélvédő üvege lassan bepárásodott, csend és sötétség vette körül. Mit mond majd a férfinak? Hogy tehetne jóvá mindent? Vajon egyáltalán szóba áll még vele Martin?

Végül is minden bátorságát összeszedve kiszállt a kocsiból, és elsétált kedvese lakásához. Kopogott, de nem érkezett válasz. A sörfőzde csarnokaiban is áthatolhatatlan feketeség uralkodott.

Sheila fáradtan vezetett hazafelé. Erőtlen, ügyetlen kézzel nyitotta ki az ajtózárat, és csigalassúsággal vonszolta fel magát a lépcsőn. Végtelenül fáradtnak, elgyötörtnek érezte magát.

Az utolsó lépcsőfokon olyan szívdobogás fogta el, hogy szinte beleszédült. A fürdőszobából vízcsobogás zaja hallatszott.

Reszkető lábbal óvakodott végig a folyosón a fürdőhöz. Az ajtó résnyire nyitva állt, s illatos gőz csapott ki rajta. Sheila nesztelenül odalépett, és teljesen kitárta.

– Szia, Sheila! – üdvözölte Martin. – Hát a pisztolyod hol hagytad?

A férfi a zuhany alatt állt. A lányon hirtelen gyengeség lett úrrá, bele kellett kapaszkodnia az ajtófélfába. Martin ruhái a mosdókagyló szélén hevertek, a padló kőburkolatán apró tócsákban csillogott a víz.

– Mit csinálsz itt? – ráncolta a homlokát Sheila, de legszívesebben a nyelvébe harapott volna. Hogy is tudott ilyen ostobaságot kérdezni!

– Hármat találhatsz! – válaszolta jókedvűen a férfi. – Nem akarsz te is zuhanyozni?

– Martin, én… – Sheila hangja alig hallatszott. Torkát különös érzés szorította össze: félelem, vágy és hihetetlen megkönnyebbülés vegyült benne. – Ó, Martin! – suttogta.

– No gyere! – unszolta a férfi. – Tudom, hogy már akkor is kedved lett volna megtenni… – fűzte hozzá hamiskásan mosolyogva. – No gyere, vetkőzz le!

Sheila szó nélkül engedelmeskedett. Sorra vetette le magáról a ruhadarabokat. Remegő kezével csak nehezen tudta kikapcsolni melltartója csatját. Végül ott állt meztelenül. Martin megfogta a kezét, és magához húzta a zuhany alá.

– Kedvesem, nem mertem kockáztatni. Féltem, hogy többé felém sem nézel majd, ezért eljöttem, hogy itt várjalak meg – magyarázta Martin. – A nagynénéd volt olyan kedves, és beengedett.

– Én is kerestelek. Elmentem a lakásodhoz…

– Igazán? – Martin elnevette magát. Hangjából felszabadult vidámság csendült ki. – És miért?

– Nem akartam, hogy egyedül legyél. Cowboy elmondta, hogy megtalálták a levelet…

A férfi megrázta a fejét, mint aki valami nyomasztó emléket akar elűzni magától.

– Tudtam, hogy létezik az az írás. Léteznie kellett! És örülök, hogy végre elolvashattam.

– Biztos akartam lenni abban, hogy minden rendben van veled – folytatta akadozó hangon Sheila. – Meg akartam mondani neked, meg akartam magyarázni…

– Semmit nem kell megmagyaráznod, kedvesem! – Martin csókkal zárta le a lány száját. – Tudom, hogy amit tettél, meg kellett tenned. Ó, bárcsak ne viselkedtem volna olyan ostobán ott, a sörfőzdében! Sejthettem volna, milyen iszonyúan nehéz választás elé állítalak…

Sheila némán a férfihoz simult, arcát a nedves vállához szorította. A meleg víz patakokban csordogált végig a testükön.

– Sajnálom – suttogta a lány. – Annyira sajnálom… De meg kellett tennem, amit helyesnek tartottam… Amit rendőrként elvárnak tőlem…

– Nincs semmi baj, drágám! Ragaszkodsz a szabályokhoz, s ez jól is van így. Hidd el, örülök neki! Ezentúl is így lesz, ugye?

– Hogy érted ezt, Martin? – nézett fel rá a lány.

– Úgy, hogy nem fogod befejezni jogi tanulmányaidat. Te rendőrnek születtél. És bebizonyítottad, hogy képes vagy megfelelni a hivatásodnak.

Sheila arcán kissé enyhült a feszültség. Elmosolyodott.

– Talán igazad van. De nem hiszem, hogy ártana, ha befejezném az esti egyetemet. Előbb-utóbb kiöregszik az ember ebből a szakmából. És már csak néhány félévem van hátra.

– Egy-két félév?! – szörnyedt el Martin, és felemelte a lány állát, hogy a szemébe nézhessen. – Csak nem azt akarod ezzel mondani, hogy annyi ideig nem én leszek a legfontosabb számodra?

– Szóval erre vágysz?

– Igen! Minden órádra és minden percedre igényt tartok! – És a lány arcára, szájára csak úgy záporoztak a csókok. – Szeretlek, Sheila Malone, és mindig veled akarok lenni!

– Ó, Martin, én is szeretlek! – suttogta a lány. Kedvese nyaka köré fonta a karját, és lábujjhegyre állt, hogy megcsókolhassa.

Martin egyetlen mozdulattal berántotta maguk mögött a zuhanyozó függönyét. Illatos pára és vízcsobogás vette körül őket. Martin teste forrón tapadt Sheiláéhoz.

A lány tagjait jóleső zsibbadás töltötte el. Hátrahajtotta a fejét, és átengedte magát a kábító érzésnek. A vágy úgy áradt szét benne, mint a folyékony tűz, szinte elfojtotta a lélegzetét.

Aztán fogott egy tubus fördőhabot, és gyengéden, becézgető mozdulatokkal bekente Martin mellkasát, hasát és combját. Majd a férfi töltötte meg tenyerét a finom folyadékkal, és óvatosan rásimította a lány vállára és mellére.

– Látod – súgta rekedtes hangon Sheila – akkor is ezt kellett volna tennünk, amikor először megleptelek a zuhany alatt… Sok bonyodalomtól megkímélhettük volna magunkat.

– De az ismeretségünk fele ilyen izgalmas se lett volna – felelte a férfi, és elnevette magát.

Ujjai hegyével végigcirógatta a lány testének minden egyes négyzetcentiméterét. A szivárványos hab sejtelmes fátyollal vonta be Sheila rózsás bőrét.

– Annyira szeretlek! – nyögte Martin, és az ezüstösen csillogó vízsugárral lassan, gondosan leöblítette a lányról a habot. Majd apró csókokkal borította be a mellét. – Nagyon kívánlak, Sheila! – zihálta.

– De ne itt! – kérte a lány, és egy bolyhos fürdőlepedő után nyúlt.

Martin Sheila válla köré csavarta a puha, halványzöld törülközőt, majd a karjába kapta szerelmesét, és a hálószobába vitte. Arcukon, hajukon apró vízcseppek gyöngyöztek, testük nedvesen csillogott. Meg sem törülköztek, a vágy ellenállhatatlan hevességgel hajtotta őket egymás felé. Izzó testük egyesült, s ez az együttlét most más volt, mint az első. Éppoly szenvedélyes, lángoló, mint az, s mégis sokkal felszabadultabb.

Martin becéző szavakat suttogott Sheila fülébe, és a lány mosolyogva lehunyta a szemét. Még soha nem érezte magát ennyire teljesnek, önfeledten boldognak. Vajon Martin is így érez? – tűnődött, s ujjaival beletúrt a férfi sötét hajába.

A szenvedély vihara eddig ismeretlen magasságokba röpítette őket. Már elfogytak a szavak, csak a csókok maradtak. Úgy kapaszkodtak egymásba, mint a vízbefulók, és a beteljesülés villámcsapásszerű élménye után még sokáig feküdtek mozdulatlanul.

Aztán lassan ismét visszatértek a szavak, és ezer kedves semmiséget súgtak egymásnak.

Martin gondosan megtörülgette Sheila nedves testét, és a lány élvezte szeretetteljes érintését. Milyen gyorsan fellobban bennünk a vágy, gondolta, és milyen hamar el is alszik ismét… És közben mi tart össze minket? Hiszen annyira különbözőek vagyunk. Lehet-e közös életünk valaha is? Elég erős-e a szerelmünk ahhoz, hogy átsegítsen minden nehézségen?

– Majd megtaláljuk a megoldást – hajolt hozzá Martin, mint aki kitalálta a gondolatait.

– Nem lesz könnyű – sóhajtotta Sheila.

– Tudom. Sok mindent meg kell beszélnünk, sok mindenben meg kell egyeznünk.

– Gondolod, hogy egyáltalán lehetséges? Hogy van, hogy lehet közös jövőnk?

– Nem kételkedem benne. Mindketten elég makacs természetűek vagyunk, s foggal-körömmel ragaszkodunk ahhoz, amit valóban szeretünk. Nem tudunk, és nem is akarunk lemondani egymásról, ugye, Sheila? Akarom, hogy egészen az enyém légy. Azt szeretném, ha hozzám jönnél feleségül.

– Jól meggondoltad? – mosolyodott el a lány. – Tudod, mi mindent veszel a nyakadba ezzel?

– Tudom. És vállalom – felelte Martin. Aztán ismét Sheila fölé hajolt, és hosszú, sokat ígérő csókkal zárta le jövendőbelije száját.